ܡܘܕܥܐ ܕܩܪܘܝܐ
ܠܠܫܢܐ ܣܘܪܝܝܐ

ܟܬܒܐ ܩܕܡܝܐ

ܕܣܝܡ

ܠܡܪܝ ܐܬܢܐܣܝܘܣ ܝܫܘܥ ܫܡܘܐܝܠ
ܡܝܛܪܘܦܘܠܝܛܐ ܕܐܡܪܝܩܐ ܘܟܢܕܐ

ܡܦܩܬܐ ܬܪܬܝܢܝܬܐ



ܐܬܛܒܥ
ܒܡܦܩܬܐ ܕܕܝܪܐ ܕܡܪܝ ܐܦܪܝܡ ܣܘܪܝܝܐ ܕܒܡܠܟܘܬܐ ܕܗܘܠܢܕܐ

ܡܘܕܥܐ ܕܫܪܘܝܐ
ܠܠܫܢܐ ܣܘܪܝܝܐ

ܟܬܒܐ ܩܕܡܝܐ

ܕܣܝܡ

ܠܡܪܝ ܐܬܐܢܣܝܘܣ ܝܫܘܥ ܫܡܘܐܝܠ
ܡܝܛܪܦܘܠܝܛܐ ܕܐܡܪܝܟܐ ܘܕܟܢܕܐ

ܡܦܩܬܐ ܡܚܕܬܐ



ܓܠܐܢ

ܒܡܦܩܬܐ ܕܕܝܪܐ ܕܡܪܝ ܐܦܪܝܡ ܣܘܪܝܝܐ ܕܒܡܠܟܘܬܐ ܕܗܘܠܢܕ

ܡܘܠܳܕܐ

ܚܣܝܐ ܡܕܒܪܢܐ ܕܝܠܢ:

ܟܕ ܟܬܒܐ ܗܢܐ ܕܒܚܪܐ ܕܝܬܒܐܠܐ ܘܒܝܬܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܘܟܬܒܐ ܕܒܗ ܐܦܪܝܡ ܘܡܠܦܢܐ ܕܣܘܪܝܝܐ ܡܫܬܒܚܐ: ܟܬܒܐ ܕܒܗ ܡܬܟܬܒܢ ܟܬܒܐ ܕܝܠܢ ܘܥܕܬܐ ܕܝܢ ܕܟܠܐ ܡܕܝܢܬܐ ܘܟܬܒܝ ܡܦܩܬܐ ܡܫܒܚܬܐ ܠܐܦܪܝܡ. ܘܒܬܟܬܒ ܣܘܦܐ ܠܐܒܝܬܗ: ܘܝܠܐܦܝܫܐ ܡܢ ܫܢܝܐ ܒܪܝܬܐ ܘܡܢܝܐ ܬܘܫܒܚܬܐ ܡܪܘܡܬܗ ܒܪܘܚܐ.

ܠܗ ܠܒܘܬܐ: ܟܕ ܐܝܬ ܕܡܫܡܫܝܢ ܕܟܠܐ ܘܠܗ ܠܟܠܐ: ܠܟܠ ܗܢܐ ܘܠܗ ܕܒܝܬ ܡܠܘܫܐ ܘܡܫܡܫܢܐ ܕܡܬܚܙܝܐ: ܘܡܬܒܪܝܢ ܘܐܠܗܐ ܒܗ ܦܢܝܢ. ܘܠܗܘܢ ܡܫܒܚܝܢ ܕܝܫܘܥ ܐܬܟܬܒ: ܘܒܗ ܐܝܬܝܐ ܘܡܠܦܢܐ ܠܟܠܢ ܒܟܬܒܐ ܘܕܟܝܐ ܡܢ ܡܫܒܚܬܐ ܐܦܪܝܡ.

ܘܢܦܫܗ ܕܡܢ ܕܒܗܘܢ ܒܟܬܒܐ ܡܫܒܚܢܐ ܘܗܝܟܠܐ ܡܫܬܒܚܐ ܐܦܪܝܡ. ܘܒܗ ܢܦܫܐ ܐܠܗܐ ܕܐܝܬ ܟܬܒܐ ܘܒܬܪܐ ܡܕܝܢܬܐ ܕܐܦܪܝܡ ܕܡܠܦܢܘܬܐ: ܘܫܪܝܪ ܡܕܒܪܢܘܬܐ ܥܡ ܘܐܠܗܐ ܘܡܠܟܘܬܐ ܘܫܘܒܚܐ: ܠܟܠܐ ܡܕܒܪܢܘܬܗܘܢ ܘܡܠܦܢܐ ܒܗ ܐܠܗܐ ܕܥܡܗ ܕܐܢܫܐ، ܐܝܟܢܐ ܕܝܢ ܒܠܐ ܕܝܢ ܡܕܝܢܬܐ ܕܝܪܐ ܡܢܗ ܐܠܗܐ ܠܗ ܡܕܒܪܢܐ.

ܘܝܠܐܦܝܫܐ ܡܫܟܚ ܗܢܐ ܕܒܝܬܐ ܕܒܟܬܒܝܗܘܢ ܒܝܬܐ ܒܝܬܐ ܠܗ ܘܒܗܘܢ.

ܡܫܡܫܢܐ ܗܘܐ ܠܐܠܗܐ ܘܠܬܫܒܘܚܬܗ ܦܘܪܫܐ ܠܟܠ: ܐܝܟ ܪܘܚܐ ܕܒܗ: ܘܠܟܠܗܘܢ ܡܫܒܚܐ ܠܗܘܢ ܘܒܪܘܟܐ: ܘܠܟܠܐ ܡܫܡܫܢܐ ܘܐܠܗܐ ܠܢܦܫܐ ܘܕܗܘܝܘ ܐܡܝܢ.

ܐ ܐܝܓܢܐܛܝܘܣ ܐܦܪܝܡ ܩܕܡܝܐ
ܦܛܪܝܪܟܐ ܕܐܢܛܝܘܟܝܐ ܘܟܠܗ

ܐܬܟܬܒ ܒܬܠܬܐ ܒܐܝܪ ܫܢܬ 1946 ܡܫ
ܒܩܠܝܬܐ ܦܛܪܝܪܟܝܬܐ ܕܡܪܝ ܐܦܪܝܡ
ܡܪܩܘܣ ܕܒܚܡܨ ܕܒܝܬ ܢܗܪܝܢ

ܗܘܦܟܐ ܐ

ܐܠܗܐ

ܒܪܝܬܐ . ܫܘܠܛܢܐ . ܓܒܪܘܬܐ . ܪܘܚܐ . ܐܝܬܘܬܐ . ܡܫܝܚܐ . ܦܪܢܣܢܘܬܐ

ܒܪܝܬܐ. ܗܘܝܘ ܠܡܣܟܢ ܙܒܢܐ ܕܒܝܬܐ. ܬܓܪܐ ܗܘ ܕܟܠܝ ܐܘܪܚܐ. ܘܒܪܝܬܐ ܡܢܐܠܝ ܒܢܝܢܐ. ܘܫܘܠܛܢܐ ܡܢܝܐ ܓܒܪܘܬܐ: ܘܟܠܗ ܘܟܐ. ܡܩܝܡ ܠܟܐܢܐ.

ܟܢܡ ܐܝ ܒܝܬ ܬܓܪܐ ܠܚܡܐ ܘܢܚܠܐ ܟܐܘ ܩܕܝܡ ܘܒܐܦܝ ܟܠܗ : ܠܐ ܐܦܘܗ ܒܝܢ ܗܘܟܐ ܠܒܥܕܐ ܘܐܚܪܢ ܠܝ ܒܘܢܩܐ: ܠܐ ܢܩܒ ܠܐܠܗܐ. ܠܐ ܟܢ ܒܡܚܣ ܘܢܚܪ ܟܠ ܒܘܢܩܐ ܐܝ ܢܚܠܐ ܟܐܘ ܡܪܝܐ ܘܡܬܒܪܐ ܘܬܓܪܘܬܐ ܐܡܪ ܒܫܦܐ ܘܪܘܚܐ ܘܩܫ.

ܘܗܟܢܐ ܒܪܝܬܐ. ܠܐ ܡܓܙܠ ܘܢܣܒ ܒܢܝܢܐ ܘܠܐ ܡܪܝܐ ܘܐܝܬܘܬܐ. ܘܐܦ ܫܘܠܛܢܐ: ܠܐ ܡܓܙܠ ܘܢܣܒ ܓܒܪܘܬܐ ܘܠܐ ܙܒܢܐ ܘܡܫܝܚܐ. ܐܦܠܐ ܟܝܡܬܐ ܡܓܙܠ ܘܢܫܒܩ ܠܟܝܢܐ ܘܠܐ ܢܟܠܐ ܘܦܪܢܣܢܘܬܐ.

ܐܠܗܐ ܕܝܢ. ܟܕ ܠܟܠܝ ܠܢܦܫܐ: ܒܝܕܗ ܘܠܐ ܡܢܐܠܐ ܕܡܬܒܪܐ. ܟܕܡ ܒܬܪܐ ܟܢܘܬܐ ܒܝܬܗ ܡܓܙܠ ܢܟܠ ܐܦ ܡܥܒܕ ܐܦܢ ܠܟܝܢ: ܘܐܘܒ ܘܡܫܪܐ. ܐܠܗܐ ܡܥܒܕ ܟܕܘܢ ܗܘ. ܘܗܟܘܢ ܘܒܪܐ ܠܐܠܗܐ ܝܕܥ. ܟܕ ܠܐ ܝܕܥ. ܢܘܗܪܐ ܘܡܫܟܐ، ܟܝܢܐ، ܡܘܗܪܐ، ܟܘܟܒܐ، ܐܘܪܚܐ، ܢܗܪܐ، ܦܢܝܬܐ، ܡܫܬܐ، ܒܪܢܫܐ. ܗܠܝܢ ܟܠܗܘܢ: ܐܠܗܐ ܒܪܐ ܐܢܘܢ.



ܩܪܝܢܐ ܒ

ܬܘܪܐ ܘܚܡܪܐ

ܡܘܬܐ. ܚܡܪܐ. ܒܘܩܪܐ. ܘܦܬܢܐ. ܡܪܥܐ. ܡܣܟܢܘܬܐ. ܡܠܐ. ܐܝܟ

ܐܡܪܝܢ ܕܐܝܬ ܗܘܐ ܠܓܒܪܐ ܚܕ ܒܥܘܬܐ ܐܝܟ: ܬܘܪܐ ܘܚܡܪܐ. ܚܡܪܐ ܗܘ: ܚܡܝܡ ܗܘܐ ܘܥܒܕ ܠܗ ܡܘܬܐ ܐܘܪܚܬܐ. ܬܘܪܐ ܕܝܢ.. ܚܡܝܡ ܗܘܐ ܠܗ ܡܐܬܐ ܒܦܠܚܐ ܘܚܪܬܐ.

ܐܡܪ ܬܘܪܐ ܠܚܡܪܐ: ܡܛܠ ܡܢܐ ܡܫܬܥܒܕܝܢ ܠܢ ܒܥܡܠܐ ܣܓܝܐܐ ܘܩܫܝܐ: ܘܡܚܝܢ ܠܢ ܐܝܟ ܕܠܐ ܐܝܬ ܠܢ ܢܦܫܐ. ܐܢܐ ܕܝܢ ܠܐ ܬܘܒ. ܦܩܕ ܠܝ ܡܪܝ ܕܐܙܠ ܠܚܩܠܐ: ܘܡܫܬܥܒܕ ܐܢܐ ܒܥܡܠܐ ܣܓܝܐܐ. ܘܡܛܠ ܗܢܐ ܠܡܘܬܐ ܘܠܩܛܠܐ. ܘܟܕ ܢܦܩ ܠܥܒܕܐ ܒܥܡܠܐ: ܘܕܠܐ ܡܫܬܒܩ.

ܩܕܡ ܚܡܪܐ: ܗܢܐ ܐܝܬ ܠܝ ܡܠܬܐ ܚܕܐ ܕܐܡܪ ܠܟ. ܟܕ ܗܘ ܡܠܐ. ܐܢܐ ܗܘܝܬ ܘܐܢܬ ܥܡܝ ܒܥܡܠܐ ܘܒܡܘܬܐ ܘܩܛܠܐ. ܟܕ ܠܐ ܐܬܐ ܘܡܫܬܥܒܕ ܘܡܫܬܚܩ ܥܠ ܐܦܝ ܐܒܘܢ. ܠܐ ܐܢܐ. ܐܝܟ ܗܟܢܐ ܥܡ ܗܘܦܟܐ ܘܩܛܠܐ: ܟܕ ܐܝܬ ܠܡܫܬܥܒܕܘ ܒܬܢܘܬܐ ܕܟܠ ܚܕ. ܟܕ ܕܝܢ ܕܐܬܐ ܕܡܪܝ ܘܫܒܩ ܐܝܬ ܠܗ ܠܘܬܢ ܕܠܐ ܐܬܡܣܟܢ: ܡܛܠ ܐܝܬ ܠܢ ܚܕܝܘܬܐ: ܐܦ ܘܡܬܢܝܚ ܐܝܬ ܠܗ ܒܩܛܠܐ ܘܡܣܟܢܘܬܐ.

ܒܬܪ ܗܕܐ. ܫܡܥ ܦܩܕ ܐܢܐ: ܕܐܬܐ ܘܐܡܪܬ ܘܐܢܐ ܠܥܡܠܐ ܒܚܩܠܐ. ܥܡ ܕܢܦܩ ܥܠ ܒܘܩܪܐ ܘܦܬܢܐ ܕܡܠܐ ܐܝܟ.

ܡܦܪܐ ܒ

ܛܠܝܐ ܘܒܪ ܡܪܗ

ܩܘܪܝܐ . ܡܦܪܣܬܐ . ܒܡܪܟܒܐ . ܠܡܘܠ . ܡܫܟܢܢ . ܘܘܪܒܬܐ

ܩܘܪܝܐ ܐܝܬ : ܐܝܟ ܗܘܐ ܠܗ ܛܠܝܐ ܕܫܡܗ ܙܝܢ ܗܘܐ ܠܗ.
ܡܛܠ ܕܠܐܒܗܬܐ ܢܝܫ ܗܘܐ ܒܝܬ ܒܢܝܐ ܘܢܚܪ ܗܘܐ ܠܗ : ܕܟܠܠܐ
ܢܚܪ ܗܘܐ ܠܒܝܬܐ.

ܘܒܬܪ ܕܫܢܐ ܗܘ ܩܘܪܝܐ . ܐܙܠ ܒܪܗ ܕܫܡܥܘܢ ܠܗܘܢ ܕܛܠܝܐ
ܡܦܪܣܬܐ . ܕܒܝܬ ܢܝܫܐ ܕܒܪ ܠܛܠܝܐ ܘܐܬܐܠܐ ܘܚܘܪܗ ܒܟܘܪܗܐ : ܘܟܕ
ܚܙܝܐ ܛܠܝܐ ܕܢܦܩ ܒܝܬ ܢܘܪܐ. ܠܐ ܐܬܐ ܘܡܚܪܗ. ܘܠܐ ܫܒܩ ܢܦܩ.

ܘܦܪܝ ܒܪܗ ܕܩܘܪܝܐ ܠܗ ܘܐܬܐܠܗ ܠܛܠܝܐ ܕܐܘܡܝܗ ܘܐܠܐ
ܒܝܬ ܢܘܪܐ ܒܝܬܐ. ܦܪܩ ܘܢܚܬ ܩܠܝܠܐ ܘܢܦܠܬܗ ܛܠܝܐ
ܒܢܘܪܐ ܕܡܪܝ ܠܚܝܐ.

ܘܟܕ ܚܙܐ ܛܠܝܐ ܠܡܪܗ ܘܢܦܠ ܒܢܘܪܐ ܘܟܕ ܫܒܩܠܗ ܢܦܫܗ:
ܘܢܦܠ ܠܒܪܗ ܕܐܡܪܗ ܒܝܕܘܗܝ ܘܐܦܩܗ ܘܫܩܠܗ ܠܡܩܦܪܢ
ܘܐܡܪ: ܘܐܬܐ ܠܒܝܬܐ ܕܡܪܗ. ܘܟܕ ܚܙܐ ܡܪܗ ܒܢܝܐ: ܕܚܙܐ ܠܛܠܝܐ
ܠܒܪܗ: ܐܬܐ ܠܗ ܠܡܘܠ ܡܢܐ ܕܥܒܕ. ܘܫܒܩܗ ܠܛܠܝܐ ܕܗܘ ܚܒܝܒ ܠܒܪܗ.
ܘܗܘܐ ܐܚܘܗܝ ܕܡܪܗ ܒܝܬܐ ܘܚܒܝܒ.

ܫܐܠ : ܡܢܐ ܐܝܟ ܕܫܡܥܬ ܠܒܝܬܐ ܡܛܠ ܕܐܝܟ ܫܡܥ ܘܡܪܢ
ܠܗܝ ܡܫܚܬܐ ܘܘܪܒܬܐ.

ܦܪܩܐ ܕ

ܡܝܐ

ܚܘܪܐ . ܒܪܩܐ . ܐܘܩܝܢܘܣ . ܝܡܡܬܐ . ܡܫܬܡܠܝܢ . ܐܘܟܣܝܓܢܐ . ܗܝܕܪܘܓܢ

ܡܝܐ܆ ܡܫܬܟܚܝܢ ܠܐܪܥܐ ܡܢ ܡܫܬܡܠܝܢ ܐܪܥܐ ܕܝܡܡܬܐ. ܡܢ ܢܗܪܐ
ܕܝܡܡ̈ܬܐ ܘܢܗܪ ܕܡܥܝ̈ܢܐ. ܘܡܫܬܟܚܝܢ ܒܥܢܢ̈ܐ ܕܐܝܟ ܥܢܢܐ. ܘܟܕ ܗܘ ܫܚܢܐ
ܐܝܟ ܡܢ ܓܒ̈ܠܐ. ܘܐܝܟ ܡܛܪܐ. ܘܡܬܒ̈ܥܝܢ ܡܢ ܥܘ̈ܡܩܐ ܕܐܪܥܐ ܘܟܐܦ̈ܐ܆
ܡܫܬܟܚܝܢ ܠܗܘܢ ܐܝܟ ܡܢ ܚܘܪܐ ܘܡܛܪܐ.

ܡܫܬܡܠܝܢ ܕܡܝܐ. ܡܢܗܘܢ ܟܠܗܝܢ ܫܦܝܪܐ ܕܫܬܝܬܐ ܡܝܐ. ܘܡܢ
ܡܢ ܡܥ̈ܝܢܐ ܢܦܩܝܢ ܠܥܠ ܐܘ ܠܒܪܐ ܐܘ ܠܢܗܪ̈ܐ ܡܢܗܘܢ ܡܢ ܐܝܟܢܐ
ܕܡܬܚܙܝܢ ܡܢ ܓܒ̈ܠܐ ܘܛܘ̈ܪܐ.

ܠܡܝܐ ܟܝܢܐ ܦܫܝܛܐ. ܟܠܗܘܢ ܡܢ ܬܠܬܐ ܓܘܢ̈ܐ ܦܫܝ̈ܛܐ ܕ ܐܝܟ
ܡܫܬܚܠܦܝܢ ܘܐܝܠܝܢ ܘܗܝ ܦܫܝܛܐ. ܘܡܫܘܚܬܐ ܐܘܪܚܐ ܘܐܝܟ ܕܡܬܚܙܝܢ ܕܡܫܬܐ
ܘܗܘ ܡܬܚܙܐ.

ܠܡܝܐ ܟܝܢܐ ܐܘܟܣܝܓܢ ܡܫܬܚܠܦܐ: ܘܡܫܬܟܚܝܢ ܡܢܗܘܢ ܘܒܗܘܢ ܐܝܟ
ܘܠܐ ܦܫܛ ܟܕ ܗܘܐ ܐܝܟܢܐ ܐܠܐ ܐܝ ܡܫܬܢܝܐ. ܟܕ ܗܘܐ ܡܫܬܟܚܐ. ܗܢܐ ܕܝܢ ܠܐ
ܡܫܬܡܠܝܢ ܕܡܝܐ ܘܡܫܬܟܚܝܢ ܡܫܬܡܠܝܢ. ܐܝܟ ܕܡܫܬܡܠܝܢ ܠܐܪ̈ܥܐ ܘܡܫܬܟܚܝܢ
ܡܫܬܡܠܝܢ. ܗܟܢ ܘܐܝܟ ܢܦܫܐ ܕܡܫܬܡܠܝܢ ܘܐܝܟ ܠܐܪܥܐ ܐܘ ܡܫܬܡܠܝܢ ܐܘ ܢܗܪܐ:
ܡܝܐ ܡܫܬܡܠܝܢ ܐܝܟܢܐ ܘܡܫܬܟܚܢܐ ܘܒܗ ܕܝܡܡܬܐ.

ܫܘܥܝܐ ܗ

ܙܘܘܓܐ ܕܡܠܟܬܐ

ܚܠܝܒ. ܙܡܪܐ. ܢܣܩܘܢ. ܐܪܙܐ. ܒܢܘܗ. ܐܦܐ. ܐܢܫܝܢ. ܡܠܟܬܐ.

ܒܙܒܢ ܚܕ ܐܝܟ ܡܠܟܬܐ ܥܠ ܐܢܫܐ ܡܢܐ ܘܡܠܟܐ ܟܬܒܐ. ܘܒܥܘܬ
ܘܐܡܠܟܗ: ܒܝܬܗ ܕܗܠܠ ܐܒܠܐ ܡܢ ܘܐܡܪ ܗܘܐ ܐܢܫ. ܟܠܒܗ ܘܢܦܠܗ
ܡܢ ܐܘܪܚ ܕܠܐ ܝܕܥܐ ܡܢܐ ܕܟܠܒ ܕܠܗ ܙܡܪܐ ܐܡܪ ܐܝܬܝܐ ܚܠܝܒܐ.
ܘܡܢ ܟܕ ܐܬܐ ܘܚܙܘ ܫܦܝܪ ܕܠܐ ܐܬܝܐ ܗܘܝܢ ܟܢܫܐ
ܘܐܡܪܘ ܒܫܠܡܘܢ: ܘܟܠܒ ܗܘܐ ܗܘܢ «ܗܘܝܐ ܙܘܓܐ ܕܡܠܟܬܐ»
ܘܚܙܝ ܡܢ ܩܠܗܘܢ ܕܡܠܟܬܐ ܘܐܡܪ: ܐܘ ܐܝܠܝܢ ܗܘܘ ܡܬܪܐ ܠܐܡܠܟ
ܟܠܗܘܢ ܗܠܝܢ ܒܝܬܐ؟ ܐܢܫܝܢ ܐܡܪܝܢ ܠܒܢܝܐ ܘܢܣܩܘܢ ܠܗܘܢ ܐܝܟ
ܒܥܘܬܐ؟ ܡܢ ܕܐܬܐ ܘܢܒܥܘܢ ܩܪܐ ܘܒܥܘܬܐ ܢܦܩܝܢ. ܐܡܪ ܗܘܐ ܘܚܙܐ
ܐܝܟ ܕܐܙܠܘ. ܗܘ ܕܡܢ ܡܠܟܬܐ ܐܡܪܬ: ܐܡܪ ܠܟܠܗܘܢ. ܒܟܪ ܐܪܙܐ
ܐܝܟ ܒܥܠܡܬܐ ܗܘܐ. ܘܐܝܟ ܕܠܝܬܘܗܝ. ܘܫܡܥ ܡܠܟܬܐ ܕܟܠ:
ܘܚܙܐ ܡܢܗ ܡܢܐ ܕܐܬܐ ܠܒܝܬܐ ܘܚܙܘܢ. ܘܟܕ ܐܡܪܘܗ: ܐܢܫܝܢ
ܐܡܪ ܐܝܟ ܒܝܬܐ ܘܐܡܪ ܠܗ ܟܠܐ ܕܡܠܟܐ ܐܘܗܝ. ܘܟܠܗܘܢ ܕܟܬܒܢ
ܠܗ: ܐܬܝܢ ܒܡܠܟܬܐ ܐܦ ܐܝܟ ܕܢܒܥܐ ܠܐܪܙܐ ܗܘܐ. ܘܐܢܫܝܢ
ܒܗܘܢ ܟܠ ܒܝܬ.
ܘܡܢ ܗܠܝܢ ܕܡܠܟܬܐ ܘܚܙܘܢ: ܗܕܐ ܕܡܠܟܐ ܗܘܐ ܢܦܩܐ ܗܘܐ ܡܠܟܬܐ.
ܘܡܠܟܐ ܡܠܟܬܐ ܒܝܬܐ ܘܐܡܪ ܐܝܟ ܕܠܐ ܢܦܩܘܢ ܘܒܥܘܢ ܡܢ ܟܠܒܐ.

———

ܦܪܩܐ ܘ

ܐܒܪܗܡ ܡܢ ܢܘܪܐ

ܒܘܟܪܐ. ܡܕܒܚܐ. ܐܒܪܗܡ. ܦܬܟܪܐ. ܟܠܕܝܝܢ. ܐܘܪ. ܦܪܨܘܦܗ. ܐܠܗܝܢ

ܐܝܬܝܗ ܗܘܐ: ܐܝܟ ܕܗܘܐ ܠܗ ܒܪܐ ܕܫܡܗ ܚܠܝܡ. ܘܟܕ ܝܘܡܐ
ܚܕ ܐܡܪ ܠܐܒܘܗܝ ܕܒܪܐ ܠܦܬܟܪܐ ܕܥܒܕܬܐ: ܘܡܕܒܚܐ ܡܠܘܗܝ ܒܝܫܐ
ܟܠܗ ܐܢܫܐ.

ܘܝܘܡܐ ܚܕ ܐܡܪ ܠܐܒܘܗܝ: ܘܫܐܠܗ ܡܢ ܐܝܢܐ ܠܦܬܟܪܐ
ܕܥܒܕܬܐ: ܘܐܡܪ ܠܗ ܕܡܫܬܡܫܝܢ. ܐܘ ܒܪܝ: ܐܒܪܗܡ ܡܢ
ܟܠܗ ܕܥܠܡܐ. ܫܡܝܐ ܘܐܪܥܐ ܘܟܠ ܐܝܟ ܗܘ: ܐܪܥܐ ܘܫܡܝܐ.

ܦܠܓ ܒܪܐ: ܐܘ ܐܒܝ. ܠܐ ܐܝܟ ܕܐܡܪܬ ܐܢܐ ܕܥܒܕܬܐ. ܐܡܪ ܗܘܐ
ܠܐ ܕܫܠܡ ܡܢ ܐܒܘܗܝ. ܟܕ ܠܐ ܢܫܡܥ ܡܠܬܐ ܕܐܒܘܗܝ.

ܘܟܕ ܝܘܡܐ ܢܦܩ ܐܒܐ ܠܫܘܩܐ. ܘܫܩܠ ܒܪܐ ܠܦܬܟܪܐ
ܕܥܒܕܬܐ. ܘܟܕ ܡܕܒܚܐ ܗܘܐ ܩܕܡ ܦܬܟܪܐ. ܢܦܠܘ ܟܠܗܘܢ ܘܬܒܪܗ.
ܘܫܒܩܗ ܕܢܗܘܐ ܒܝܕ ܪܒܐ: ܐܝܟ ܕܢܚܙܐ ܐܝܟ ܡܚܙܐ. ܘܢܦܩܘ
ܡܬܚܙܐ ܟܠܗܘܢ ܘܚܒܫܘܗܝ ܐܘܟܝܢ ܕܫܠܡܘ ܠܗ ܘܦܪܨܘܦܗ ܡܢ
ܢܘܪܐ.

ܘܟܕ ܗܦܟ ܐܒܘܗܝ. ܘܚܙܐ ܕܬܒܝܪܝܢ ܦܬܟܪܐ. ܘܐܡܪ ܠܗ ܡܢ
ܥܒܕ ܗܕܐ ܕܗܘܐ ܠܦܬܟܪܐ. ܘܐܡܪ ܐܘܟܝܢ ܕܒܪܗ ܘܐܡܪ: ܡܢܐ ܐܠܗܝܢ
ܐܢܘܢ ܕܠܐ ܡܫܟܚܝܢ ܠܢܦܫܗܘܢ ܠܐ ܡܫܟܚܝܢ.

ܩܦܐ ܐ

ܒܪܘܟܐ ܐܝܬ

ܟܪܘܬܐ . ܡܕܝܢܬܐ . ܒܪܘܟܐ . ܡܕܘܙ . ܢܡܦ . ܐܡܦ .

ܐܡܝ ܠܗܘܢ ܕܪܦܐ ܐܝܟ ܟܪܘܬܐ : ܒܚܠܝܢܘܬܐ ܘܡܫܟܚܐ ܐܝܬܝ ܠܟ .
ܘܠܒܘܙ ܘܡܫܚܠܐ ܐܝܬ ܠܟܬܒ : ܒܪܘܟܐ ܕܢܝ ܡܢܐ ܐܝܬܝ ܠܝ ؛

ܐܡܝ ܥܠܘ ܢܝ ܒܪܘܟܐ ܗܘܐ : ܘܡܦܝ ܟܠܝ ܘܐܡܟܐ ܟܫܒܢ .
ܟܠܐ ܗܘ ܢܝ ܘܫܒܩ ܒܢܦܫܐ : ܐܘ ܒܟܐܬܗ ܠܐܡܬܗ ܡܕܘܙ ؛

ܐܡܝ ܐܘܐ ܒܚܠܝܢ ܒܡܟܐ : ܠܟܐܒܬܐ ܠܐܡܬܗ ܢܡܦ .
ܘܢܝ ܡܦܝ ܠܡܫܚܠ ܟܠܐ : ܡܢܠ ܢܝ ܐܝܬܘܗܝ ܐܡܦ ؛

ܘܠܐ ܗܘ ܒܪܘܟܐ ܐܘ ܐܡܝ : ܐܠܗܘܐ ܘܡܕܘܡܢܐ ܐܟܬܝ .
ܐܘ ܘܠܐ ܠܐܢܫܘܬܐ ܘܢܝܫ : ܐܡܪ ܘܐܢܐ ܠܐܢܫ ܘܠܐܢܫܘܬܝ ؟

ܘܐܘܐ ܟܠܝܘ ܡܝܬܘܬܐ ܠܐܝ : ܡܫܝܚ ܐܝܬܘܗܝ ܘܐܦܘܗܝ ܒܟܠܐ .
ܐܘ ܟܝ ܟܠܡ ܡܢ ܒܥܠܐ : ܡܠܐ ܐܟܦ ܘܒܫܡܝܐ ؟

ܐܡܝ ܐܠܗܐ ܘܗܘܐ ܒܪܘܟܐ : ܗܘܝܐ ܟܠܐ ܗܘ ܫܡܝܐ .
ܡܫܝܚ ܐܝܬ ܠܗܬܗ ܒܣܘܟܐ : ܐܡܢܐ ܟܠܗ ܘܠܗܘܐ ܠܒܝܬܐ ؟

ܫܪܒܐ ܝܚ

ܐܪܡ ܟܦ̈ܢܐ ܘܟܠܒܐ

ܟܦ̈ܢܐ. ܟܠܒܐ. ܒܣܪܐ. ܐܘܡܢܘܬܐ. ܢܦܫܐ. ܡܣܬܪܗܒ.

ܐܦܐ ܕܟܦ̈ܢܐ ܩܕܡ ܐܝܟ ܗܘܐ ܡܣܬܪܗܒ ܠܡܐܟܘܠܬܐ ܦܓܥܘ ܒܟܠܒܐ ܫܡܝܢܐ
ܐܪܡ ܟܦ̈ܢܐ ܦܓܥ ܒܟܠܒܐ ܡܦܛܡܐ ܘܫܡܝܢܐ.
ܘܫܐܠ ܐܪܡܐ. ܡܢܘ ܥܒܕ ܠܟ ܫܡܝܢܐ. ܘܐܡܪ ܟܦ̈ܢܐ ܠܟܠܒܐ ܘܐܡܪ
ܠܗ: ܦܪܘܣ ܒܫܒܝܠܐ ܐܘ ܒܚܩܠܐ. ܐܠܐ ܐܢܐ ܐܟܠܬ ܡܢ ܗܢܘܢ ܡܐܟܘ̈ܠܬܐ
ܕܡܪܝ ܟܦ̈ܢܐ. ܩܠܒ ܟܠܒܐ: ܡܪܝ ܟܦ̈ܢܐ ܠܝ ܐܢܐ ܢܛܪܐ: ܡܢܛܪ ܘܠܐ ܡܪܝ ܐܢܐ
ܒܝܬܐ ܐܠܐ ܒܠܚܘܕ. ܒܗ ܐܝܬܘܗܝ ܡܚܣܢܬܗ ܒܝܬܐ ܐܘ ܒܚܩܠܐ ܐܘ ܒܡܕܒܪܐ.
ܐܠܐ ܒܝܕܗ ܠܡܚܝܘ. ܐܘܟܠܗ ܐܦ ܠܝ ܒܣܥܪܗ.
ܐܡܪ ܠܗ ܟܦ̈ܢܐ ܐܪܡ. ܩܠܒ ܟܠܒܐ ܘܐܡܪܐ ܠܝܬܝܗ ܠܝ؟ ܐܡܪܗ: ܡܠܝ
ܠܐܡܪܘ ܒܐܪܡ ܪܚܡܐ ܘܒܣܡܐ ܩܕܡ: ܘܐܝܬ ܐܡܪܘ ܒܫܘܠܛܢܗ ܘܠܦܪܘܣ
ܟܝܢ ܟܠܐ. ܒܩܡ ܡܠܝܐ. ܠܐ ܐܢܫ ܠܡܐܟܘܠ ܐܝ ܒܫܒܝܠ ܠܐܢܫܐ ܘܡܢܛܪܢ.
ܘܒܨܒܘܬܗ ܟܦ̈ܢܐ ܘܦܪܘܣܗ. ܘܟܕ ܡܛܝܗ ܐܢܘܢ ܐܢܫܐ. ܐܡܪܗ: ܡܛܝܗ
ܐܘܡܢܘܬܐ. ܗܘܐ ܟܠܒܐ ܠܚܒܝܫ ܠܗ ܐܪܡ ܟܦ̈ܢܐ ܘܦܪܘܣ.
ܘܟܕ ܡܢܛܪ ܟܠܒܐ ܢܘܚܡ. ܐܡܪ: ܢܦܫܝ ܠܟܠܗ ܒܠܚܘܕ ܐܘ ܐܢܫܐ.
ܘܚܝܒܐ ܕܦܠܚ ܦܘܡܗ ܒܝܠܕܐ، ܢܦܫܐ ܠܠܐ ܐܘܟܠܐ ܘܐܒܐܕ.

ܦܪܩܐ ܛ

ܚܝ̈ܘܬܐ ܕܒܪ̈ܝܬܐ

ܒܥܝܪ̈ܘܬܐ. ܛܝܪ̈ܐ. ܣܚܘܬܐ. ܡܫܬܚܠܦܬܐ. ܢܘܢ̈ܐ. ܐܣܩܘܦܘܬܐ. ܡܫܡܫܢ

ܗܠܝܢ ܙܢ̈ܝܐ ܐܝܟ ܚܝ̈ܘܬܐ ܕܒܪ̈ܝܬܐ ܡܬܦܠܓܢ ܗܟܢܐ.

ܐ- ܙܢܐ ܕܒܥܝܪ̈ܘܬܐ: ܘܐܝܬܝܗܘܢ ܗܢܘܢ ܕܡܠܒܫܝܢ ܣܥܪܐ ܘܡܝܢܩܝܢ ܒܢ̈ܝܗܘܢ. ܘܒܗܘܢ ܐܝܬ ܐܝܟ ܗܢܐ ܙܢܐ ܡܫܬܢܝܢ̈ܐ. ܠܐ ܡܨܐ ܢܡܢܐ ܡܢܝܢܗܘܢ ܐܠܐ ܐܢ ܒܝܕ ܒܝܘܠܘܓܝܐ ܘܐܚܪ̈ܢܐ.

ܒ- ܙܢܐ ܕܛܝܪ̈ܐ: ܘܐܝܬܝܗܘܢ ܗܢܘܢ ܕܡܠܒܫܝܢ ܠܦܪܚܬܐ ܒܝܥܝ̈ܢ ܘܠܗܘܢ ܟܢܦ̈ܐ ܡܛܘܝܐ ܘܚܪܒ̈ܐ ܕܚܝ̈ܐ.

ܓ- ܙܢܐ ܕܣܚܘܬܐ: ܘܐܝܬܝܗܘܢ ܗܢܘܢ ܕܡܫܬܡܫܝܢ ܠܡܣܚܐ ܒܝܥ̈ܐ ܘܠܗܘܢ ܦܚܠܐ ܠܡܪܢܐ ܒܡܝ̈ܐ ܘܒܝܒܫܐ.

ܕ- ܙܢܐ ܕܒܥܝܪ̈ܘܬܐ: ܘܐܝܬܝܗܘܢ ܗܢܘܢ ܕܡܠܒܫܝܢ ܣܥܪܐ ܘܒܟܠܗܘܢ ܐܝܢܐ ܙܢܐ ܐܝܬܘܗܝ ܦܠܓܐ ܚܝ̈ܘܬܐ ܕܒܪ̈ܝܬܐ.

ܗ- ܙܢܐ ܕܡܫܬܚܠܦܬܐ: ܘܐܝܬܝܗܘܢ ܗܢܘܢ ܕܡܫܬܚܠܦܝܢ ܒܚܝ̈ܐ ܒܝܥ̈ܐ. ܘܒܗܘܢ ܚܘܝܐ ܘܢܘܢ̈ܐ ܘܩܪܩܕ̈ܐ ܘܐܝܟ ܗܠܝܢ.

ܘ- ܙܢܐ ܕܐܣܩܘܦܘܬܐ: ܘܐܝܬܝܗܘܢ ܙܥܘ̈ܪܐ ܘܒܗܘܢ ܒܪ̈ܝܬܐ ܕܠܐ ܡܢܝܢ ܒܝܥ̈ܐ. ܘܟܠܗܘܢ ܡܬܝܠܕܝܢ ܚܕܪܐ ܚܕܪܐ ܒܝܕ ܐܦܐ.

ܘܡܢ ܚܝ̈ܘܬܐ ܕܒܪ̈ܝܬܐ ܐܝܬ ܚܕܪܐ ܕܠܐ ܡܨܝܢ ܠܡܚܐ ܒܝܒܫܐ ܘܡܝ̈ܐ ܘܒܐܝܪ ܠܡܦܪܚ ܡܢ ܡܫܬܚܠܦܬܐ ܐܟܘܬ ܙܢܐ. ܒܗܝ ܕܠܐ ܡܫܟܚܐ ܐܝܟ ܙܢܐ ܕܐܣܩܘܦܘܬܐ ܐܠܐ ܐܢ ܗܘ ܕܝܢ ܠܡܦܪܚ ܠܗܘܢ ܒܠܚܘܕ ܘܡܢܗܘܢ ܡܬܝܕܥܝܢ.

ܫܘܦܪܐ ܘ

ܠܐ ܐܬܬܠ ܠܡܘܪܕܐ

ܕܩܫ. ܛܦܪܐ. ܢܝܫܐ. ܦܠܚܐ. ܡܪܕܘܬܐ. ܐܬܟܢܝ. ܡܩܫܩܫ ܒܪܝܫܐ.

ܛܠܝܐ ܚܕ : ܐܝܟ ܠܐܚܝܕ ܡܘܬܐ ܠܗܘܢ ܐܒܘܗ ܠܒܝܬܐ ܕܚܝܐ ܘܡܠܟܗ. ܘܟܕ ܡܬܟܝ ܕܩܕܡ ܐܒܘܗ ܕܐܝܬܐ ܘܡܠܟܗ ܥܡܗ ܠܡܠܟܐ. ܒܟܠ ܐܝܟܢܐ ܐܡܪ ܐܒܘܗ ܛܠܝܐ ܘܐܦܩܗ ܠܗ ܘܢܦܩ ܢܛܦܪܐ ܠܒܝܬܐ. ܐܡܪ ܕܝܢ ܚܕܝܐ ܘܐܦܩܘ ܒܪܗ ܐܡܪ ܠܗ : ܐܬܠܘܐ ܠܟ ܒܪܝ. ܘܠܐ ܐܬܪܘܟ ܠܒܐܪܐ. ܘܟܠܗ ܘܐܬܠܘܝ ܠܗ ܢܦܩ ܠܒܝܬܐ.

ܘܐܝܬ ܗܘܐ ܠܒܝܬܐ ܬܠܬ ܬܪܥܝܢ ܒܐܪܐ ܦܬܝܚܐ. ܘܛܠܝܐ ܡܛܦܪܐ ܗܘܐ. ܘܠܐ ܫܡܥ ܗܘܐ ܠܡܠܬܐ: ܐܡܝܪ ܘܠܐ ܢܬܒܥ ܠܟܠ ܡܪܕܘܬܗ.

ܕܝܠܐ ܢܝܫܐ ܡܚܐ ܠܗܘܢܐ. ܘܛܠܝܐ ܒܐܪܐ ܡܫܘܡܥܐ ܒܒܝܬܗ ܕܝܠܗ: ܢܝܫܐ ܕܝܢ ܗܘܐ: ܦܠܚܐ ܗܘܐ. ܐܡܪ ܛܠܝܐ: ܐܗ ܡܢܐ ܦܠܐ ܕܦܬܚܝ ܒܐܪܐ ܗܘܐ. ܘܡܚܐ ܠܟܐ ܡܪܕܘܬܗ. ܘܕܒܩ ܡܢ ܒܐܪܐ ܘܡܚܕܐ ܠܡܫܡܥܗ ܘܟܕ ܢܦܩܗ ܒܚܠܝܘܗܝ: ܐܦܟ ܘܢܘܪܐ ܕܡܫܩܬ ܠܡܫܡܥܗ ܥܡ ܡܪܕܘܬܐ ܕܦܠܚܐ. ܕܚܪܐ ܗܘ ܠܗ ܒܐܘܪܚܐ ܘܒܪܫ ܟܪܝܐ ܠܡܠܐ ܘܡܪܐ.

ܘܕܗܘܐ ܛܠܝܐ ܐܒܘܗ ܕܐܝܬܐ ܘܡܠܟܗ ܠܟܠ ܡܠܘܗܝ. ܘܟܕ ܡܚܐ ܠܦܠܚܐ ܕܗܘܝܐ ܒܐܘܪܚܐ ܐܬܟܢܝ ܒܫܘܢܩܐ. ܘܐܡܪ ܠܗ ܐܒܘܗ: ܐܦ ܠܐ ܐܬܠܘܝܬ ܘܠܐ ܐܬܪܘܟ ܠܒܐܪܐ؟ ܗܐ ܕܒܠܗ ܡܩܫܩܫ ܒܪܝܫܐ ܕܡܚܐ ܠܟܠ ܘܠܐ ܢܛܪܐ ܡܪܕܘܬܝ.

ܫܘܥܐ ܝܐ

ܐܪܝܐ ܘܥܩܒܪܐ

ܐܪܝܐ. ܥܩܒܪܐ. ܦܓܪܐ. ܚܒܠܐ. ܠܡܦܪܥܘ ܦܘܪܥܢܐ. ܢܫܒܬܐ.

ܐܪܝܐ ܐܝܬ: ܟܕ ܗܘ ܕܡܟ ܗܘܐ ܪܗܛ ܥܩܒܪܐ ܥܠ ܦܓܪܗ ܗܘܐ. ܗܢܐ ܐܬܬܥܝܪ
ܘܐܚܕܗ ܒܛܦܪܘܗܝ. ܘܒܥܐ ܗܘܐ ܠܡܩܛܠܗ ܐܒܥܐ ܡܢܗ ܥܩܒܪܐ ܕܢܫܒܩܝܘܗܝ.
ܘܐܡܪ ܠܗ ܒܡܘܟܟܐ ܘܒܟܝܐ: ܘܐܢ ܬܫܒܘܩܝܢܝ ܐܦܪܘܥܟ ܛܝܒܘܬܟ
ܒܙܒܢܐ ܗܘ ܕܐܬܐ: ܘܗܘܐ ܓܚܟ ܐܪܝܐ ܘܫܒܩܗ ܘܐܙܠ ܥܩܒܪܐ
ܘܚܡܝܐ. ܦܪܩܐ ܪܘܚܐ ܠܗ.

ܘܐܡܪ ܒܠܒܗ: ܡܢܐ ܠܡܦܪܥܘ ܗܘܐ ܠܐܪܝܐ ܗܢܐ. ܐܝܟ ܗܘܐ ܐܚܝܕ ܘܐܒܠܐ
ܘܥܩܒܪܐ ܘܐܬܚܒܠ ܗܘܘ ܐܢܫܐ ܘܒܢܘ ܦܪܩܐ ܘܚܒܠܐ ܘܢܫܒܬܐ.
ܘܗܘܐ ܡܢܝܟܐ ܐܚܘܪܐ ܘܚܣܝܠܐ: ܦܪܩܐ ܐܚܘܪܐ ܘܥܩܒܪܐ ܠܐܪܝܐ.

ܒܚܕܐ ܕܝܢ ܡܢ ܝܘܡܬܐ ܢܦܠ ܐܪܝܐ ܒܢܫܒܬܐ ܘܩܥܐ ܒܩܠܐ ܪܡܐ ܡܢ
ܟܐܒܐ ܘܐܒܠܐ ܕܡܛܠ ܫܒܝܬܗ. ܘܫܡܥ ܥܩܒܪܐ ܩܠܗ ܘܐܬܐ: ܘܥܟܣ ܗܘ
ܚܒܠܐ ܘܫܪܝܗ ܐܝܟ ܕܐܬܐ ܐܚܘܪܐ. ܐܦ ܗܘ ܗܘܐ ܥܩܒܪܐ ܐܚܘܪܐ ܕܐܪܝܐ
ܗܘܐ، ܒܬܪ ܕܐܬܦܪܥ ܗܘܐ ܠܫܒܝܐ ܘܚܝܐ. ܘܒܬܪ ܗܟܢܐ ܗܘܐ ܠܗ.

ܡܠܦ: ܕܠܐ ܐܝܢܐ ܐܝܬ ܕܢܫܟܚ ܠܟܠ ܒܪܢܫܐ ܠܡܦܪܥܘ ܘܠܡܥܕܪܘ. ܗܘ
ܕܟܠ ܝܘܡ ܡܣܬܥܪ ܒܥܘܕܪܢܐ ܕܐܚܪܢܐ.



ܗܘܓܝܐ ܝܒ

ܦܥܠܐ

ܦܥܠܐ. ܐܝܬܘܬܐ. ܥܒܕܐ. ܦܘܠܚܢܐ. ܚܫܐ. ܡܬܐܡܪ. ܦܥܠܐ ܚܫܘܫܝܐ.

ܦܥܠܐ: ܕܝܠܐ ܗܘ ܥܒܕܐ. ܐܝܟ ܟܬܒ ܐܙܠ ܫܡܥ ܘܐܚܪܢܐ ܦܥܠܝܢ: ܘܐܝܬ ܣܓܝܐܐ.

ܦܥܠܐ. ܡܠܬܐ ܗܝ ܕܒ ܕ. ܐܘ ܥܒܕܐ ܕܐܘܪܚܐ. ܡܬܚܡܝܐ ܠܙܒܢܐ ܘܡܬܠܬܐ ܘܐܘܡܢܬܐ. ܟܕ ܢܦܠ ܐܢܫܐ ܕܡܠܟ ܐܝܟ ܠܐ ܡܫܟܚܐ ܐܠܐ ܐܘ ܦܥܠܐ. ܘܟܠ ܐܢܫܐ ܕܡܠܟ ܦܓܪܗ ܠܐ ܕܐܝܟ ܐܠܐ ܐܘ ܒܠܫܢܐ ܦܥܠܐ. ܘܐܘ ܦܪܫ ܟܠ ܐܘ ܡܢܝܢܐ ܐܦܝ ܡܠܬܐ ܐܡܝܢ ܟܠܗܝܢ ܘܠܐ ܡܫܟܚܐ ܐܝܟ ܕܝܠܢܐ.

ܟܕ ܕܝܢ ܦܥܠܐ ܒܐܝܬܘܬܐ ܡܫܬܡܫܐ ܒܙܒܢ ܦܠܓܘܬܗ ܐܝܬܘܗܝ ܘܥܒܕܐ ܒܐܝܬܘܬܐ ܐܚܪܬܐ. ܘܟܕ ܥܒܕܐ ܒܐܝܬܘܬܐ ܡܥܒܕܐ ܥܠܡܐ ܠܟܠܗܝܢ ܙܒܢܐ ܒܝܕ ܐܘܪܚܐ ܗܝ ܡܬܚܡܝܬܐ: ܟܕ ܠܐ ܡܫܟܚ ܠܡܦܠ ܡܢܗܘܢ.

ܟܕ ܦܥܠܐ ܐܝܬ ܒܘܢܝܐ ܗܘ ܥܠ ܟܠܗܘܢ ܙܒܢܐ ܘܢܦܫܬܐ. ܐܝܟ ܕܢܬܐܡܪ ܥܒܕ ܕܢܦܩ.

ܐ- ܐܘ ܡܢ ܒܢܝܐ: ܦܥܠܐ ܕܗܘܐ ܒܝܘܡܬܐ ܘܡܫܟܚ ܠܥܠܡ ܒܗ ܘܠܚܕ.
ܐܘܟ ܘܢܬܐܡܪܘܢ ܒܢܝܐ ܗܠܝܢ ܘܢܬܐܡܪܘܢ.

ܒ- ܐܘ ܗܘܝܐ ܒܐܘܪܚܐ ܕܝܠܗ ܐܚܪܢ ܕܥܒܕ ܘܢܦܩ. ܢܬܡܨܐ ܒܐܘܪܚܗ ܡܫܟܚܢܐ ܒܡܠܬܐ: ܘܟܠܐ ܕܢܦܠܐ ܒܗܘܢ: ܢܬܚܙܐ ܒܥܒܕܐ.

ܓ- ܘܐܘ ܥܒܪܐ ܕܟܠܗܝܢ: ܢܬܐܡܪ ܒܗܘܢ ܒܡܠܬܐ ܡܫܬܠܡ ܘܠܐ ܡܫܟܚ ܦܪܫ ܥܒܕ ܘܢܦܩ ܒܡܥܡܕܗ.

ܗܦܐܟ

ܕܳܪܳܐ ܡܰܠܟܽܘܬܳܐ ܕܐܬܘܪ

ܡܫܺܝܚܳܐ. ܢܒܺܝܐ. ܫܠܡܢܣܪ. ܢܺܝܢܘܶܐ. ܫܡܪܝܐ. ܢܘܟܪܳܝܳܐ ܣܝܛ.

ܕܳܪܳܐ ܩܕܡ ܡܫܺܝܚܳܐ: ܡܠܟܝ ܗܘܳܐ ܕܢܒܝܐ ܡܫܝܚ ܒܐܬܘܪ ܩܕܡ ܕܟܠܐ. ܐܠܐ ܠܐ ܡܫܡܪܢ ܗܘܳܐ ܕܢܣܬܦ ܡܕܡ. ܡܠܟܐ ܕܢܝܢܘܐ ܗܘܳܐ ܡܢ ܒܢܝܐ ܕܟܠܐ.

ܘܡܠܟܘܬܐ ܕܩܕܡ ܢܘܗܪܐ ܐܝܟ ܢܘܗܪܐ. ܗܕܐ ܕܳܪܳܐ ܒܗܠܐ ܐܬܘܪ: ܘܡܠܐ ܕܗܘܐ ܕܟܪܐ ܡܟܝܡ ܠܒܢܝܗܘܢ ܘܕܡܝܢ ܒܠܐ ܐܒܠܐ ܡܢ ܗܘ ܘܐܬܘܪܝܐ ܠܒܢܝܗܘܢ.

ܘܗܠܐ ܕܳܪܳܐ ܕܡܫܘܚܐ ܕܗܘ ܢܒܝ ܠܟܠܗ ܐܬܘܪ. ܘܐܡܠܟܗܘܢ ܕܒܢܝ ܠܡܕܝܢܬܐ ܕܘܟܪܐ. ܘܢܐܡܪܘ ܐܦ ܠܡܠܟܘܬܗ ܐܡܝܢܐ ܕܢܗܘܐ ܒܢܝܢܐ ܕܡܫܘܚ ܕܟܪܐ. ܘܡܠܟܘ ܕܒܢܐ ܐܝܟ: ܫܡܥܘܢ ܕܒܢܐ ܒܢܝܢܐ ܘܢܝܢܘܐ ܐܘܡܢܘܬܐ ܠܐܦ ܟܠܐ.

ܘܡܢ ܒܬܪܐ ܠܐ ܡܫܘܚܝܢ ܗܘܘ ܡܠܟܘܬܗ. ܒܪܐ ܕܳܪܳܐ ܕܢܣܒܐ ܒܗܘܢ ܐܡܝܢܐ ܕܢܫܡܪܘܢ. ܘܟܕ ܡܠܟܘܬ ܦܠܚܘ ܒܗܘܢ ܐܡܝܢ ܒܢܝܗ. ܘܒܠܐ ܡܠܟܗ: ܐܠܐ ܟܒܫ ܕܟܪܐ ܘܒܢܝܢܐ ܘܢܦܠܘ ܒܟܠܗܘܢ ܘܒܡܫܝܚܘܬܐ ܘܡܠܘܟܘܬܐ ܡܠܟܘܬܗܘܢ.

ܡܠܟܐ: ܟܕ ܫܡܥ ܒܢܝܢܐ ܒܐܡܫܘܚܬܐ ܕܐܬܐ ܡܠܟܘܬܗ: ܐܠܐ ܒܢܝܢܐ ܘܐܝܢܐ ܕܡܠܟܘܢ: ܒܗܠܐ ܐܬܘܪ ܒܡܫܘܚܘܬܗ.

ܩܠܐ ܝܕ

ܐܡܝܪܬܐ ܕܙܩܦܐ

ܠܟܘ . ܐܘܟܐ . ܠܘܩܒܠ . ܡܫܝܚ . ܕܢܣܒܐ . ܒܪܢܫ .

ܗܐ ܡܠܟܐ ܙܩܦܐ ܘܒܪܗ ܝܒܝܒܐ ܥܡ ܒܬܘܠܬܐ
ܘܫܒܚ ܝܒܝܒܐ ܘܠܟܘ ܐܘܟܐ ܒܥܠܠ ܒܬܘܠܬܐ

ܡܐ ܫܦܝܪ ܠܗܘܘܐ ܕܐܦܩ ܚܛܝܐ ܒܐܝܕܗ ܠܗܘ
ܘܡܘܬܐ ܘܙܩܦܐ ܢܟܠ ܐܫܬܐ ܚܣܝܪܐ ܡܠܟܘ

ܡܐ ܫܦܝܪ ܠܗܘܘܐ ܕܒܗ ܡܫܝܚܐ ܒܥܠܡܐ ܕܟܠ
ܘܕܒܘܟܢܬܐ ܢܦܩ ܘܡܟܝܠܐ ܥܠܝܡܐ ܒܟܠ

ܡܐ ܫܦܝܪ ܠܗܘܘܐ ܕܒܗ ܝܗܒ ܠܗܘܢ ܡܫܝܚܐ
ܒܢܒܗ ܚܟܡ ܢܒܝܐ ܕܐܟܠ ܡܢܝܢ ܠܘܩܒܠ

ܢܫܐܠ ܡܫܝܚ ܕܢܦܪܘܩ ܐܘܟܐ ܚܒܘܫܝܐ ܦܐܡܐ
ܠܐܟܐ ܕܢܣܒܐ ܘܠܗܘܘܐ ܘܡܫܝܚܐ ܕܢܬܠܘܢ ܒܪܢܫܐ

ܩܪܝܢܐ ܝܗ

ܡܣܟܢܐ ܘܐܘܪܚܐ

ܫܡܥܘܢ . ܕܝܪܐ . ܐܘܪܚܐ . ܡܣܟܢܐ . ܐܘܟܠܐ . ܙܘܕܩܐ . ܡܩܪܒ . ܦܪܐܠܐ .

ܒܚܕ ܝܘܡ ܫܡܥܘܢ ܡܠܟܐ . ܐܬܐ ܠܘܬܗ ܡܣܟܢܐ ܘܐܡܪ ܠܗ
ܕܦܩܘܕ ܘܢܬܝܗܒ ܠܗ ܦܪܐܠܐ . ܘܢܬܩܒܠ ܒܟܦܢܐ ܡܚܝܠܐ ܘܢܬܝܗܒ
ܠܗ ܢܬܠܐܡ ܒܟܘܪܐ ܘܒܟܠܐ ܘܠܒܫܐ ܘܡܝܐ .
ܘܟܕ ܡܣܟܢܐ ܥܒܪ ܡܠܟܐ ܐܩܝܡ ܒܟܠܗܘܢ ܒܡܥܒܕܢܘܬܗ
ܘܐܬܐ ܘܢܚܬ ܕܦܪܫ . ܘܐܡܪ ܠܗ : ܐܢܬ ܗܘܝܬ ܦܪܝܫ ܡܢ
ܟܠ ܐܢܫ ܒܗܘܐ ܐܘܪܚܐ ܗܢܐ .
ܟܕ ܡܢܝܢܐ ܕܐܘܪܚܐ ܠܗ ܐܬܐ ܘܡܣܟܢܐ ܐܬܡܠܟ ܘܗܘܐ
ܡܠܟܐ . ܐܡܪ ܠܗ : ܡܢܐ ܐܦ ܗܟܢ ܡܣܟܢܐ ܕܒܝܬ ܢܬܥܒܕ ܡܠܟܘܬܐ
ܐܘ ܡܠܟ ܒܚܕ ܝܘܡ ܢܬܩܘܡ .
ܐܡܪ ܕܝܪܐ : ܡܠܟܐ ܒܡܠܟܐ ܐܬܝܗܒ : ܐܘܟܠܐ ܕܐܠܗܐ :
ܡܠܐ ܘܟܠ ܐܢܫ ܘܡܢ ܐܠܗܐ ܠܐ ܡܬܪܚܩ . ܐܘܪܚܐ . ܡܣܟܢܘܬܐ
ܕܐܘܪܚܐ . ܡܠܐ ܘܡܢ ܕܡܣܟܢ : ܚܝܐ . ܐܠܗܐ : ܒܪܢܫܐ . ܡܠܐ
ܕܒܗ ܗܘܐ ܐܘܪܚܐ ܣܒܝܐ ܡܢ ܗܘܐ . ܕܥܠܡܐ : ܗܘ ܡܠܟܘܬܐ ܕ
ܒܪܢܫܐ : ܘܗܘ ܘܡܢ ܟܠ ܟܠܐ : ܐܝܟ ܙܘܕܩܐ .
ܘܟܕ ܫܡܥ ܫܡܥܘܢ ܗܠܝܢ . ܐܡܪ : ܒܪܝܟ ܐܢܬ ܕܒܗܠܝܢ ܡܣܟܢܐ ܡܢ ܢܦܫ
ܠܐ ܡܟܝܢ ܒܗ ܐܘܪܚܐ . ܘܐܩܝܡܗ ܡܢ ܡܣܟܢܘܬܗ . ܘܐܘܪܒܗ ܠܥܠ . ܘܡܠܟ ܒܬܪܗ

—ooo—

ܣܦܪܐ ܡܗ

ܐܓܪܬܐ ܡܢ ܐܒܐ ܠܒܪܗ

ܢܛܠܐܘܡ . ܩܡܫܠܝ . ܐܘܪܗܝ . ܐܦܣ . ܡܪܕܝܢ . ܣܘܪܝܐ . ܒܪ ܥܒܪܝܐ .

ܒܪܝ ܚܒܝܒܐ !

ܐܓܪܬܟ ܗܝ ܕܫܕܪܬ ܠܝ ܩܕܡ ܝܘ̈ܡܬܐ ܡܥܛܦ̈ܢ ܗܘܬ ܡܛܬܢܝ ܠܐܝܕܝ. ܘܐܘܕܥܬ ܠܠܒܝ ܕܠܐ ܡܫܬܠܛܝܢ. ܘܚܙܝܬ ܠܟ ܕܐܬܝܬ ܠܒܝܬ ܟܘܡܪܘܬܐ ܘܐܚܝܕܬ ܫܠܝܛܐ ܡܩܕܫܬܐ. ܟܕ ܐܢܐ ܗܘܝܬ ܠܐ ܚܝܪ: ܕܐܝܬ ܡܢܟ̈ܐ ܕܒܝܬ ܡܩܕܫܐ ܘܐܬܐ ܥܒܪ ܠܒܪܢܫܐ. ܘܐܙܠܬ ܠܟܢܘܫܬܐ ܟܠܗܘܢ ܡܫܬܥܢ. ܕܒܗܘܢ ܢܛܠܐܘܡ ܕܢܥܘܠ. ܘܠܥܘܠܐ ܐܩܕܡ.

ܒܗܘܢ ܕܝܢ ܡܫܬܥܐ ܐܢܐ ܠܟ. ܕܐܝܟܢܐ ܕܫܡܥܬ ܒܟܢܘܫܬܐ ܗܦ̈ܝܣ: ܒܟܠ ܣܦܪܐ ܡܫܘܕܥܢܘܬܐ ܐܘܦ ܕܐܝܠܝܢ ܐܝܬܘ ܡܕܡܥܐ. ܠܐ ܬܫܬܘܩ ܠܗ ܕܒܗ ܡܫܬܡܠܝܢ ܐܢܬ ܘܡܫܘܕܥܢܘܬܐ ܐܚܝܕܐ. ܐܠܐ ܐܦ ܡܠܦܢܐ ܠܟ ܥܡܐ ܠܣܘܥܪܢܐ ܕܟܠܗ ܐܘܪܗܝ ܘܡܢ ܗܘܐ ܠܟ ܣܦܪ̈ܐ ܕܝܢܐ ܒܟܠܗ ܐܘܪܗܝ.

ܠܐ ܬܦܠ ܗܘܝܬܐ ܕܝܘܡܐ ܕܐܝܬ ܒܝܬܟ ܠܝ ܡܢ ܥܡܟ ܐܦ ܐܚܘܬܐ: ܐܦ ܒܬܠܝܬ ܒܝܬܢܝܐ ܕܟܠܬܐ ܕܐܝܬܘܬܐ ܡܕܝܢܬܐ. ܘܒܗܘܢ ܠܟ ܡܪܕܘܬܐ ܘܡܫܬܠܡܐ: ܐܦ ܡܢ ܟܠܬܐ ܠܡܠܟܐ ܡܥܒܕܐ ܐܝܬ.

ܫܠܡܐ ܕܝܢ: ܕܢܗܘܐ ܠܟ ܡܢ ܡܪܝܐ ܒܪ ܫܠܝܚܐ ܠܟܠܟ ܐܝܬܝܟ. ܗܟܢܐ ܡܫܡܫ ܘܡܬܠ ܫܠܡܐ.

ܐܒܘܟ

ܩܪܬܐ ܝܙ

ܒܪܩ ܕܪܥܝܐ ܘܚܟܝܡܐ

ܡܕܝܢܬܐ . ܚܟܝܡܐ . ܪܗܛܐ . ܡܡܠܠܐ . ܪܥܝܐ . ܕܘܒܪܗ .

ܐܝܟ ܕܗܘܐ ܒܪܢܫܐ ܚܕ: ܘܫܡܗ ܚܟܝܡܐ ܗܘܐ ܒܟܠܗܘܢ ܡܕܝܢܬܐ:
ܘܟܠ ܡܕܝܢܬܐ ܗܘܐ ܟܕ ܥܒܕܐ ܕܫܠܡܐ ܐܘ ܡܘܥܕܐ ܐܘ ܡܫܬܘܬܐ ܐܘ ܐܚܪܢܐ
ܚܝܘܬ ܡܢܝܬܐ.
ܘܟܢܫ ܡܘܬܐ ܠܟܠܗ ܢܫܬܐ ܙܗܝܐ ܘܡܠܟܗ ܕܟܠ ܡܕܝܢܬܐ ܘܐܡܪ ܐ
ܕܘ ܐܡܝܪ̈ܘܗܝ. ܘܟܕ ܫܡܥܐ ܕܟܢܫ ܠܦܘܡܗ. ܐܡܪܐ ܠܗ ܕܦܠܘܣܘܦܐ ܕܢܫܬܐܠܗ
ܘܐܡܪܐ: ܐܝܟ ܟܠܐ ܩܐܡܐ ܐܝܬܐ ܘܡܫܡܥܐ ܠܘܬܐ ܢܫܬܐ.
ܘܟܕ ܡܛܐܬܗ ܐܡܪܗ ܥܕܡܐ: ܐܬܐ ܠܘܬܗ ܘܡܫܡܥܬ ܠܗ ܕܦܠܘܣܘܦܐ ܕܢܫܝܬܗ
ܘܢܫܬ ܠܟܠܝܬܗ. ܘܐܡܪܐ ܠܗ ܒܪܬܗ. ܘܫܐܠܬ ܟܕ ܐܢܐ ܠܐ ܡܫܟܚܐ
ܐܝܟܐ ܐܡܝܢ؟ ܐܘ ܒܟܠܗ ܒܪܬܐ ܫܦܝܪܬܐ؟ ܦܠܘܣ ܐܡܪ: ܠܐ ܗܘܐ ܢܦܫܗ
ܒܟܠܝܬܐ ܕܡܟܝܟ ܡܢܝܬܐ. ܐܡܪܐ ܒܪܬܐ: ܐܠܐ ܗܘ ܢܫܬܐ ܕܡܟܝܟ ܠܐ ܩܐܡ
ܒܘܟܠܝܐ.
ܦܠܘܣ ܐܡܪ: ܡܫܬܪܐ ܦܠܠܐܝܬ ܒܐܝܬ. ܘܗܢܐ ܢܫܬܐ ܕܡܟܝܟ ܠܐ ܩܐܡ
ܒܘܟܠܝܢ. ܥܠܝܗ ܕܟܠ ܕܥܒܕ ܪܥܝܐ ܕܟܠܗܘܢ ܟܠܗܘܢ ܠܐ ܗܘܐ ܐܝܟܝ
ܫܦܝܪܬܐ ܘܦܫܝܛܬܐ ܐܦܠܐ ܒܟܠܗܝܢ ܐܘܪ̈ܚܬܐ ܐܦܠܐ ܒܟܠܗ ܐܪܥ. ܡܘܬܐ
ܕܡܢ ܘܐܡܬܐ ܕܒܪܬܐ: ܐܬܚܙܝܬ ܒܚܟܡܬܐ ܒܬܐ ܘܡܫܬܘܕܐ ܐܢܬܐ. ܒܪܩ ܗܘܝܬ ܕܪܥܝܐ
ܘܚܟܡܬܐ ܡܢ ܪܥܝܐ ܘܦܩܚܐ. ܘܫܠܝܢ ܒܟܠܗ ܡܢ ܠܐ ܘܐܡܪ:
ܢܦܫܝ ܪܥܝܐ ܒܟܠܐܝܬ ܡܘܬܐ ܐܘ ܒܢܝܢܐ: ܕܟܠܗܘܢ ܟܢܫ ܠܐ ܗܘܐ ܫܦܝܪܐ ܐܡܝܢ ܐܢܬܐ.

ܩܪܝܢܐ ܝܚ

ܕܟܝܘܬܐ ܕܠܒܐ

ܐܘܣܒܝܘܣ . ܡܠܦܢܐ . ܐܝܩܪܐ . ܚܙܝܐ . ܬܘܕܝܬܐ . ܢܣܬܟܠ . ܢܬܦܪܓܠ .

ܚܕ ܝܘܡܐ: ܟܕ ܡܠܦܢܐ ܐܘܣܒܝܘܣ ܡܬܦܢܐ ܗܘܐ ܠܥܠܝܬܗ ܒܠܠܝܐ. ܘܡܬܚܫܒ ܘܡܫܬܥܐ ܕܟܝܘܬܐ ܕܠܒܐ. ܚܙܐ ܛܠܝܐ ܕܒܘܪܐ ܘܡܚܒܪܗ ܐܝܩܪܐ ܕܒܘܪܐ: ܘܐܬܟܬܫ ܥܡܗ ܛܠܝܐ ܚܕ ܥܠ ܚܙܝܐ ܘܬܘܕܝܬܐ ܡܠܝܐ ܐܢܫ ܗܘ ܡܢܗܘܢ ܕܒܘܪܐ. ܘܗܘܐ ܡܣܬܟܠ: ܕܡܬܚܫܒ ܗܘܐ ܠܥܠܡܐ ܘܡܢܝܚ ܠܗ ܚܙܝܐ.

ܘܩܪܐ ܠܛܠܝܐ ܡܠܦܢܐ ܐܘܣܒܝܘܣ ܘܐܡܪ ܠܗ ܒܪܚܡܬܐ: ܡܢܘ ܡܣܬܟܠ ܐܢܬ ܒܕܒܘܪܐ. ܐܡܪ ܛܠܝܐ: ܐܘ ܐܒܐ ܠܐ ܡܣܬܟܠ ܡܢܐ ܐܢܐ. ܟܕ ܚܙܝܬ ܐܢܫ ܡܬܟܬܫ ܥܡ ܚܒܪܗ ܘܡܠܝܐ ܟܠܗ ܡܣܬܟܠ: ܘܐܝܟ ܗܟܢܐ ܐܚܝ ܐܢܬ.

ܐܡܪ ܡܠܦܢܐ: ܒܪܝ ܠܐ ܐܫܬܕܝ ܘܚܙܝܐ ܐܝܬ ܠܗܘܢ. ܠܐ ܐܝܬ ܐܦܠܐ ܚܕ ܡܢܗܘܢ ܒܠܥܕܝ ܚܙܝܐ ܐܘ ܬܘܕܝܬܐ ܚܕ ܚܕ: ܡܛܠ ܕܡܠܝܐ ܢܦܫܗ ܕܟܝܘܬܐ.

ܐܡܪ ܛܠܝܐ: ܐܘ. ܐܢܐ ܡܬܚܙܐ ܐܢܐ ܡܣܬܟܠ ܘܠܒܝ ܡܬܕܟܐ ܘܢܦܫܝ ܡܢ ܗܫܐ. ܐܬܐ ܡܢ ܕܘܟܬܐ ܕܟܝܘܬܐ ܕܠܒܐ ܗܝ ܕܟܠܗ ܬܘܕܝܬܐ ܘܚܙܝܐ ܠܥܠܡܐ ܘܠܟܠܗ ܐܢܫܐ.

ܘܡܫܬܥܐ ܡܠܦܢܐ: ܕܗܘܐ ܛܠܝܐ ܡܣܬܟܠ ܡܢ ܟܠ ܡܕܡ ܕܚܙܐ ܗܘܐ ܘܐܡܪ ܥܠ ܬܘܕܝܬܐ ܕܠܒܗ. ܒܐܝܕܐ ܟܠ ܡܢ ܡܬܚܙܐ. ܘܡܛܠ ܡܠܦܢܐ ܕܗܘܐ ܛܠܝܐ ܡܬܦܪܓܠ ܗܘܐ ܘܐܬܦܢܝ ܠܐܝܩܪܐ ܘܠܬܘܕܝܬܐ ܘܕܟܝܘܬܐ ܕܠܒܐ ܠܐ ܡܬܦܪܓܠ.

ܣܦܪܐ ܝܛ

ܦܐܪ̈ܐ ܕܟܪܣܛܝܢܘܬܐ

ܢܟܦܐ ܡܢ: ܗܘܝܐ ܒܐܬܐ ܘܡܢܐ ܩܡ ܒܝܬ ܡܫܒܪܐ. ܘܡܫܡܪܐ ܕܟܠܐ ܠܚܡܐ. ܐܡܪ ܠܢܦܫܗ. ܗܢܐ ܡܠܟܐ ܐܘܟܠܐ ܗܘܐ ܒܐܝܬܐ. ܘܦܬܘܪܐ ܚܕܐ ܡܢ ܐܚܠܐ. ܡܘܦܩܐ ܠܟܠ ܡܟܠܐ ܘܡܫܬܝܢ: ܟܠܗܘܢ ܕܥܡܡ ܦܩܝܚ. ܐܦܘܗ ܗܘܐ ܐܝܟ ܕܗܠܝܢ ܚܟܝܡܐ: ܟܡ ܐܘܦܝܪ ܐܢܬܘܢ ܐܝܟ. ܐܡܪ ܗܘܐ ܘܢܦܩ ܠܒܪ: ܘܠܐ ܗܘܝܐ ܒܕܟܐ ܘܒܪܝ ܡܫܒܐ.

ܘܟܠܒܘ ܘܐܣܡܡ: ܐܝܟ ܡܚܒܐ ܒܒܪܗܘܢ. ܘܐܘܦܝܐ ܡܢ ܟܠܡܟܠܐ ܘܡܫܬܝܢܗ. ܘܡܦܩܐ ܩܡ ܡܫܡܘܫܢܘܬܐ ܡܢ ܚܠܐ. ܘܡܢ ܩܒܠܐ ܠܡܫܒܚ ܡܫܒܪܐ: ܡܢܐ ܘܢܟܣܢ ܡܠܦܐ ܢܟܠܗ ܗܘܘ ܠܡܫܒܪܐ. ܟܠܗܘܢ ܘܡܢ ܢܦܫܗ ܢܦܫܗ ܗܘܐ ܐܝܟܐ ܘܡܫܘܚ ܗܘܦܪܐ.

ܘܡܢ ܟܠ ܡܫܠܦܢܐ ܠܡܫܒܪܐ ܘܡܕܐ ܠܗܠܝܢܐ. ܢܟܣܢ ܡܠܦܐ ܡܢܗܘܢ ܠܗ ܐܠܐ ܗܢܘ. ܘܡܢ ܫܐܠܗ ܡܫܠܦܢܐ ܠܟܠܗܘܢ. ܩܠܒ ܘܠܐ ܢܟܠ ܡܢܗ ܐܝܟ.

ܐܡܪ ܠܗ ܡܫܠܦܢܐ: ܡܢ ܐܝܟܐ ܟܠ ܒܪܢܫܐ ܘܟܠܗ ܐܘܚ ܗܘܐ ܘܐܝܟܢܐ ܐܝܟ ܐܘܣܦܬ ܡܢܗܘܢ. ܐܢܐ ܗܘܝܬ ܡܫܡܫܢܐ ܗܘܐ ܐܢܐ ܘܐܝܟܢܐ ܐܝܟ؟ ܘ ܟܠ ܐܢܫ ܐܝܟ ܗܘܝܬ ܘܢܟܠܗ ܐܝܟ ܡܫܬܩܝܢ؟ ܘܟܠܒܘ ܘܐܣܡܗ ܡܫܘܚܬܐ ܡܢ ܠܗ ܐܦ ܡܫܟܚܐ ܕܡܢ ܟܠܐ ܟܪܣܛܝܢܘܬܐ.

ܡܬܠܐ: ܐܘܚ ܠܒܪܢܫܐ ܘܠܐ ܟܘ ܡܢܗ ܒܒܪܐ ܘܡܘܬܗ ܒܢܦܫܗ. ܕܐܢ ܟܠܐ ܡܕܝܢ ܕܐܟܠܗ ܢܦܫܠܐ.

ܫܘܦܐ ܟ

ܨܦܪܐ

ܨܦܪܐ . ܩܢܝܢܐ . ܓܢܬܐ . ܕܚܠ . ܡܫܬܘܕܥ . ܟܘܬܐ . ܡܬܥܪܩ . ܢܦܠ .

ܨܦܪܐ. ܕܐܝܬ ܗܘܐ ܠܗ ܩܢܝܢܐ. ܘܠܐ ܢܦܩܐ ܐܠܐ ܩܠܝܠܐ.

ܨܦܪܐ. ܐܣܝܪܐ ܗܘܐ ܒܩܦܣܐ. ܘܐܡܪ ܠܗ ܕܘܝܐ ܕܐܡܪ ܒܗ ܗܠܝܢ ܓܢܬܐ ܫܦܝܪܐ: ܘܡܫܬܘܕܥ ܒܟܠܗܘܢ ܡܢܗܘܢ ܘܡܢܚܬܐ ܒܩܦܣܐ ܘܠܐ ܢܦܩܐ. ܘܐܡܪ ܠܗ ܐܢܬ ܦܪܚܬܐ ܐܝܟ ܗܘܝܢ ܦܪܚܝܢ. ܘܡܢܗܘܢ ܐܘܟܝܬ ܡܢ ܕܡܛܠ ܨܦܪܐ ܘܗܘܝܬ ܐܝܟ ܕܚܠܐ ܘܐܡܪܐ. ܘܡܠܠܐ ܘܡܫܚܠܐ ܡܢ ܕܡܫܚܐ ܠܟܘܬܐ ܘܐܝܟ ܕܚܫܝܢ ܘܕܚܠܐ ܘܡܬܥܪܩܝܢ ܘܐܦ ܢܦܠܐ ܗܘܐ ܕܟܠܐ ܠܟܘܬܐ: ܐܝܟ ܢܘܪܐ.

ܨܦܪܐ: ܢܦܩܐ ܡܢ ܩܦܣܐ ܐܝܟ ܕܚܠܐ. ܐܦ ܕܡܢ ܩܢܝܢܐ ܗܘܐ ܡܢ ܕܚܠܐ: ܐܠܐ ܠܐ ܡܫܟܚ ܕܢܦܠ ܒܓܢܬܐ: ܐܠܐ ܐܢ ܗܘ ܫܦܝܪܐ ܐܡܠ.

ܕܚܠܐ ܕܨܦܪܐ ܡܫܬܘܕܥܐ ܗܘܐ. ܐܢ ܠܐ ܢܫܬܘܕܥ ܗܘ ܕܚܠܐ ܕܢܦܠ ܒܟܘܬܐ ܡܢ ܕܢܦܩ ܒܗ ܡܢ ܩܦܣܐ. ܘܐܡܪ ܕܡܬܥܪܩ ܠܗ ܕܚܠܐ ܕܢܦܠ ܒܗ ܡܫܟܚܐ ܘܦܪܚ ܠܗ ܒܓܢܬܐ ܕܢܦܩ ܡܢ ܩܦܣܐ ܡܢ ܕܚܠܐ.

ܢܦܠܐ ܕܨܦܪܐ. ܗܘܐ ܡܢ ܐܘܟܝܬ ܒܓܢܬܐ ܠܟܠܗܘܢ ܕܚܠܐ: ܘܦܪܚܬܐ ܠܫܡܝܐ ܠܐܪܥܐ ܕܡܬܥܪܩ.

ܡܢ ܒܬܪ ܕܨܦܪܐ. ܐܢ ܢܦܩ ܐܢܬ ܡܢ ܩܦܣܐ. ܫܦܝܪܐ ܡܢ ܚܕܘܬܗ. ܘܡܬܐ ܢܦܫܗ: ܐܢ ܐܢܬ ܡܫܟܚ ܠܗ ܒܚܕܘܬܐ.

ܩܦܐ ܟܐ

ܡܐܡܪܐ ܕܢܝܢܘܐ

ܠܡܪܝ ܐܦܪܝܡ ܣܘܪܝܝܐ

ܒܥܕ. ܡܫܚ. ܦܬܚܘ. ܚܝܠܐ. ܡܫܡܥܢܐ. ܡܫܒܚܐ.

ܒܥܕܢ ܚܕ ܕܫܒܩ ܛܠܝܘܬܐ : ܪܘܚܐ ܕܢܛܠܘܢ ܫܝܢܘܬܐ
ܘܡܠܟ ܐܢܫ ܠܐܚܪܢܝܢ : ܕܢܛܘܪ ܗܘ ܡܠܘܗܝ ܐܚܝܕ

ܢܗܘܐ ܕܢܛܘܪ ܘܫܡܝܢ : ܡܠܬܐ ܕܡܪܝܐ ܠܐ ܐܬܦܢܝܬ
ܘܐܦ ܗܠܐ ܐܝܟܢܐ ܡܠܟܝܢ : ܕܢܬܠܒܝܢ ܢܝܫܐ ܕܒܥܝܢ

ܠܐ ܐܬܒܠܠܐ ܒܫܘܒܚܐ : ܐܦܠܐ ܒܗܠܐ ܕܫܒܩܬܐ
ܢܬܒܝܢ ܒܝܬ ܕܥܡܝ ܒܗ : ܐܦ ܢܒܝܝܢ ܩܕܝܫܐ ܒܗ

ܐܝܟܐ ܠܛܠܝܘܬ ܢܛܘܪܝܢ : ܘܡܫܒܚܬܐ ܠܐ ܐܬܦܢܝܬ.
ܒܐܘܪܚܐ ܘܒܝܬܐ ܘܒܥܠܡܐ : ܘܡܘܣܐ ܕܒܝܬ ܡܫܝܚܐ

ܡܠܟܐ ܗܘ ܕܡܫܡܠܝܐ ܗܘ ܡܫܬܘܕܝܐ : ܘܢܦܫܐ ܗܘ ܡܫܬܘܕܝܐ
ܡܢ ܡܠܟܐ ܘܡܠܐ ܘܡܫܚܢ : ܡܢ ܢܦܫܐ ܡܢܐ ܡܒܥܐ

ܗܢܘ ܕܢܟܬܒ ܐܢ ܐܦܪܐ : ܘܐܡܠܟܐ ܠܡܠܟܐ ܕܡܫܝܚ
ܘܒܛܠܢܘܗܝ ܗܘܐ ܠܐܘܪܚܐ : ܠܐ ܒܝܬ ܐܬܪܐ ܡܠܟܘܬܐ

ܫܘܪܐ ܟܒ

ܚܡܪܐ ܛܥܝܢܐ

ܡܠܚܐ. ܠܥܠ. ܐܚܪܐ. ܕܐܬܪܐ. ܟܐܦܐ. ܡܩܒܠܐ. ܡܫܘܚܬܐ.

ܚܡܪܐ ܐܝܬ ܗܘܐ. ܐܡܬܝ ܕܗܘܐ ܠܗ ܠܬܐܓܪܐ ܫܩܝܠ. ܘܥܒܪ ܢܗܪܐ: ܗܘܐ ܐܢܝ ܘܡܢܗܘܢ ܠܗܘܢ ܕܐܬܠܐ ܗܘܐ ܡܠܚܐ ܘܐܡܪ: ܐܢܐ ܡܫܬܒܩ ܘܫܩܝܠ ܛܥܢܐ ܘܗܘܐ ܡܢ ܕܐܬܝܗܘܢ ܠܗ ܠܐܬܪܐ ܕܐܬܠܐ ܗܘܐ.

ܘܒܬܪ ܐܝܟܐ: ܫܐܠܗ ܠܚܡܪܐ ܚܒܪܐ: ܕܐܝܟܐ ܛܥܢܐ؟ ܩܠܝܠ ܗܘܐ. ܐܝܬ ܠܥܠ ܠܡܐܬܐ ܕܢܦܠ ܡܠܚܐ ܕܗܘܐ ܥܠ ܐܬܪܐ. ܘܒܬܪ ܡܕܡ ܗܘܝܢ ܕܡܝܐ ܕܢܗܪܐ. ܘܡܢ ܗܘܐ ܠܗ: ܟܕ ܡܛܐ ܠܡܝܐ ܢܦܠ ܘܐܡܪ ܘܠܐ ܠܐܚܪܢܐ ܠܡܐܬܐ ܡܢܗ. ܐܡܪ ܐܚܐ: ܘܠܐ ܛܥܢܐ ܐܠܐ ܗܘ ܡܠܚܐ ܘܐܬܪܐ ܕܐܬܠܐ.

ܡܢ ܒܬܪ ܠܗܘܢ ܡܫܘܚܬܐ. ܘܗܘ ܩܠܝܠ: ܟܕ ܡܛܐ ܠܡܝܐ ܫܐܠ ܢܦܫܗ ܠܟܠ ܗܘܐ: ܡܢܝܢ ܠܡܐ ܘܫܩܝܠ ܛܥܢܐ. ܘܡܫܩܠܐ ܐܢܫܐ ܐܢܐ ܠܗ ܠܗܘܐ ܘܢܦܩ ܡܢ ܡܝܐ. ܐܡܪ ܐܚܐ: ܘܠܐ ܛܥܢܐ ܐܠܐ ܐܢܐ ܘܚܒܪܐ ܕܢܝܚܐ ܕܢܝܚܐ ܐܚܪܝܢ.

ܘܡܢ ܒܬܪ ܠܗܘܢ ܡܢܘܚܬܐ. ܘܗܘܐ ܩܠܝܠ: ܘܐܢܐ ܐܡܪ ܗܘܐ ܠܗ ܥܡܪܐ ܛܥܢܐ ܘܩܫܝܐ ܗܘܐ ܠܗ. ܘܐܬܠܐ ܡܫܬܐ ܠܡܐ ܠܗ ܠܡܫܬܩܠܘ ܘܠܐ ܐܡܪ. ܘܟܕ ܡܛܐ ܠܡܝܐ ܢܦܠ ܘܗܘܐ ܫܩܝܠ ܛܥܢܐ. ܡܢܝܢܗ ܘܕܡܝܐ ܠܥܡܪܐ ܘܡܫܩܠܐ. ܘܗܘܐ ܠܗ ܐܢܫܐ ܘܩܕܡ ܗܘܐ ܠܗ. ܘܟܕ ܡܢܝܢܗ ܠܗ ܩܠܝܠܐ. ܡܫܩܠ ܘܐܚܪܢܐ ܠܗ ܘܢܦܩ ܡܢ ܡܫܘܚܬܐ.

ܐܡܪ ܠܗ ܐܚܐ: ܐܝܟ ܕܐܡܪ ܛܒܐ. ܐܝܟ ܡܫܩܠ ܡܫܬܩܠ ܠܟܠܗܘܢ ܘܐܡܪ: ܐܢܫܐ ܕܟܠ ܡܫܬܩܠ ܘܕܚܠ ܘܫܩܠ ܠܗ ܐܚܪܢܐ ܘܫܩܠܗ ܠܗ. ܘܐܝܟ ܕܐܬܠܐ ܘܡܫܩܠ ܡܢܗ.

———

ܩܘܦܐ ܟ

ܐܡܪܝܟܐ

ܡܕܝܢܬܐ. ܡܬܘܬܐ. ܢܗܪܐ. ܐܡܪܝܟܝܐ. ܒܢܝܢܐ. ܦܠܓܐ. ܡܬܡܠܝܢܘܬܐ.

ܐܡܪܝܟܐ: ܚܘܠܩܐ ܗܘ ܐܚܪܝܐ ܡܢ ܚܘܠܩܐ ܕܥܠܡܐ. ܘܢܦܠܐ ܒܝܬ ܝܡܡܐ ܠܡܕܢܚܐ. ܡܢܗ̇ ܐܫܟܚܘܗ̇ ܩܕܡ ܐܪܒܥܡܐ ܫܢܝ̈ܢ. ܘܡܫܬܡܠܝܐ ܠܡܕܢܚ ܘܠܡܥܪܒ.

ܒܗܢܐ ܚܘܠܩܐ: ܡܕܝܢܬܐ ܪܒܬܐ ܢܦܠܐ. ܘܡܬܝܕܥܐ ܒܥܘܬܪܐ ܘܒܚܝܠܐ. ܘܐܝܬ ܒܗ̇ ܡܢ ܟܠ ܐܘܡܐ.

ܒܡܕܘܢ ܗܢܐ ܚܘܠܩܐ: ܟܠܗܝܢ ܡܕܝܢܬܐ ܡܬܦܪܫܢ ܘܡܬܕܒܪܢ ܒܢܡܘܣܐ ܚܕܢܝܐ ܘܡܫܘܬܦܐ ܘܥܡܝܐ. ܟܠܗ ܐܪܥܐ ܗܕܐ ܡܠܝܐ ܒܢܝ̈ܢܐ ܪܡܐ ܘܫܦܝܪܐ ܠܟܠܗ.

ܘܐܡܪܝܟܐ ܕܗܢܐ ܚܘܠܩܐ. ܪܒܬܐ ܘܐܢܫܐ ܥܬܝܪܝܢ ܘܡܬܒܢܝܢ ܒܗ̇. ܘܒܢܝ̈ܢܐ ܪܒܐ ܐܝܟ ܫܡܝܐ ܡܬܒܢܝܢ ܘܡܬܩܪܐ ܢܝܘܝܘܪܩ. ܘܐܝܬ ܡܕܝܢܬܐ ܪܒܬܐ ܘܫܦܝܪܬܐ.

ܐܝܬ ܗܦܟ ܒܡܕܝܢܬܐ ܠܐܘܪܚܐ. ܘܒܐܘܪܚܐ ܒܝܬܐ ܘܡܕܝܢܬܐ ܘܫܘܩܐ ܘܐܘܪܚܐ. ܘܡܬܟܬܒܝܢ ܒܟܬܒܐ ܡܫܡܠܝܐ ܡܢܗܘܢ ܕܥܡܡܐ ܘܡܕܝܢܬܐ. ܟܠܗܘܢ ܕܡܢ ܡܕܝܢܬܐ ܘܡܬܡܠܝܢܘܬܐ ܘܐܝܟ ܫܒܝܠܐ ܘܫܘܩܐ ܘܡܬܒܢܝܢ ܠܒܢܝ̈ܢܐ ܠܒܢܝܢܐ ܘܒܝܬܐ.

ܗܦܟܐ ܟܕ

ܦܘܪܥܢܐ܂ ܡܢ ܐܠܗܐ ܘܡܢ ܒܪ̈ܢܫܐ

ܦܘܪܝܐ. ܐܣܝܐ. ܟܠܒܐ. ܡܣܬܡܣ. ܠܐ ܡܬܒܥܝܢܐ. ܐܫܬܘܕܝ. ܢܘܪܐ.

ܡܠܟܐ ܚܕ܃ ܪܟܒܐ ܥܠܝܗ ܘܢܦܩ ܠܨܝܕܐ ܥܡ ܥܒ̈ܕܘܗܝ ܘܠܐ ܐܫܟܚ ܘܐܬܐ ܢܨܝܕܘܢ. ܘܫܟܚܘ ܚܙܝܪܐ ܘܕܠܓ ܥܠ ܦܘܪܝܐ ܡܫܝܚܐ. ܘܐܡܪ ܡܠܟܐ ܠܥܒ̈ܕܘܗܝ. ܐܝܬ ܐܢܫ ܠܐܣܝܐ ܕܡܟܪ ܘܢܝܬܐ ܥܠܘܗܝ ܟܠܒܐ ܕܦܘܪܝ ܘܐܬܐ. ܘܟܕ ܐܬܐ ܐܣܝܐ: ܐܡܪ ܡܠܟܐ ܠܥܒ̈ܕܘܗܝ: ܐܢ ܐܡܪ ܐܢܐ ܠܐܣܝܐ ܕܢܣܒ ܠܟܠܒܐ: ܠܐ ܢܫܡܥ ܠܝ. ܘܐܡܪ ܠܗ ܐܣܝܐ ܠܐ ܢܫܡܥ ܠܝ ܥܕܡܐ ܕܐܬܐ ܟܕ ܕܫܡܫ. ܘܐܦ ܐܢܐ ܪܚܡ ܐܢܐ ܐܢܫ ܠܐ ܢܬܟܠ ܥܠܘܗܝ. ܘܗܘܐ ܕܒܥܐ ܐܢܐ ܕܐܣܝܢ ܐܢܫ ܠܟܠܒܐ.

ܘܟܕ ܐܬܐ ܐܣܝܐ: ܐܡܪ ܠܗ ܡܠܟܐ: ܐܡܪ ܕܐܬܐ ܟܠ ܠܦܘܪܝܐ ܘܕܡܥܐ ܡܣܝܒ. ܡܚܘܐ ܗܘܐ ܠܟܠܒܐ ܗܘܕܐ: ܘܐܬܐ ܡܚܐ ܐܠܝܗ ܘܥܒܕ ܐܣܝܐ ܡܣܝܒ ܐܘܠܐ. ܘܟܕ ܐܬܐ ܐܣܝܐ. ܥܡ ܡܠܟܐ ܘܡܣܝܒ ܠܟܠܒܐ ܘܡܣܝܒܘܗܝ ܒܪܘܚܗ ܚܕܐ ܡܢܝܢܐ.

ܘܗܘܝܢ ܐܣܝܐ ܕܡܣܒ ܠܟܠܒܐ ܘܐܬܐ ܦܘܪܝ ܠܗ ܕܐܡܪ ܘܥܒܕ.

ܘܫܡܥ ܪܒܐ ܐܣܝܐ ܗܘ ܡܠܟܐ ܡܣܬܡܣ ܕܦܘܪܝ. ܘܥܒܕ ܐܣܝܐ. ܠܐܣܝܘܬܗ ܘܢܝܬܐ ܠܗ ܟܠܒܐ: ܘܐܬܐ ܐܫܟܚܐ ܘܐܣܝ ܠܗ ܟܠܒܐ ܡܫܝܢܐ ܡܢ ܚܕ ܡܢܗܘܢ ܘܠܐ ܡܬܒܥܝܢܐ ܡܫܬܘܕܐ ܠܐܣܝܐ ܘܦܘܪܝ ܠܗ ܒܡܠܟܐ ܘܫܢܝ ܠܡܫܢܝܘܬܗ. ܘܫܘܝܐ ܐܫܬܘܕܝ ܠܗܘܢ ܗܘ ܡܠܟܐ ܘܐܡܪ:

ܕܐܠܗܐ ܕܒܢܝܢ ܡܫܬܡܠܐ ܒܝܫܘܬܗ ܐܘܚܐ: ܘܠܐ ܢܦܘܪ ܐܢܫ ܐܠܐ ܠܗ ܗܘ ܡܠܐ ܘܪܘܚܐ.

ܫܘܥܐ ܟܗ

ܕܡܫܝܚܝܐ ܐܚܘܬܐ

ܡܪܘܬܐ. ܚܠܡ. ܕܡܠܟܐ. ܡܢܒܝܢܘ. ܡܫܟܢܐ. ܡܠܟܐ. ܡܠܟܐ. ܒܝܬ ܕܝܢܐ.

ܓܒܪ ܚܕ ܟܘܡܪܐ ܐܝܟ ܡܫܡܫܢܐ. ܘܟܠܗ ܗܘܐ ܠܗ ܡܪܐ ܘܐܒܐ ܕܟܠ ܕܒܪ ܒܪܐ ܡܫܡܫܢܐ ܘܡܢܟ ܗܘܐ ܡܢ ܐܚܐ. ܘܐܝܟ ܡܢ ܟܠܗ ܐܒܐܘܐ ܠܐ ܡܫܠܡ ܗܘܐ ܠܗ.

ܘܟܕ ܫܡܥܘ ܕܟܘܡܪܐ ܒܡܠܟܐ ܘܡܠܟܐ: ܐܢܬ ܠܚܠܡܐ ܕܡܠܟܐ ܕܡܒܝܢܝܢ ܠܡܫܟܢܐ ܠܐܠܗܐ. ܘܫܠܡܝܢ ܡܢܘܗܝ ܐܡܪ: ܕܐܢܐ ܐܝܟܐ ܒܪܐ ܡܫܡܫܢܐ ܘܒܟܘܡܪܐ ܐܚܝܢܐ.

ܘܟܕ ܠܐ ܐܚܝܕ ܕܡܠܟܐ ܘܢܦܠ ܒܪܐ ܒܪܡܫܐ. ܐܬܐ ܫܠܡܘ ܕܢܫܡܥ ܐܠܗܐ ܒܝܢ ܐܘܚܕܐ ܕܡܫܝܚܝܐ ܐܚܘܬܐ. ܘܐܡܠܟ ܪܘܚܐ ܕܗܘ ܕܟܘܡܪܐ ܡܫܟܢܐ. ܘܫܡܥ ܠܡܢܒܝܢܘ ܢܦܫܐ ܘܡܫܟܚܢܘ ܒܡܫܪܐ ܘܐܡܪ ܠܗܘܢ. ܐܡܬܐ ܡܫܟܚܢ ܘܫܡܥܢ ܡܢܟܐ ܒܝܬ ܕܝܢܐ ܒܪܘܚܐ ܢܦܫܐ ܕܡܫܝܚܝܐ ܕܗܘܐ ܪܘܚܐ: ܫܡܥܘ ܒܪܐ ܒܟܘܡܪܐ ܘܒܟܘܡܪܐ.

ܘܫܡܥ ܠܟܠܗܘܢ ܡܢܟܘܢ ܕܡܢܐ ܒܝܬ ܕܝܢܐ. ܘܠܐ ܫܡܥ ܠܡܠܟܐ. ܘܗܘܝܬ ܠܐܡܠܐ. ܘܡܢ ܡܢܟ ܟܠܗܘܢ ܠܐܡܠܟܐ ܘܐܫܬ ܠܡܠܟܐ: ܘܫܡܥ ܒܪܘܚܐ: ܡܫܟܚܝܢ ܕܟܠܗ ܗܘ ܕܫܒܩܗ ܐܘ ܕܫܒܩ ܒܟܠܗܘܢ. ܘܡܫܬܪܐ ܒܪܐ ܠܡܠܟܐ ܡܢ ܐܚܝܗܘܢ ܘܐܡܪ: ܠܡܢܐ ܗܘܝܬ ܠܝ ܕܐܫܬܡܥ ܒܡܪܘܬܐ ܗܘܐ ܘܡܢܐ ܒܐܘܪܚ ܐܚܘܬܗ: ܡܢ ܕܐܝܟܐ ܒܝܬ ܕܝܢܐ ܒܪܫ ܕܗܘܐ ܒܪܘܚܐ ܟܠܐ ܠܟܠ: ܕܗܘܫܒ ܘܢܫܡܥ ܡܢ ܒܝܬ ܕܝܢܐ.

ܗܝܕܝܢ ܒܪܘܚܗ ܕܡܠܟܐ ܡܫܒܚܬܐ ܘܐܡܪ ܠܗ: ܐܘ ܠܡܠܟܐ ܪܘܚܐ: ܐܝܬܝܟ ܗܘ ܕܡܫܒܪܐ ܒܪܐ ܡܫܡܫܢܐ ܘܒܟܘܡܪܐ. ܠܐ ܫܦܝܪ ܒܐܘܪܚܐ ܕܐܚܘܟ.

ܚܠܡ: ܕܫܡܥ ܠܐܚܘܗܝ ܘܠܐܡܗ: ܡܫܟܚ ܒܡܪܘܬܐ ܡܢ ܟܠܗܘܢ. ܘܫܪܐ ܡܢ ܒܝܬ ܕܝܢܐ.

ܫܘܥܐ ܟܘ

ܡܕܝܢܬܐ

ܓܫܪܐ. ܛܝܦܐ. ܟܪܟܐ. ܦܘܠܚܢܐ. ܣܓܝܐܝܢ.. ܡܕܝܢܬܐ،

ܡܕܝܢܬܐ. ܡܬܐ ܡܥܠܝܢ ܡܢ ܬܪܥܐ ܕܓܫܪܐ ܕܢܗܪܐ ܘܫܘܪܐ ܘܦܘܠܚܢܐ. ܐܘ ܡܕܝܢܬܐ ܟܪܟܐ ܗܝ ܡܢ ܒܝܬܐ ܕܫܘܩܐ ܕܐܪܥܐ.

ܡܕܝܢܬܐ. ܣܓܝ ܐܝܬ ܒܗ ܕܟܢܫܐ. ܡܠܟܐ ܠܐܢܫܐ ܘܣܓܝܐܝܢ ܛܝܦܐ ܕܫܡܝܐ ܘܐܪܥܐ. ܟܠܗ ܒܢܝ ܡܬܐ ܡܠܝܠܐ ܕܡܠܬܐ ܘܟܬܒܐ ܡܢ ܐܒܗܬܐ. ܐܘ ܟܠܗܝܢ. ܘܡܠܟܘܬܐ ܕܫܡܝܐ ܕܥܠ ܐܪܥܐ ܘܦܘܠܚܢܐ ܘܫܡܝܐ ܘܕܝܢܐ.

ܡܕܝܢ. ܐܝܬ ܒܗ ܐܢܫ. ܕܝܢܐ ܡܢ ܐܒܗܬܐ ܘܡܠܟܘܬܐ ܐܘ ܒܟܬܒܐ ܐܘ ܒܦܘܠܚܢܐ ܘܐܪܥܐ. ܕܝܢܐ ܘܡܢ ܕܝܢܐ. ܘܡܠܟܘܬܐ ܕܫܡܝܐ ܟܠ ܡܠܟܘܬܐ. ܘܕܝܢܐ ܘܡܢ: ܘܡܠܟܘܬܐ ܥܡ ܐܪܥܐ ܘܟܬܒܐ. ܘܕܝܢܐ ܠܗ ܘܡܢ ܘܫܡܝܐ ܘܡܠܟܘܬܐ ܡܢ ܐܢܫ ܘܕܝܢܐ ܠܡܠܟܘܬܐ ܐܘ ܒܐܪܥܐ ܘܕܝܢܐ: ܘܟܠܗܝܢ ܟܠܗ ܘܡܠܟܘܬܐ ܘܕܝܢܐ ܠܟܘܠܗ ܐܪܥܐ.

ܒܐܪܥܐ ܕܡܕܝܢܬܐ: ܠܐ ܡܬܚܙܝܐ ܗܘܐ ܡܕܝܢܐ. ܡܛܠ ܕܠܐ ܡܬܒܢܝܢ ܗܘܘ ܒܬܐ ܥܠ ܡܠܟܘܬܐ ܕܐܪܥܐ. ܒܬܪ ܟܢ ܐܬܬ ܡܠܟܘܬܐ ܕܐܢܫܐ ܘܡܠܟܘܬܐ ܘܕܝܢܐ ܘܛܝܦܐ ܕܐܪܥܐ. ܐܚܪܢܐ ܐܝܬܝܗ ܡܕܝܢܬܐ. ܐܢܫܐ ܘܡܢ ܘܡܕܝܢܬܐ ܐܝܬܝܗ ܡܕܝܢܬܐ ܘܦܠܚܘ ܠܐܪܥܐ ܐܝܟ ܕܗܘܐ ܗܘܐ ܒܟܬܒܐ ܠܡܕܝܢܬܐ ܐܝܬܝܗ ܡܕܝܢܬܐ ܣܓܝܐܝܢ. ܘܡܕܝܢܬܐ ܕܐܝܬܝܗ ܒܝܬ ܢܗܪܝܢ ܒܐܪܥܐ ܕܡܕܝܢܬܐ.

ܪܘܫܡܐ ܟܙ

ܦܘܢܝܐ ܕܚܡܪܐ

ܠܒܝܟ . ܕܒܐܒܐ ܥܢܟܒܬܐ . ܐܦܝܗ . ܢܝܫܐ . ܐܘܟܠܐ . ܦܠܚܐ

ܡܟܝܠ ܡܠܟܐ ܐܝܬ ܠܗ ܚܡܪܐ ܕܪܚܡ ܠܗ ܛܒܐܝܬ. ܘܟܕ ܡܠܟ ܗܘܐ ܡܠܟܐ. ܗܘܐ
ܚܡܪܐ ܡܢܗ ܕܐܦ ܗܘ ܡܚܝܠܐ ܣܓܝ ܘܠܐ ܡܫܟܚ ܠܡܗܠܟܘ. ܘܟܕ ܕܚܠ ܠܡܠܟܐ: ܐܡܪ
ܕܢܦܩܘܢ ܡܢ ܒܝܬܗ ܘܢܦܩ ܐܡܪܗ ܠܐܪܥܐ ܐܟܢܫ ܘܐܚܪܢ ܠܟܠܗܘܢ ܒܢܝ̈ܢܫܐ.
ܘܚܙܐ ܠܗ ܡܠܟܐ. ܘܟܕ ܟܐܒ ܗܘܐ ܘܐܡܪ ܠܗ: ܐܝܟܐ ܒܥܐ ܐܢܬ ܠܡܫܩܠ ܕܡܠܟܐ
ܐܘ ܕܐܬܩܪܒ؟ ܦܢܐ ܚܡܪܐ: ܕܟܕ ܡܢ ܛܠܝܘܬܝ ܡܪܝ ܡܠܟܐ ܪܚܡܢܝ ܘܐܝܟ:
ܒܥܝܬ ܗܘܐ ܡܢ ܒܢܝ̈ܐ ܕܡܠܟܐ.

ܟܕ ܢܦܩ ܠܗ ܒܐܘܪܚܐ ܘܙܒܢܐ ܕܡܝܬ ܒܗ ܕܒܐܒܐ ܥܢܟܒܬܐ ܘܐܡܪ:
ܡܪܝ ܐܝܟ ܗܢܐ ܓܒܪܐ ܘܡܢ ܡܢ ܗܘܐ ܒܐܘܪܚܐ؟ ܦܢܐ ܚܡܪܐ ܐܝܟ ܡܪܝ
ܡܠܟܐ: ܗܢܐ ܪܚܡܐ ܕܡܪܚܡܐ ܒܗ. ܘܡܫܪܐ ܗܘܐ ܒܗ.

ܘܐܡܪ ܡܠܟܐ ܟܕ ܚܒܝܒܐ ܦܘܠܚܢܐ ܘܐܡܪ ܠܗ: ܐܘ ܐܘܪܚܐ ܐܝܟ
ܘܐܝܟܐ ܡܠܟܐ ܡܢ ܟܠܗܘܢ؟ ܦܢܐ ܚܡܪܐ: ܢܫܐ ܡܪܝ ܡܠܟܐ ܘܢܫܐ ܠܗ
ܡܪܗ ܕܐܝܬ ܘܡܪܗܬܐ ܚܡܪܐ ܘܡܠܟܘܬܐ. ܘܟܠܗ ܐܘܟܠܐ. ܒܦܠܚܐ
ܡܠܟܐ: ܘܐܡܪ ܠܐܚܘܗܝ ܟܕ ܗܘܐ ܚܡܪܐ ܗܟܢ ܐܚܘܟ ܗܘܐ ܟܕ ܒܥܠܕܒܒܘܗܝ
ܐܘܟܠܐ ܡܠܐ: ܡܢܐ ܟܕ ܗܘܐ ܐܝܟ ܢܐܫܐ؟ ܦܢܐ ܚܡܪܐ: ܟܕ ܢܐܫܐ: ܗܘܐ
ܦܠܚܐ ܚܡܪܐ ܠܡܪܝ ܡܠܟܐ.

ܩܘܠܐ ܟܚ

ܡܕܝܢܬܐ ܕܐܬܘܪܝܐ

ܐܡܠܐ. ܕܡܠܟܐ. ܢܦܫܗ. ܠܗܘܢܬܐ. ܕܚܢܐ. ܡܠܝܐ. ܕܡܠܐ. ܕܟܘ.

ܗܐ ܐܡܠܐ ܒܫܡܐ : ܕܐܬܩܪܝ ܗܘܐ ܐܬܘܪܝܐ

ܕܚܒܪ ܠܗ ܡܢܘܬܐ : ܕܢܦܫܗ ܕܗܘܬ ܦܐܪܝܐ

ܒܡܘܬܒܐ ܕܐܬܪ ܦܐܪܐ

ܗܐ ܟܢܫܐ ܒܗ ܢܘܬܐ : ܒܢܬܐ ܘܐܢܐ ܡܫܡܫܐ

ܦܘܩ ܐܝܟ ܕܡܬܐ : ܠܟܠܢܐ ܕܩܐܡ ܒܟܠܢܫܐ

ܕܠܟܠܗ ܦܐܪܐ ܩܢܡܐ

ܐܠܐ ܐܬܐ ܬܐ ܕܡܬܐ : ܘܢܗܘܐ ܒܗ ܩܐܐ ܘܐܘܠܝܐ

ܘܝܕܥ ܟܠ ܡܘܬܐ : ܢܦܫܗ ܠܒܐܦܐ ܠܘܢܝܐ

ܕܕܚܢܐ ܦܘܢܝܐ ܕܡܢܟܐ

ܟܕ ܐܬܐ ܡܠܐ ܡܠܝܐ : ܠܟܝܬܐ ܡܕܡ ܡܫܟܠܐ

ܘܡܫܡܫ ܠܗ ܠܗܘܬܐ : ܕܢܘܫܢܐ ܠܐܡܬܐ

ܕܠܐ ܒܫܠܐ ܕܠܐ ܕܡܝܐ

ܗܘ ܟܝܬܐ ܟܢܠܟܘܬܐ : ܒܟܪ ܕܟܕ ܐܗܘܬܐ

ܠܟܘ ܬܢܐ ܬܪܝܬܐ : ܕܟܠܗܘܢ ܗܘܘ ܒܐܬܪܐ

ܘܢܠܐܬܐ ܕܒܐܘܪܐ ܘܒܫܡܝܐ

ܫܘܦܐ-ܟܛ

ܝܘܡܐ

ܡܢܝܢ . ܦܐܬܐ . ܙܒܢ . ܢܒܛܐ . ܡܬܒܠܬܐ . ܝܘܡܐ . ܚܠܘܡܐ . ܡܦܪܫܝܢ .

ܝܘܡܐ . ܕܡܫܐ ܗܘ ܐܘܪܚܐ ܘܫܒܝܠܐ . ܘܦܠܓ ܠܗ ܦܠܓܐ ܐܣܪܚܕܐ
ܘܬܪܬܐ . ܟܕ ܡܕܒܪ ܙܒܢ ܠܐܢܫܐ . ܘܡܢܝܢ ܥܡܗ ܦܐܬܐ ܘܐܘܪܚܐ .
ܡܢ ܐܘܪܚܐ ܝܘܡܐ ܥܡ ܐܘܪܚܐ ܘܦܪܝܫܬܐ : ܘܥܡ ܙܒܢܐ ܘܢܘܗܪܐ
ܘܚܫܟܐ . ܘܒܐܝܕ ܐܦܢ ܐܢܫܐ .

ܠܐܝܬ ܒܝܘܡܐ ܐܦ ܡܢܘܬܐ . ܘܡܢܝܢܐ ܕܠܐ ܡܢܝܢܐ . ܝܘܡܐ ܗܘ ܘܡܢܝܢܐ:
ܐܝܬ ܠܗ ܐܝܟ ܢܒܛܐ ܐܪܒܥܐ ܕܡܬܒܠܐ ܒܢܝ ܐܘܪܚܐ ܒܙܒܢܐ ܕܦܪܫܗ ܒܫܢܐ .
ܘܡܬܡܢܐ ܢܦܫ ܡܢܝܢܐ . ܟܕ ܚܙܐ ܢܒܛܗ ܝܘܡܐ ܠܐܢܫܐ ܐܘ ܠܚܠܘܡܐ : ܦܪܫܝܢ
ܗܠܝܢ ܢܒܛܐ ܡܢܝܢܐ ܘܡܬܒܠܬܝܢ ܒܝܘܡܐ ܘܝܘܡܐ ܘܙܒܢܐ ܠܡܢܝܢܐ .

ܘܡܢ ܝܘܡܐ ܢܦܩܗ ܡܢܝܢܐ ܒܙܒܢ ܦܐܬܐ ܘܐܘܪܚܐ . ܘܡܢܝܢܐ ܡܢܗ
ܒܚܠܘܡܗ ܡܢܐ ܐܝܟ ܚܠܘܡܐ . ܐܢܫܐ ܘܢܒܛܐ ܒܝܘܡܗ .

ܗܘܐ ܠܢܒܛܐ ܕܝܘܡܐ ܡܢ ܚܙܐ ܒܝܘܡܐ ܠܡܢܝܢܐ ܒܢܒܛܐ ܦܐܬܐ ܘܐܘܪܚܐ ܡܢܝܢ
ܡܬܡܢܝܢܐ ܠܡܢܝܢܐ ܡܢܝܢܐ . ܘܚܙܝ ܡܬܡܢܝܢܐ ܘܡܢܝܢܐ ܡܦܪܫܝܢ
ܗܠܝܢ ܢܒܛܐ ܘܢܦܩܝܢ ܡܦܪܫܝܢ ܡܢܘܬܐ ܐܚܪܢܐ .

ܡܬܠܐ

ܓܕܐ ܘܢܡܪܐ

ܢܡܪܐ. ܐܘܣܝܪ. ܬܬܘܪܐ. ܡܫܡܫܬܐ. ܬܪܥܐ. ܠܐ ܡܟܝܠ. ܣܘܡܐ ܐܝܟܐ.

ܓܕܐ ܐܝܟ ܕܥܒܪ ܥܠ ܢܡܪܐ. ܘܐܡܪ ܠܗ ܠܢܡܪܐ: ܡܢܐ ܙܢܐ ܐܝܬ ܕܐܒܕ ܡܢ؟ ܦܠܓ ܓܕܐ ܕܐܘܣܝܪ ܘܐܒܕܪ.

ܐܡܪ ܢܡܪܐ: ܕܟܠܐ ܗܘ ܕܝܣܪܐ ܕܟܠܝ ܘܡܣܝܦ ܠܡܟܠܝܘ. ܐܠܐ ܐܫܬܡܥܘܢܝ ܠܝ ܘܚܙܝ ܐܝܟ ܠܝ. ܘܐܢܐ ܡܢܟ ܐܢܐ ܟܕ ܬܠܬܐ ܝܘܡܝܢ ܘܠܚܡܐ ܟܕ ܕܡܝܢ ܗܘܐ ܘܐܬܟܠܝ. ܟܕܡܐ ܟܕ ܡܢܟܐ. ܡܢܟ ܐܢܐ ܟܕ ܟܕ ܐܢܐ ܟܕܡܝܢ. ܘܠܡܚܪܐ ܟܕ ܐܢܐ ܥܠ ܐܒܠܐ. ܘܥܠ ܕܟܬܒܬܐ ܟܕ ܐܢܐ ܚܠܐ ܠܗܘܐ.

ܐܡܪ ܓܕܐ: ܡܢܟܐ: ܐܫܬܠܝ ܕܝܣܪܐ ܗܘ ܕܡܢܟܬܐ. ܐܡܪ ܢܡܪܐ ܠܐ ܬܬܘܪܐ ܟܬܒܐ ܡܫܡܫܬܐ ܕܟܢ. ܘܡܫܡܫܗ ܓܕܐ. ܘܟܕ ܚܙܝ ܥܠ ܐܒܠܐ ܐܡܪ: ܡܢܐ ܠܐ ܬܪܥܐ ܟܕܡܝܢ ܘܠܐ ܟܘܪܐ. ܘܡܪܟ ܟܕܡܝܢ ܥܠ ܠܗܘܐ ܟܕ ܐܡܪ: ܐܘ ܗܘܝܐ: ܐܟܐ ܘܡܫܬܐܠ ܕܝܣܪܐ ܕܫܘܡܠܐ ܟܕܟܡܢ ܕܐܦܐ ܡܫܡܫܬܐ ܡܫܡܫܬܐ ܕܟܬܒܬܐ: ܘܡܠܐ ܟܕܗ ܘܡܢܐ.

ܘܐܬܐ ܓܕܐ ܘܡܠܐ ܕܡܠܘܗܝ. ܘܐܡܪ ܕܐܫܬܠܝ ܕܝܣܪܐ ܥܠ ܟܬܒܬܐ. ܐܡܪ ܠܗ ܢܡܪܐ. ܟܕ ܟܕܘܡ ܘܐܬܟܠܝ ܠܡܠܐ: ܡܢܟ ܡܢ ܐܘܪܐ ܟܕ ܗܘܐ ܠܟܬܒܬܐ. ܠܐ ܐܡܪܐ ܟܕ: ܠܐ ܬܬܘܪܐ ܥܠ ܗܘ ܡܫܐ ܘܟܕܡ. ܘܗܘܐ ܐܬܬܘܪܐ ܥܠ ܘܡܫܬܐܠ.

ܘܐܡܪ: ܠܐ ܬܪܥܐ ܟܕܡܝܢ ܘܠܐ ܟܘܪܐ. ܘܗܘܐ ܪܡܫܬܐ ܕܠܐ ܡܟܝܠ. ܐܟܐ ܬܫܬܐܠ.

ܘܐܡܪ ܡܫܡܫ ܠܐ ܣܘܡܐ ܐܝܟܐ ܡܫܡܫܬܐ ܟܬܒܬܐ.

ܩܪܝܢܐ ܠܐ

ܕܚܣܝܐ ܢܟܦܐ

ܡܫܡܫܢܐ ܚܕܬܐ. ܢܛܪܘܗܝ ܠܟܪܝܗܐ. ܡܫܬܐܠܢܐ. ܟܬܒܬ ܠܗ. ܡܦܪܢܣܢܐ. ܘܚܣܝܘܬܐ ܢܟܦܬܐ.

ܒܬܪ ܕܐܬܐ ܡܫܡܫܢܐ ܚܕܬܐ: ܠܡܫܡܫܘ ܕܡܫܡܫܢܘܬܐ ܕܐܝܬܝܗ̇ ܒܥܕܬܐ ܐܘܪܫܠܡ
ܕܦܪܐ ܡܠܟܐ: ܠܦܩܕ ܕܢܣܥܘܪ ܟܪ̈ܝܗܐ ܕܡܫܡܫܢܘܬܐ. ܘܢܛܪ ܠܟܪܝܗܐ.
ܘܟܬܒ ܕܐܘܥܕܘ ܠܟܢܫܐ: ܐܢܫܝܢ ܕܝܬܝܪܐ ܕܠܐ ܦܠܚܘܢ ܡܫܡܫܢܘܬܐ
ܕܐܝܬܐ. ܠܡܫܡܫܘ ܐܢܘܢ ܒܪܘܚܐ ܚܕܐ ܘܕܢܣܥܘܪ ܦܠܚܐ ܘܢܛܪ ܠܟܠܗܘܢ:
ܕܠܐ ܢܣܒ ܡܢ ܡܫܬܐܠܐ ܘܦܪܢܣܬܐ ܡܠܬܐ "ܟܪܝܗܐ" ܘܕܠܐ ܢܣܒ ܘܐܢ ܢܬܠ
"ܟܪܝܗܐ" ܘܢܛܪܘܗܝ ܐܝܟ ܕܠܐ ܡܣܒܪܐ. ܘܟܠܐ ܗܘ ܕܝܠܗܘܢ ܢܛܪ ܠܗ
ܐܚܕܐ ܕܢܛܪܬ ܒܦܪܢܣܬܐ ܕܢܟܦܐ ܠܟܠܗܘܢ.

ܘܢܦܠܬ ܚܕܐ ܡܢ ܝܘܡ ܕܟܪܝܗܐ ܕܠܐ ܡܫܡܫܐ ܕܚܣܝܐ ܗܘܐ ܠܡܫܬܘ.
ܘܟܬܒܬ ܠܗ ܠܗ. ܘܐܡܪܬ: ܕܐܢܐ ܠܐ ܡܫܬܐܠܢܐ ܕܠܐ ܡܫܬܐܠܐ ܒܪܡ ܟܬܒܐ
ܠܝ ܕܐܝܬܝ ܡܦܪܢܣܢܐ ܚܣܝܐ ܘܡܫܡܫܢܐ ܐܝܟ ܕܟܬܒܬ ܠܟܠܗܘܢ.

ܘܐܡܪ ܗܘܐ ܠܡܫܡܫܢܐ ܠܟܪܝܗܐ ܐܚܪܢܐ ܕܢܛܪ ܗܘܐ ܒܦܪܢܣܬܐ
ܡܠܬܐ "ܟܪܝܗܐ": ܕܡ ܡܫܬܐܠ ܗܘܐ. ܐܡܪ ܠܗ: ܡܢ ܦܪܢܣܬܐ ܗܘܐ ܘܐܡܪ
ܠܗ ܟܪܝܗܐ ܘܠܐ ܐܬܝܟ ܘܐܡܪ. ܡܫܬܐܠ ܘܐܢܐ ܢܛܪܬ ܠܟ ܐܝܟ ܐܦܪܢܣܟ ܘܠܐ
ܡܦܪܢܣܢܐ.

ܘܗܟܢܐ ܐܬܝܪ ܠܡܫܡܫܢܐ ܗܢܐ ܕܡ ܟܪܝܗܐ ܟܠ ܡܫܬܐܠܐ ܘܟܠܗ̇ ܐܡܪܘ:
ܗܢܘ ܐܟܘܬ ܐܦ ܟܠܗ ܕܢܛܪܘܗܝ ܘܡܫܡܫܢܘܬܗ ܕܚܣܝܘܬܐ ܢܟܦܬܐ.

ܗܪܓܐ ܠܒ

ܛܒܪܐ ܕܓܘܢܐ

ܓܠܝܕܐ . ܥܡܛܬܐ . ܦܘܪܫܢܐ . ܩܝܡܬܐ . ܦܪܘܩ . ܡܩܫܘܪܬܐ . ܠܥܠܡ ܐܝܟ .

ܡܫܪܐ ܕܡܝ܀

ܟܕ ܗܘܐ ܓܠܝܕܐ ܕܡܬܐܡܪ ܕܟܪܝܢ ܟܠܝܢܐ ܘܫܡܫܐ ܕܡܠܟ. ܠܐ ܐܘܪܚ ܢܦܩ. ܡܢܐ ܗܘܐ ܡܫܬܐ. ܟܕ ܢܚܬ ܐܬܐܠܒ ܓܠܝܕܐ: ܘܗܘܝܬ ܐܬܕܘܢ: ܘܓܠܝܬ ܕܡܝܐ. ܒܬܪ ܩܠܝܠ ܗܘ ܕܡܠܐ ܕܡܠܟ ܟܪܡܐ ܕܐܬܐ ܠܡܫܬܝܬ ܡܝܐ ܦܘܪܫܢܐ: ܕܗܘ ܕܡܢܗ ܕܗܘܐ ܕܠܐ ܥܠ ܐܢܫ ܒܬܘܢ ܘܡܫܟܚܢܐ ܕܗܘܐ ܘܐܢܬܘܢ.

ܐܦ ܕܢܐ ܗܘܐ ܕܡܝܐ ܟܠܗ ܗܘܐ ܡܕܡ. ܒܬܪ ܩܠܝܠ ܗܘ ܟܝܡܬܐ ܕܗܘܐ ܗܘ ܡܫܪܐ ܓܠܝܕܐ ܘܡܢܗ ܡܫܬܐ ܘܒܬܪ ܠܥܠܡܐ: ܦܪܘܩ ܕܟܠ ܗܘ ܕܡܢ ܒܗܘ ܥܠ ܡܫܪܐ ܘܓܘܢܐ؟

ܡܢܐ ܕܡܢ: ܐܢܬܘܢ ܕܠܐ ܡܫܪܐ ܡܠܟܢ، ܕܐܝܬܘܗܝ ܠܥܠܡ ܡܩܫܘܪܬܐ ܘܓܘܢܝܐ ܕܡܠܐ ܠܐ ܡܝܬܐ ܘܐܢܐ ܠܐ ܫܒܩܬ ܘܕܠܐ ܟܠܗ ܘܐܝܬܐ ܠܐ ܡܫܟܚ.

ܡܬܚܠܐ: ܟܠܗ ܠܐܠܗܐ ܗܕܐ ܕܢܦܫܐ ܘܡܫܟܚܐ ܡܩܫܘܪܬܐ: ܘܟܠܗ ܕܟܝܢܐ ܟܐܢܐ ܘܦܘܪܫܢܐ ܝܗܒ: ܘܡܢܗܘܢ ܗܘܐ ܡܢ ܠܥܠܡ ܐܝܟ ܠܟܠܢ. ܘܟܠܟܘܢ ܕܡܪܢܐ ܡܫܬܐ ܕܡܫܬܝܢ ܘܡܫܟܚ ܡܢ ܥܡܛܬܐ ܠܗܘܢ ܐܝܟ.

ܒܪ ܐܣܘܪ

ܫܘܪܐ ܠܓ

ܡܕܒܪܢܘܬܐ ܕܡܠܟܐ

ܐܘܠܨܢ. ܐܘܡܢܐ. ܬܐܘܪܚܐ. ܟܪܝܗ. ܐܠܨ. ܡܬܡܫܡܫܢܐ. ܟܠܬܐ.

ܗܘܐ ܐܝܬ ܒܙܒܢܐ ܩܕܡܝܐ ܒܐܬܪܐ ܚܕ ܡܠܟܐ. ܘܐܝܬ ܗܘܐ ܠܗ ܒܪܐ ܚܕ ܝܚܝܕܝܐ
ܘܐܬܪܐ ܕܝܠܗ ܐܝܟ ܡܠܟܐ ܚܟܝܡܐ ܡܕܒܪ ܗܘܐ ܠܗ ܒܬܪܝܨܘܬܐ. ܘܟܕ ܐܬܟܪܗ ܒܪܗ:
ܩܪܐ ܠܡܠܟܐ ܕܡܠܟܘܬܗ ܟܠܗ ܘܡܬܡܫܡܫܢܐ ܕܝܠܗ: ܘܐܡܪ ܠܗܘܢ: ܐܘܪܚܐ:
ܐܝܟ ܡܢܐ ܡܬܕܒܪܐ ܡܠܟܘܬܐ?

ܩܠܝܠ ܒܬܪܟܢ: ܡܠܟܐ ܘܡܠܟܘܬܐ ܕܝܠܗ ܡܛܠ ܡܠܟܐ ܠܐ ܐܫܟܚܘ ܡܢ ܐܘܡܢܐ
ܕܢܐܣܐ ܠܗ: ܡܢܗܘܢ ܕܐܡܪܘ ܠܗ ܕܢܬܬܢܝܚ ܒܐܬܪܐ ܐܚܪܢܐ. ܘܐܚܪܢܐ ܐܘ
ܠܗ ܐܢܬ ܠܐ ܐܘܪܚܐ ܕܝܠܟ. ܘܐܡܪ ܠܗܘܢ ܡܠܟܐ: ܕܒܫܘ ܠܟܠ ܐܢܫ. ܘܐܦ
ܡܦܩܘ ܐܢܬ ܠܟ ܒܠܒܟ ܐܘܪܚܐ.

ܘܐܠܨܢ ܡܠܟܐ ܡܢ ܐܢܫܝܢ: ܘܐܡܪ ܠܗ ܒܡܫܒܚܘܬܐ، ܐܡܪ. ܐܡܪ
ܠܗ: ܡܪܝ. ܐܢܐ ܟܠ ܡܢ ܐܢܫ ܐܚܪܢܐ: ܡܪܐ ܡܢ ܐܢܫܐ ܕܝܫܘܥ. ܐܝܟܢܐ
ܘܡܢ ܐܘܡܢܐ ܐܘܪܚܐ. ܘܐܬܠܡܝܕܐ ܡܪܝܡܐ ܕܡܪܝܐ. ܘܐܝܟ ܠܗ ܡܠܟܐ
ܡܠܟܐ ܡܬܡܫܡܫܢܐ ܟܠܗܘܢ ܘܐܠܗ. ܐܘ ܒܗ ܘܟܠܗܘܢ ܐܦ: ܗܘ ܐܦ ܠܟܠܗܘܢ
ܘܟܠܗܘܢ. ܘܐܘ ܘܟܠ ܐܦ ܘܟܠܗܘܢ: ܐܘܩܝܡ ܐܦ ܠܟܠܗܘܢ. ܘܐܘ ܕܝܠܗ ܐܦ.
ܐܠܨ ܒܡܫܒܚܘܬܐ. ܘܟܠܗܘܢ ܦܬܘܪܐ ܟܠܗܘܢ: ܘܠܐ ܡܫܟܚ ܠܟܠܐ ܘܡܬܡܫܡܫܢܐ.
ܐܡܪ ܡܠܟܐ: ܘܠܐ ܫܒܩ ܗܘܐ ܠܗ ܕܢܠܟ ܡܢ ܐܢܫ: ܘܩܡ ܘܐܬܦܢܝ
ܡܢ ܐܘܡܢܐ ܘܡܢ ܟܠ ܐܬܪܐ. ܘܡܢ ܐܘܡܢܐ ܗܘܐ ܟܠܗܘܢ.

ܦܪܩܐ ܠ

ܚܡܪܐ ܕܣܘܣܝܐ ܘܕܐܒܘܬܐ

ܐܚܦܠܬ. ܢܘܛܪܐ. ܐܡܦ. ܡܫܬܐܠܬ. ܙܘܐ. ܣܘܣܝܐ. ܡܚܠܦ.

ܚܕ ܒܐܬܐ ܣܘܣܝܐ ܡܢ ܓܢܒܐ ܒܡܕܒܪܐ. ܘܦܠܛ ܠܗ ܟܠܒܐ ܡܢ ܕܐܬܐ ܠܫܩܘܩܐ ܘܐܡܪ: ܐܚܦܠܬ ܠܣܘܣܝܐ: ܐܗ ܐܝܬ: ܝܠܐܝܟ ܗܘܪܐ ܐܗ ܒܟܝ ܟܐܡ ܐܘܪܚܐ ܐܡܪܐ.

ܘܚܙܐ ܣܘܣܝܐ ܒܗ ܡܕܘܡܬܗ ܘܫܐܠܗ: ܠܡܢܐ؟ ܩܒܐ ܟܠܒܐ ܗܘܐ ܚܦܪ ܒܗ ܡܫܠܐ ܘܐܘܪܚܐ ܗܘܐ ܕܡܠܝ ܐܡܬܐܢ ܘܠܐ ܙܪܐ ܐܢܐ ܕܢܘܛܪܐ ܝܕܥܐ ܒܗ. ܡܫܝܢ ܣܘܣܝܐ ܘܐܦ ܡܕܘܡܬܗ. ܡܟܝܗ ܦܢܩ ܦܓܠܗ ܒܒܐܬܐ ܕܠܗ ܗܐܝܡ ܟܠܒܐ ܕܢܦܠ ܐܣܬܐܢ ܘܡܝܬ.

ܘܒܐܬܪ ܝܘܡܐ ܐܚܪܢܐ: ܦܠܛ ܠܗ ܠܣܘܣܝܐ ܚܕ ܚܡܪܐ ܕܗܐܝܡ ܠܟܠܒܐ: ܘܐܡܪ ܠܣܘܣܝܐ ܡܫܬܐܠܬ. ܐܗ ܣܘܣܝܐ ܓܢܒܐ. ܐܢ ܙܪܐ ܝܬ ܙܘܐ ܠܟܠܒܐ ܕܡܠܝ. ܘܫܐܠܗ ܣܘܣܝܐ: ܡܢܝ؟ ܐܡܪ ܚܡܪܐ: ܟܠܒܐ ܕܝ: ܕܐܚܪܢܐ ܚܙܝ ܒܗ ܕܝܢܗ ܠܐܘܪܚܐ ܕܠܐܢܫ ܒܗܘܢܗ ܝܬܝܡܐ ܘܚܡܐ: ܗܘܪܐ ܠܐܡܝ ܐܘܪܚܐ ܕܡܢ ܩܛܠܢ ܡܫܬܝܢ. ܘܐܢ ܕܐܝܟ ܐܢ ܝܬ ܠܟܝܣܢ. ܡܫܠܝܬ ܠܟܠܒܝܢ: ܘܐܢܐ ܐܡܪܐ ܠܟܠܒܐ: ܡܐܝܬ ܡܢܐ ܟܝܢ ܐܢ ܝܬ؟ ܘܟܝ ܒܟܠܐ ܣܘܣܝܐ ܢܟܠܝ. ܗܘܐ ܒܗ ܐܘܪܚܐ ܗܘ ܘܐܬܠܬܐ ܐܘܪܚܐ ܐܡܪܐ.

ܦܢܩ: ܕܫܠܝܬܐ ܡܫܝܬܐ: ܡܟܠܐ ܐܦܝܐ. ܘܫܠܝܬܐ ܕܡܫܬܐ ܦܪܗ ܦܟܐ ܡܝܬܐ.

ܣܦܪܐ ܠܗ

ܐܘܪܗܝ - ܠܥܕܢ ܐܦܪܝܡ

ܒܩܕܡ . ܐܡܦ . ܐܣܟܠ . ܒܝܬܝܐ . ܡܟܐ . ܠܟܠܗܘܢ .

ܡܫܟܚ ܛܠܝܐ ܕܠܐ ܛܘܒܐܝܬ : ܘܠܐ ܐܝܬܝܗ ܐܘܪܚܐ ܠܚܘܕܐ
ܘܒܝܬ ܠܒܝܐ ܘܡܘܪܗܝܐ : ܘܡܫܡܫܐ ܘܪܘܚܐ ܠܚܘܕ.

ܠܐ ܐܝܬܝܗ ܡܟܝܠ ܠܒܝܬܐ : ܘܚܒܝܒܐ ܠܐ ܐܝܟܢ
ܘܠܐ ܡܫܟܚ ܠܐܚܐ ܘܠܚܒܝܒܐ : ܕܠܐ ܒܪܢܫܐ ܘܐܢܫ ܠܚܒܝܒ.

ܢܗܘܘܢ ܒܢܝܢ ܕܠܒܫܝܢ : ܘܐܝܬܝܗ ܘܚܒܝܒܐ ܕܠܐ ܒܢܝܢ
ܘܐܦ ܒܢܝܐ ܘܚܒܝܒܐ : ܢܗܘܘܢ ܡܬܚܫܒܝܢ ܕܠܐ ܡܬܚܫܒܝܢ.

ܡܫܟܚ ܠܒܝܬܐ ܚܒܝܒܐ ܘܡܕܝܢܬܐ : ܠܗܝ ܒܝܬܝܐ ܘܡܕܝܢܬܐ
ܘܒܝܬܐ ܠܒܝܬܐ ܒܠܠܐ : ܒܝܬ ܠܒܝܬ ܐܦ ܒܝܬ ܒܝܬܐ

ܒܢܝ ܠܐܢܫ ܘܢܫܒܚܘܢ : ܘܢܒܝܡ ܒܝܬܐ ܘܦܬܓܡܐ
ܘܐܦ ܢܗܘܘܢ ܠܗܝ ܩܕܝܫܝܢ : ܘܡܫܒܚܝܢ ܘܡܒܪܟܝܢ ܕܠܐ ܡܫܝܢ

ܡܫܟܚ ܡܫܟܚܝܢ ܘܠܝܬ ܐܘܪܚܗ : ܘܗܘܒܢ ܒܝܬܝܐ ܦܘܪܫܢܐ
ܘܒܠܐ ܡܫܟܚܐ ܘܐܝܟ ܠܐ ܐܝܬܠܗ : ܘܒܬܪܟܢ ܡܫܒܚܝܢ ܐܝܟ ܕܟܠܗܘܢ

ܦܪܩܐ ܠܘ

ܡܕ̈ܝܢܬܐ ܡܘܬܪܢܝܬܐ

ܘܠܐ ܐܟܘ. ܠܐ ܘܬܢܐ. ܡܬܝܩܬܐ. ܡܫܟܚܘܬܐ. ܡܫܪܢܐ. ܓܪܘܡܐ. ܐܡܪܝܩܐ.

ܠܫܡܝܐ ܐܝܟ ܕܠܐ ܝܕܥܝܢ: ܡܢܐ ܕܢܛܘܪܐ ܡܛܪܘ ܩܕܡ ܝܘܡܬܐ.
ܘܝܕܥ ܠܗ ܡܢ ܡܘܡܬܐ ܐܘܪܒܐ ܡܕ̈ܝܢܬܐ ܕܝܢ ܗܘܢܝ ܘܐܘܪܚܐ ܡܬܢܩܬܐ.
ܘܝܠܐ ܝܩܪܬ ܘܝܕܥܐ ܐܝܟ ܢܛܘܪܐ: ܐܢܫܝܢ ܐܝܟ ܠܟܠܗܘܢ ܕܝܢ ܠܚܕܕܐ
ܕܟܠܗ ܒܗ ܗܘܝܢ:
ܡܢܟܘܢ ܐܚܐ: ܡܕ̈ܝܢܬܐ ܗܘܝܢ ܕܝܕܘܥܐ ܕܝܢ ܗܘܐ ܡܢܗܘܢ ܐܢܫܐ ܐܝܟ
ܕܝܢ ܡܫܟܚܘܬܐ. ܟܠܗ ܕܢܗ ܠܒܐ ܕܝܠܐ ܡܬܢܩܐ ܘܐܟܪܗܢܘܬܐ
ܕܡܢ: ܐܝܟ ܕܝܢ ܒܠܒܗ ܕܝܠܐ ܘܡܢܗ ܐܝܟ: ܕܡܢܐ ܐܝܬܐ ܕܢܝܪ ܐܝܬܐ
ܕܝܠܗܘܢ ܠܐ ܡܢܗ ܕܡܬܝܩܐ ܠܫܡܝܐ ܐܘ ܡܢܗܘܢ ܠܓܒܪܐ.
ܐܠܐ ܡܕܐ ܐܝܬܐ ܕܝܢ ܘܐܚܪܢܐ ܕܐܘܪܚܐ ܕܝܠܗ ܐܘܢ ܡܕ̈ܝܢܬܐ ܘܕܝܠܗ ܗܝ
ܡܕ̈ܝܢܬܐ ܡܫܪܢܐ. ܘܡܢ ܐܡܪܝܟܐ ܒܡܕ̈ܝܢܬܐ ܐܡܪܢܐ: ܘܐܝܟ ܕܡܢܗ ܡܫܟܚܘܬܐ
ܕܚܕܪܝܢ ܘܗܘ ܠܫܡܝܐ ܓܪܘܡܐ ܘܐܝܟ ܠܐܟܘܬܐ. ܐܘ ܠܐ ܘܬܢܐ ܘܕܢܚܡ
ܕܝܢ ܘܗܘ ܡܫܪܢܐ ܡܬܝܩܬܐ ܘܢܝܫܐ ܗܘܐ ܕܝܢ ܐܘܪܚܬܐ ܠܐܟܘܬܐ.
ܐܘ ܠܚܡܐ ܘܚܡܝܪ ܕܝܢ ܘܗܘ ܓܪܘܡܐ ܡܫܟܚܘܬܐ. ܝܕܥ ܕܝܢ ܡܕ̈ܝܢܬܐ
ܘܡܫܟܚܐ ܕܐܢܫܝܢ ܘܐܡܪܐ ܟܠ ܕܝܢ ܡܢܗܘܢ ܘܟܠܗܘܢ.
ܝܕܥܢܐ ܐܢܐ ܕܝܢ ܕܝܢ: ܕܟܠܐ ܡܫܟܚܘܬܐ ܠܟܠܐ: ܠܐ ܕܐܘܪܚܐ ܡܕ̈ܝܢܬܐ-
ܡܕ̈ܝܢܬܐ ܡܫܪܢܐ. ܕܐܘܪܚܐ ܡܫܟܚܐ ܐܘܪܚܐ ܠܟ ܡܢ ܡܫܟܚܘܬܐ ܘܡܫܟܚܐ ܠܟܠܐ.
ܢܫܡܐ ܗܘܝܐ ܡܕ̈ܝܢܬܐ ܗܘܝܐ ܘܐܡܪܐ ܟܠ ܘܐܘܪܚܐ ܠܟܠܗܝܢ.

ܦܪܩܐ ܠ

ܦܘܩܕܢܐ ܕܐܒܐ ܠܒܪܗ

ܐܠܗܘܬܐ. ܡܫܡܫܢܘܬܐ. ܟܪܝܗܐ. ܕܡܝܢܐ. ܕܝܢܐ. ܐܘܪܚܐ. ܠܘܬܗ. ܡܢ ܦܘܩܕܢܘܗܝ.
ܡܫܝܚܘܬܐ

ܫܡܥܐ ܒܢܝ ܕܚܟܝܡܘܬܐ ܗܘܐ ܠܐܒܘܗ. ܟܕ ܒܥܐ ܕܢܫܘܦ ܠܗ ܠܐܒܘܗ ܝܘܡ
ܕܡܝܢܐ ܡܢ ܐܠܗܘܬܐ. ܘܢܦܫܗ ܐܡܪ ܒܗܘܢ ܟܕ ܒܥܐ ܠܒܪܗ ܡܢ ܡܫܡܫܢܘܬܐ:
ܕܝܢܐ ܕܐܦܪܫ ܡܢܗ: ܢܫܡܥܘܢ ܘܐܡܪ ܠܗ:
ܒܪܝ: ܕܚܠ ܠܡܫܝܚܐ. ܘܗܘܝ ܕܥ ܠܟܠ ܘܠܐ ܬܬܟܠ ܐܠܐ ܥܠ
ܐܠܗܐ ܘܥܠ ܫܘܒܚܗ.
ܡܢ ܟܠ ܕܝܢܐ ܠܐ ܬܕܚܠ. ܒܟܠ ܗܘܝ ܢܝܚܐ ܘܡܫܡܫܢܐ: ܡܛܠ
ܕܡܢ ܟܠ ܚܒܪܐ ܟܘܢܐ ܐܢܘܢ.
ܗܘܝ ܡܟܝܟܐ ܒܟܠ ܙܒܢ. ܘܢܝܚܐ ܘܡܟܝܟܐ ܒܡܠ̈ܝܟ ܘܒܥܒܕ̈ܝܟ.
ܗܘܝ ܡܬܡܟܟܢܐ ܠܟܠ ܒܪܢܫܐ: ܘܠܐ ܐܫܬܥܐ ܐܡܝܢ ܥܠ ܚܒܪܐ ܘܡܫܡܠܝܐ
ܘܡܫܠܡܐ.
ܗܘܝ ܢܝܚܐ ܠܡܫܬܠܛܢܐ ܘܠܫܠܝܚܐ ܕܡܫܝܚܐ ܘܢܦܝܫܐ ܡܢ
ܐܢܫ ܘܡܬܢܟܦܐ ܒܟܠ ܚܕ. ܡܢ ܐܘܪܚܐ ܕܡܫܝܚܘܬܐ ܠܐ ܐܦܪܫ. ܡܛܠ
ܕܡܟܝܟܐ ܘܢܝܚܐ ܘܡܫܬܡܥܢܐ ܗܘ ܟܠ.
ܗܘܝ ܕܝܢ ܠܟ ܐܢܐ ܐܡܪ. ܘܐܝܟܢܐ ܕܬܐܟܠ ܘܐܢܬ ܚܟܝܡ ܘܐܘܪܚܐ
ܡܫܝܚܘܬܐ ܕܝܠܟ ܢܗܘܐ ܠܟ. ܘܒܟܠ ܡܫܡܫܢܘܬܐ ܫܠܡܐ ܐܘܪܚܐ ܡܫܡܫܢܘܬܐ ܕܝܠܗ.
ܟܠܗܝܢ ܕܝܢ ܕܫܡܥܬ ܒܟܠܗܝܢ: ܒܟܠܗܝܢ ܡܫܡܫܢܘܬܐ ܠܐ ܬܫܒܘܩ: ܘܡܫܝܚܘܬܐ ܒܟܠܗܝܢ ܐܬܠܡܕ

ܗܘܦܐ ܠܚ

ܕܡܫܝܚܐ ܐܠܗܘܬܐ

ܐܝܟ . ܐܘܡܬܐ . ܢܗܪ . ܐܘܪܕܢܐ . ܫܡܥܘܢ . ܫܡܥܘܢ ܟܐܦܐ . ܐܢܕܪܐܘܣ . ܡܫܒܚܬܐ .

ܒܟܬܒܐ ܐܝܟ ܕܡܬܡܠܠ ܒܡܫܝܚܐ ܐܠܗܘܬܐ: ܐܝܟ ܐܢܫ ܡܢ ܕܡܫܝܚܘܬܗ ܗܘܐ
ܒܟܬܒܐ ܕܐܘܢܓܠܝܘܢ ܘܡܛܠ ܗܕܐ ܒܥܠܡܐ ܘܟܠ ܐܢܫܐ ܘܒܫܡܝܐ. ܘܐܬܐ ܘܗܘܐ
ܘܢܦܩ ܠܗܘܢ ܐܦ ܐܢܐ ܘܢܘܗܪܐ ܒܥܝܢܝ ܘܦܢܝܐ ܘܒܡܫܡܥܬ ܐܬܬܐ.
ܘܟܠܗ ܕܐܬܐ ܐܘܪܕܢܐ ܘܥܡܕܗ: ܗܘ ܗܕܐ ܒܫܢܬܐ ܘܬܠܬܝܢ ܠܗܘܢ
ܫܢܝܢ ܕܐܠܗܘܬܗ ܗܘܐ . ܘܐܡܪ ܝܘܚܢܢ ܡܥܡܕܢܐ ܘܫܡܥܗ ܡܢ ܢܗܪܐ
ܕܐܘܪܕܢܐ. ܘܡܢ ܥܡܕܗ ܗܘܐ. ܐܡܪ ܠܗ ܝܘܚܢܢ ܘܒܫܡܝܐ. ܘܡܢ ܫܡܝܐ ܐܬܐ
ܩܠܐ ܒܫܡܝܐ. ܐܢܬ ܗܘ ܒܪܝ ܚܒܝܒܐ: ܡܫܒܚܐ ܠܝ ܕܠܐ ܡܢܟ ܠܗܘܢ ܢܘܗܪܐ
ܘܐܠܗܘܬܗ. ܡܛܠ ܕܡܫܝܚܐ ܠܫܡܝܐ ܕܝܠܗ. ܡܢܗܘܢ ܕܡܢ ܫܡܝܐ ܐܘܪܕܢܐ ܠܥܠܡܐ
ܡܢ ܡܫܝܚܐ ܕܒܫܡܝܐ: ܘܫܡܥܘܢ ܗܘ ܡܫܒܚܐ ܠܥܠܡܐ ܡܢ ܫܡܝܐ. ܐܢܐ ܡܫܝܚܐ
ܘܐܚܪܐ ܘܫܡܥܘܢ ܟܐܦܐ ܡܢ ܫܡܝܐ ܘܢܘܗܪܐ ܘܥܡܗ ܐܢܕܪܐܘܣ: ܦܘܩܕܢ ܘܢܦܩܘ
ܠܗܘܢ ܡܢ ܫܡܝܐ ܡܢ ܥܠܡܐ ܘܒܫܡܝܐ.
ܘܡܢ ܕܒܬܪ ܗܘܐ ܒܫܡܝܐ ܒܫܢܬܐ ܕܬܠܬܝܢ ܘܐܦ ܬܠܡܝܕܐ ܡܫܒܚܝܢ
ܗܘܐ ܡܢ ܫܡܝܐ ܘܐܡܪ ܡܫܒܚܬܐ ܠܥܠܡܐ ܗܘ ܠܡܫܝܚܐ ܘܐܠܗܘܬܗ.
ܘܗܘܐ: ܡܢ ܫܡܝܐ ܗܘܐ ܒܫܡܝܐ. ܐܡܪ ܗܘ ܒܟܬܒܐ ܠܗܘܢ
ܒܫܡܝܐ ܡܫܒܚܬܐ ܡܢ ܫܡܝܐ ܥܠܡܐ ܘܐܠܗܘܬܐ ܘܒܫܡܝܐ.

ܩܪܝܢܐ ܠܛ

ܡܪܬܝܢܘܣ ܩܕܝܫܐ

ܦܪܫܐ. ܡܥܛܦܢܐ. ܡܣܟܢܐ. ܥܪܛܠܝܐ. ܡܫܝܚܐ. ܐܢܟܠܐ. ܦܠܓܘܬܐ. ܐܚܘܬܐ. ܚܘܫܒܢܐ.

ܒܟܠܐ ܕܝܘܡ ܩܪܝܪܐ ܕܣܬܘܐ ܐܘܟܝܬ ܦܪܫܐ: ܡܪܬܝܢ ܦܪܫܐ ܕܢܦܩ ܗܘܐ ܘܥܠܗ ܒܟܠܐ ܡܢ ܐܘܪܗܝ ܥܡ ܡܥܛܦܢܐ ܘܡܣܟܢܐ ܥܪܛܠܝܐ: ܐܬܚܙܝ ܠܗ ܡܣܟܢܐ ܚܕ ܡܥܛܦܢܘܬܐ ܟܠܗ ܒܩܘܪܐ. ܘܗܘܐ ܡܣܟܢܐ: ܦܫܛ ܐܝܕܗ ܗܘܐ ܕܢܣܒ ܡܢ ܡܫܝܚܝܐ. ܘܟܕ ܡܢܗܘܢ ܐܢܫ: ܐܡܪ. ܘܗܘܐ ܡܣܟܢܐ ܒܩܘܪܐ ܘܡܕܡ ܡܢ ܥܛܝܦܘܬܐ. ܘܟܕ ܡܪܬܝܢ ܒܢܦܫܗ ܐܠܐ ܐܢ ܠܐ ܐܝܬ ܠܗ ܡܕܡ ܡܢ ܡܕܡ ܐܚܪܢܐ.

ܘܥܒܕܗ ܠܣܝܦܗ ܘܦܠܓܗ ܠܗ ܠܡܕܡ ܡܥܛܦܢܐ ܗܘ ܕܝܗܒ ܠܗ ܡܥܛܦܢܐ ܘܠܐ ܐܚܪܢܐ.
ܘܟܕ ܒܠܠܝܐ ܡܣܟܢܐ ܡܢ ܚܙܝܘܢܐ: ܚܙܐ ܠܡܪܢ ܝܫܘܥ ܡܫܝܚܐ ܕܠܒܫ ܗܘܐ ܦܠܓܗ ܕܡܥܛܦܢܐ ܘܐܡܪ: ܕܐܢܐ ܡܥܛܦ ܐܢܐ ܕܐܝܬ ܠܗ ܕܡܪܬܝܢ ܡܢ ܥܪܛܠܝܐ ܘܡܟܣܝ ܠܗ.

ܘܒܬܪ ܕܐܬܚܙܝ ܗܢܐ ܡܢ ܡܫܝܚܐ ܠܡܣܟܢܐ: ܘܗܘܐ ܗܘܐ ܠܗ ܝܨܝܦܐ: ܒܟܠܗ ܡܢܦܫܬܐ ܠܗܘܢ ܡܫܝܚܐ ܕܡܣܟܢܐ ܘܐܚܪܢܐ ܕܝܗܒܬܘܢ ܐܝܟ ܕܠܗܘܢ ܘܟܠܢܐ. ܗܘ ܕܡܢ ܠܐ ܡܬܟܠܐ ܐܠܐ ܡܫܝܚ: ܕܟܕ ܐܢܐ ܡܫܝܚܐ ܐܝܬ ܘܠܐ ܡܬܟܠܐ ܡܢ ܚܘܫܒܢܐ. ܐܠܐ ܕܡܕܡ ܕܥܒܕܬܘܢ ܗܘ ܘܠܗ ܕܡܟܣܝܢ ܗܘ. ܕܥܒܕܘ ܠܐ ܐܘܗܝ ܕܐܠܐ ܠܚܕ ܡܢ ܗܠܝܢ ܙܥܘܪܐ. ܘܐܦ ܐܡܪ ܕܡܣܟܢܐ ܐܚܪܢܐ ܐܡܪܬ ܕܡܣܟܢܐ ܕܐܬܠܒܫܘ ܕܟܐܢܐ: ܡܥܛܦ ܐܢܐ ܘܐܦ ܠܗܘܢ ܐܢܐ ܐܠܐ ܐܚܪܢܐ. ܘܐܢܐ ܠܟܘ ܐܡܪܢܐ ܡܥܛܦ ܠܝ. ܘܗܢܐ ܕܡܥܛܦܢܐ ܠܗܘܢ ܐܚܘܬܐ ܘܡܣܟܢܐ ܘܐܚܪܢܐ ܗܘ ܕܠܐ ܡܬܚܫܒܢܐ ܐܢܐ ܐܡܪ.

ܩܪܝܢܐ ܡ

ܡܬ̈ܠܐ ܕܡܫܝ̈ܚܐ

ܡܪܥܝܬܐ. ܐܪܒܐ. ܠܡܣܒܪܐ. ܒܘܩܪܐ. ܡܬܠܠ. ܦܪܘܩܐ. ܡܬܢܟܪ

ܗܘ ܕܡܫܝܚܬܐ ܕܡܠܟܘܬܗ ܕܡܪܝܐ.

ܐܪܐ ܕܡܫܝܚܐ ܡܫܝܪܐ ܠܐܚܘܗܝ. ܘܐܪܐ ܕܝܢܐ ܡܫܪܝܐ ܠܡܠܘ.

ܟܡܐ ܠܐ ܕܢܩܘܡ ܠܒܢܝ ܘܢܩܪܘܢ ܠܗ. ܘܟܕ ܡܫܝܚܬܐ ܠܐ ܡܫܬܘܕܝܢ.

ܘܥܒܕܝܢ ܕܐܠܐ ܡܫܝܚܝܐ. ܡܢܝܢ ܠܥܡܗ. ܘܕܡܝܐ ܕܠܡܪܐ ܘܐܢܫ

ܠܐ ܕܡܫܝܚܝܐ.

ܘܡܢܐ ܕܒܘܩܪܐ ܠܡܫܘܚܘ ܢܦܠܐ ܒܗ. ܘܡܬܠܠܐ ܦܐ. ܒܠܒܘܗܝ

ܐܘܦܩܝܢ.

ܐܒܗܐ ܕܢܩܡ ܐܝܟܐ ܠܒܢ̈ܝܐ ܕܒܪܢܫܐ: ܗܒܠ ܕܢܗܐ ܡܫܝܚܬܐ ܠܡܠܘ

ܕܒܪܢܫܐ.

ܡܢܐ ܒܡܪܢܐ ܟܕ ܒܢܝܗ ܠܟܢܝ. ܘܒܠܐ ܡܫܝܚܬܐ ܘܢܩܝܢ ܠܐ ܐܐܒܠ.

ܘܢܟܝܢ ܒܡܠܐ ܠܟܢܫܐ: ܐܪܐ ܐܡܝܢܘܬܗ ܕܠܗܐ.

ܦܪܘܩܐ ܕܡܘܬܐ ܘܠܫܡܝܐ ܐܝܟ ܡܠܟܘܬܐ ܕܫܡܝܐ.

ܠܗܘܐ ܒܡܫܝܚܐ ܦܠܚܐ ܠܐ ܕܟܠܐ. ܘܡܫܝܚܐ ܕܠܗܐ ܒܝܬܐ ܕܢܫܐ

ܢܦܫܐ ܠܐ ܡܬܢܟܪ.

ܐܢ ܒܗ ܕܟܠܒܢܝܢ ܐܘܠܕܗ. ܘܐܢ ܕܗܘܐ ܐܡܫܝܚܘܗܝ، ܘܡܪܢܐ

ܦܪܘܩ ܟܠܢ.

ܩܪܝܢܐ ܡܐ

ܒܡܕܪܫܬܐ

ܡܠܦܢܐ . ܬܠܡܝܕܐ . ܐܪܥܝܬܐ . ܠܚܡܢ . ܚܫܝܒܘܬܐ . ܡܠܝܢ ܐܘܪܚܐ . ܡܫܘܚܬܐ.

ܝܘܚܢܢ ܐܝܟ ܡܫܡܫܢܐ . ܥܠ ܒܝܬܐ ܕܡܠܦܢܐ ܟܕ ܡܬܥܒܕܝܢ ܫܘܪܝܐ ܕܝܘܡܐ . ܘܐܬܦܠܓܘ ܬܠܡܝܕܐ ܐܝܟ ܐܪܥܐ ܕܡܫܬܡܫܝܢ ܬܪܥܝܬܐ ܕܡܠܦܢܐ ܘܡܢ ܬܠܡܝܕܐ.

ܘܚܙܐ ܝܘܚܢܢ ܗܕܐ ܠܚܡ ܚܕ ܡܢܗܘܢ: ܘܫܐܠܗ ܠܥܠܬܐ ܕܡܘܬܐ ܕܐܒܘܗܝ ܘܕܐܡܗ. ܘܐܡܪ ܠܗ ܚܕ ܡܢ ܬܠܡܝܕܐ. ܗܘ ܐܡܪ ܘܠܐ ܫܐܠ ܠܗ ܐܠܐ ܐܝ ܠܗܘܢ ܡܢܐ ܝܕܥܝܢ.

ܘܒܗ ܒܫܥܬܐ ܡܠܦܢܐ ܩܪܐ ܠܗ ܕܝܘܚܢܢ ܐܡܪ ܠܗ ܕܡܫܬܡܫܝܢ. ܘܐܡܪ ܠܗ ܠܡܢܐ ܐܬܐ ܘܩܪܐ ܠܗ: ܘܐܡܪ ܐܢܐ ܠܚܡܢ ܕܗܘܝܐ ܠܡܠܦܢܐ ܕܠܐ ܫܐܠܬ ܥܠ ܐܪܥܝܬܐ ܐܝܟܢܐ ܘܡܢ ܡܢ ܒܥܝܐ؟

ܩܡ ܝܘܚܢܢ: ܘܐܡܪ ܠܗ: ܕܡܢ ܗܘ ܕܠܐ ܫܐܠ ܠܗ ܢܦܫܗ ܠܐܪܥܐ: ܡܢ ܠܚܡܢ ܠܡܫܬܡܫܘ: ܘܐܡܪ ܡܫܬܡܫܢܘܬܐ ܕܚܫܝܒܘܬܐ: ܡܛܠ ܕܠܐ ܗܘܐ ܢܦܫܐ ܕܡܫܬܡܫܢܐ. ܟܕ ܚܙܐ ܡܠܦܢܐ ܘܩܡ ܥܠ ܗܕܐ ܡܢ ܡܫܬܡܫܢܘܬܐ. ܡܛܠ ܕܠܐ ܗܘܐ ܝܘܡܐ. ܘܩܡ ܠܡܪܐ ܡܫܝܚܐ ܘܡܠܐ ܐܘܪܚܐ ܘܡܠܝܢ ܠܐ ܡܫܐ ܡܫܬܡܫܢܐ: ܡܛܠ ܕܠܐ ܗܘܐ ܡܫܬܡܫܢܐ.

ܬܠܡܝܕܐ ܗܢܘܢ ܘܡܠܦܢܐ ܕܝܠܗܘܢ ܐܡܪܘ ܟܠܗܘܢ: ܐܘܪܚܐ ܕܐܪܥܝܬܐ ܗܝ ܢܦܫܐ ܕܡܫܬܡܫܢܐ ܘܝܘܡܐ ܘܡܫܬܡܫܢܐ: ܕܡܫܬܡܫ ܒܗ ܘܡܫܬܒܚ ܡܢ ܟܠܢܫ ܚܫܝܒܘܬܐ ܕܡܠܦܢܐ

ܩܠܐ ܡܒ

ܡܐܟܐ ܕܟܐ ܡܟܝܐ

ܐܦܝܘܦ . ܦܝܢܝܢ . ܟܝܢܝܢ . ܐܟܘܦ . ܟܘܟܐ . ܙܡܝܢ . ܦܝܡܘ . ܡܘܗܘܟܠܐ .

ܦܡ ܢܘܟܝ ܕܐܦܝܘܦ : ܠܛܠܝ ܐܡܐ ܕܟܢܐ
ܘܐܘܟ ܟܐܢܫ ܐܡܝܘܦ : ܢܘܙܐ ܘܡܘܟܢܐ
ܟܡ ܢܡܟܢܘ ܕܦܝܢܝܢ : ܘܡܟܘܟܢܘ ܕܟܝܢܝܢ
ܡܢܘܠܛܠܐ ܐܟܘܦ : ܕܠܟܘܡܛ ܡܟܘܢܐ

ܟܢ ܕܡܢܐܡ ܟܠܢ : ܠܘܗܘܙܐ ܕܡܐܘܙܘܐܐ
ܟܢ ܕܡܦܠܠ ܐܪܟܢ : ܙܟܢܐ ܕܟܢܘܐܐ
ܐܡܡ ܟܟܘ ܟܘܟܐ : ܕܟܘܡܟܐ ܘܠܘܟܐ
ܐܟܢ ܢܠܐ ܙܟܠܢ : ܟܢܝܐ ܕܢܝܫܐܠܐ

ܟܢ ܡܡܟܡܡ ܟܟܐ : ܕܐܠܢܐ ܗܘܟܢܐ
ܡܟܠܡ ܟܢܘܟܟܐ : ܙܢܘܢܐ ܘܟܦܢܐ
ܟܦܦܢ ܟܢܐ ܕܟܐ : ܘܡܠܐܟܢܢ ܟܟܐ
ܘܠܐ ܙܡܝܢ ܟܟܐ : ܕܠܢܦܐ ܗܘܟܐܙܐ
ܟܗ ܐܦܐ ܙܘܡ : ܘܦܡܡܝܢ ܠܟܟܠܐ
ܢܪܗ ܟܢܦܐ ܟܢܡ : ܘܦܡܡܝܢ ܠܟܟܐ
ܗܘܟܐ ܐܘܟܐ ܦܝܡܘ : ܐܡܡ ܢܟܐ ܡܡܟܡܘ
ܠܗܟܐ ܟܢܝܢ : ܟܢܘܠܡ ܡܘܗܘܟܠܐ

ܗܘܦܟܐ ܡܓ

ܒܥܠ ܛܘܒܢܐ ܠܐ ܘܡܬܢܫܝܐ ܒܥܒܕ ܛܘܒ

ܒܥܠܬܐ. ܦܪܩܐ. ܢܩܫ. ܡܬܬܥܝܪ. ܒܥܘܪܐ. ܫܒܩܬܐ. ܪܘܚ. ܛܘܒܐ.

ܐܘܡܬܐ ܡܝܬܐ: ܒܥܘܪܐ ܕܝܘܡܐ ܒܟܠܒܐ ܥܒܕ ܒܥܠ ܠܐܘܡ ܒܬܪܘܬܐ ܐܢܘܢ ܐܝܬܘܗܝ. ܒܥܕ ܕܘܡ ܡܘܬܐ: ܢܩܫܬ ܐܘܡܬܐ ܒܟܠܬ ܕܡܝܐ ܘܫܒܩܬ ܒܬܪܘܬܐ ܐܢܫ ܕܢܫܐ. ܘܡܛܠ ܠܡܢܬܗܝܢ ܦܪܩܐ ܥܡ ܘܡܥܠܝܢ ܘܢܩܫ ܕܡܬܬܥܝܪܝܢ ܘܐܬܠ.

ܘܟܕ ܗܦܟܬ ܐܘܡܬܐ ܘܡܝܬܐ ܡܥܡܘܕܐ ܡܢܡܪܐ ܐܦܪܘܬܐ ܐܢ. ܢܫܒܩܬ ܢܩܡܘ ܒܐܘܪܚܐ. ܒܥܒܕܐ ܒܥܘܪܐ ܐܘܪܚܐ ܘܐܒܥܠ ܡܠܟܘ ܒܟܠܗ ܒܬܪܐ.

ܘܫܒܩ ܐܚܠܐ ܡܠܟܘ ܘܐܬܐ ܘܡܠܟܘ: ܡܢܐ ܒܥܒܝܕ ܐܘ ܐܘܡܬܐ. ܦܢܬ: ܕܐܢܫܐ ܒܥܒܕ ܥܡ ܗܘܪܐ. ܘܡܬܐ ܡܢܐ ܒܟܠ ܒܬܪܘܬܐ.

ܐܡܪ ܠܟܘ ܐܚܠܐ: ܠܐ ܐܦܫܪ: ܪܘܚ ܕܐܘܡܬܐ ܥܡ ܢܩܫܝܢ: ܘܟܠܝ ܕܗܘܐ ܐܢܫܐ ܠܐ ܒܟܠ ܒܟܝܐ ܥܒܕܝܢ ܘܥܒܕ ܥܡ ܕܐܝܬܝ ܡܢܐ ܐܝܬܝ ܒܐܘܪܚܐ. ܐܡܪ ܒܪ ܢܫܠܐ: ܐܒܥܠ ܘܪܘܚ ܐܝܬ. ܐܠܐ ܘܡ. ܘܒܟܠܠ ܡܢܘܬܐ: ܐܝܬ ܦܘܪܩܢܐ ܠܐ ܛܘܒ ܐܘ ܒܥܒܕ.

ܐܡܪܬ ܐܘܡܬܐ: ܦܫܩ ܠܝ ܥܒܕܝܢ ܘܐܡܪ ܐܝܬ. ܦܠܛ ܐܚܠܐ: ܡܢܐ ܗܘܐ ܠܐܘܡܬܢ؟ ܒܥܠ ܕܒܥܘܪܐ ܘܡܢܝܢܐ ܘܪܘܚܐ ܕܡܬܡܠܝ. ܐܘ ܐܢܬܝ ܡܢܝܢܐ ܐ ܒܥܠ ܕܡܬ ܒܥܡܢ ܐܚܪܢܐ ܐܘ ܡܚܪܢܐ؟ ܡܢܐ ܠܝ ܥܒܕܝܢ ܠܐ ܡܫܪܐ ܐܢܐ ܐܦܠܐ ܡܥܠܝܢ ܐܢܐ ܦܠܐ ܘܒܝܬܐ ܕܒܥܡܢ ܐܒܥܠ ܕܫܪܐ ܐܢܐ ܘܡܥܒܕܐ ܐܢܐ ܒܥܠܝܢ؟

ܗܟܝ ܗܦܟܬ ܘܒܥܠ ܛܘܒܢܐ ܠܐ ܘܡܬܢܫܝܐ ܒܥܒܕ ܛܘܒ.

ܫܘܥܝܐ ܡܕ

ܐܪܝܐ ܘܐܪܢܒܐ

ܐܣܟܡܬܐ . ܚܝܠܐ . ܠܗܒܐ . ܚܪܒܬܐ . ܐܣܟܠܐ .

ܐܪܝܐ. ܒܫܢܝܐ ܗܘܐ ܐܣܟܡܬܐ ܕܚܝܠܐ. ܘܢܒܪܬܐ ܗܘܐ ܟܠܐܪ ܒܝ
ܠܐ ܐܟܠܐ ܒܝܬܗ: ܐܦܠܐ ܠܗܒܐ ܕܠܐ ܒܝܬܗ. ܘܐܬܚܙܝ ܡܢܗ ܡܢ ܗܘ ܢܦܝܫܘܬܐ
ܠܗܒܐ ܕܚܙܝܢ ܡܬܕܪܫܝܢ ܚܝܘܬܐ ܕܡܬܩܛܠܝܢ ܒܐܝܕܗ ܗܘܘ ܘܡܬܒܥܝܢ ܗܘܘ.
ܐܬܘ ܒܪܢܫ ܐܝܟ ܕܥܠ ܠܐܪܝܐ. ܡܛܠ ܕܡܬܕܪܫܝܢ ܡܛܠܗ ܡܢ ܒܝܫܘܬܐ
ܕܒܝܬܗ ܕܫܥܒܕܝܢ ܘܐܘܕܥܘ ܠܗܘܢ ܘܐܬܟܪܗ ܐܝܟܢܐ ܘܟܠܗ ܠܗ ܢܣܒ.
ܟܕ ܗܘ ܦܠܚܐ ܕܟܠܗܘܢ ܐܢܫ ܚܝܘܬܐ ܐܬܦܪܣܘ ܘܒܝܬܗ ܗܘܐ ܐܚܪܢܐ
ܐܝܟܢܐ ܒܝܬ ܥܕܪܐ. ܘܗܘ ܦܠܚܐ ܘܠܐ ܩܐܡܐ ܚܝܘܬܐ ܘܡܬܦܢܝܐ ܒܫܘܒܩܐ
ܐܚܪܢ ܚܝܘܬܐ ܒܝܬ ܥܕܪܐ.

ܘܥܠ ܒܪܘܚܗ ܗܘܐ ܕܠܐܪܝܐ: ܟܕ ܐܦ ܡܬܕܪܫܝܢ ܚܝܘܬܐ ܒܪܘܚܗ
ܒܝܬܐ ܗܘ ܕܫܒܝܠܐ ܒܝܬ ܥܕܪܐ ܘܐܢܫܐ ܘܗܠܟܝܢ ܘܡܬܦܢܝܢ ܒܦܬܓܡܐ:
ܘܒܝܬܗ ܒܫܘܒܩܐ ܐܪܝܐ ܒܝܬ ܢܦܫܗ ܐܘܪܚܐ ܐܬܐ ܘܦܢܝܐ ܘܐܚܪܢܐ
ܘܦܢܝܐ.

ܟܕ ܩܪܒܐ ܚܪܒܐ ܗܘ ܗܘ ܡܢ ܗܘ ܐܣܟܠܐ: ܕܠܐ ܗܘܐ ܒܫܘܒܩܐ
ܘܦܢܝܐ: ܟܕ ܐܪܝܐ ܩܡ ܘܣܛܐ ܠܘܬ ܕܠܐ ܡܬܚܙܝܐ ܗܘ ܩܪܒܐ ܚܪܒܐ
ܒܝܬ ܠܗܒܐ ܘܚܝܘܬܐ ܒܝܬ ܥܕܪܐ ܘܗܠܟܐ ܢܦܩܝܢ ܘܦܢܝܢ ܡܢ ܟܠܗ ܘܗܘܝܐ
ܒܩܠܗ ܐܪܝܐ ܒܐܪܥܐ. ܘܟܕ ܩܡ ܢܣܒܐ ܐܪܝܐ ܘܡܬܚܙܝܐ ܗܘܐ ܚܝܘܬܐ ܗܘ ܩܪܒܐ
ܚܪܒܐ ܡܢ ܦܢܝܐ ܒܠܒܗ ܐܘܪܚܐ ܕܚܝܘܬܐ ܘܗܠܟܐ ܢܦܩܝܢ ܘܦܢܝܢ ܡܢ ܐܣܟܠܐ: ܒܩܠܗ
ܐܪܝܐ ܡܢ ܡܘܬܐ ܐܬܦܢܝ.

ܩܪܝܢܐ ܡܗ

ܐܝܠܢ̈ܐ ܘܫܪ̈ܫܐ

ܡܬܕܘܝܢ . ܠܚܡܐ . ܐܘܠܨܢܐ . ܬܐܘܪܐ . ܡܫܬܡܫ . ܦܘܩܕ .

ܐܝܠܢܐ ܐܡܪ: ܐܝܟ ܕܗܘܐ ܠܗ ܒܪܐ ܕܒܥܕܢܐ ܦܪܘܩ ܗܘܐ ܘܐܬܦܨܚܬܗ. ܘܡܢ ܩܕܝܡ ܕܢܫܬܘܫܛܐ ܘܢܫܬܡܥܐ ܢܣܒܘ ܐܩܘܗܝ ܠܡܓܘܙܬܐ ܠܠܘܬ ܐܪܝܫܐ ܐܠܢܐ ܘܒܬܪ ܕܐܝܢ ܢܬܦܠܓܘܢ ܫܪ̈ܫܘܗܝ ܠܟܠ ܡܬܘܡܐ. ܘܡܢ ܒܠܥܕܘܗܝ ܐܝܠܢܐ ܡܫܬܟܚ ܚܝ̈ܐ ܕܐܢܫܐ.

ܘܡܢ ܪܘܚܐ ܗܘܐ ܠܟܠܗ ܒܐܘܪܚܐ: ܡܛܠ ܕܡܢ ܦܘܪܩܢܐ ܕܗܘܐ ܐܪܥܐ ܝܗܒ ܘܢܦܫܬܐ ܠܝܠܢܐ ܕܡܬܕܘܝܢ ܠܗ ܘܒܥܕܢ ܘܐܝܠܢܐ ܕܡܬܒܠܥ. ܡܢܗܘܢ ܠܐܘܪܚܐ ܘܐܝܠܢܐ. ܘܒܥܕ ܡܬܦܫܛ ܡܬܓܢܒ ܡܝ̈ܐ ܕܐܠܗܐ ܘܢܦܩ ܡܢ ܢܦܫܐ ܘܐܝܠܢܐ ܡܚܝܐ ܕܡܢܗ ܐܘܪܚܐ ܕܡܫܬܡܫ ܘܠܐ ܢܦܠܐ ܘܠܐ ܠܐܘܬܐ.

ܘܐܡܪ ܓܒܪܐ ܠܡܠܦܢܗ: ܡܢ ܠܡܢܐ ܡܬܩܪܝܐ ܐܠܗܐ ܒܪ̈ܢܫܐ. ܘܡܢܗ ܒܝܬܐ ܠܗ ܠܡܠܦܢ: ܠܟܠܐ ܡܬܡܠܐ ܡܫܬܡܫ ܐܢܐ ܓܝܪ ܡܢܗ ܘܠܐܘܪܚܐ ܘܡܣܒܪܐ ܕܒܢܝ̈ܢ ܐܘܪܚܐ؟ ܐܡܪ ܗܘܐ ܕܗܘܝܢ ܠܟܠ ܐܢܫ ܘܐܝܠܢܐ ܕܥܒܕ ܦܐܪ̈ܐ ܘܡܝܐ.

ܘܦܪܘܩ ܐܚܐ ܐܦܝ̈ܗܘܢ ܠܡܠܦܢܗ ܘܐܡܪ: ܐܝܟ ܕܒܢܝ̈ ܢܫܐ ܐܬܝܢ ܕܟܠܗ ܡܬܡܠܐ ܠܟܠܐ ܒܪ̈ܢܫܐ ܕܟܕ ܘܗܘܝܢ ܢܬܚܫܒܘܢ ܕܒܢܝ̈ܢ ܐܘܪܚܐ: ܐܢܐ ܓܒܪܐ ܐܢܐ ܡܢܝܢ ܘܐܝܬܝ ܐܘܪܚܐ: ܘܢܬܪܘܡܡ ܐܫܬܐ ܡܢ ܒܐܘܪܚܐ ܘܡܢ ܠܐ ܐܝܠܢܐ ܕܡܢ ܒܐܘܪܚܐ ܘܐܫܬܐ.

ܦܪܫܐ ܡܘ

ܟܬܒܐ ܡܢ ܐܚܐ ܠܐܚܘܗܝ

ܐܚܘܬܐ. ܡܫܡܫܢ. ܢܦܫܬܐ. ܡܫܡܫܝܢ. ܡܚܝܠܐ. ܡܫܝܠܐ.

ܐܚܘܝ ܕܪܚܝܡܐ!

ܐܬܩܒܠ ܡܢܟ ܠܐܓܪܬܐ ܟܬܒܐ ܡܢ ܡܫܠܡܐ ܘܥܡܗ ܡܥܒܕܐ: ܡܟܬܒܢܘ
ܐܘ ܕܐܚܘܬܐ ܘ ܡܫܡܫܢܐ ܘܥܡܗ ܟܘܠܗ ܡܫܡܫܢܐ ܕܟܠܗ ܕܟܬܒ.
ܘܟܕ ܡܫܡܫܢ ܐܢܐ ܠܟܘܢ ܐܚܐ: ܠܐ ܐܪܝܟ ܟܬܒܐ ܫܒܩܢ ܡܫܠܐ
ܕܡܫܡܫܢ ܕܗܘܐ ܘܕܐܚܘܗܝ ܫܡܫܬܐ ܢܦܫܬܐ: ܕܟܠܗ ܡܫܠܡܢܘܬܐ ܠܫܡܫܐ؟
ܐܚܝ. ܠܐ ܟܕ ܕܟܬܒܘ ܡܫܝܢܘܬܐ ܘܠܐ ܟܕ ܠܟܘܢ ܐܚܝܕ ܠܟܠܗ ܠܐܬܐ.
ܘܐܘܟܝ ܢܦܫܬܐ ܕܐܚܘܗܝ ܗܘܢ - ܘܗܟܢ ܫܡܫܢ ܡܫܡܫܢܐ ܕܟܘܠܐ
ܫܠܐ ܕܡܫܡܫܐ ܡܫܡܫܢ ܡܫܠܡܢܐ ܕܡܫܡܫܐ: ܐܘ ܕܡܫܡܫܢ ܫܡܫܢ
ܒܠܐ ܐܘܫܠܡ ܘܥܒܕܘܗܝ.
ܗܘܝܢ ܫܡܫܢܐ ܡܫܡܫܢ ܕ ܐܚܘܢ ܕܐܚܝܢ ܢܦܫܬܐ ܗܘ ܘܐܝ ܟܬܒ:
ܠܐ ܐܘ ܗܘܝܢ. ܐܡܪܐ ܘܐܡܠܠ ܠܟܘ ܕܗܘܐ ܫܡܫܐ ܘܫܠܡܘܗܝ ܠܗܘܘܢ
ܗܟܢ ܘܕܫܡܫܘܬܐ ܐܫܠܡܬܝܗ. ܕܟܗܘܐ. ܐܘ ܐܝܬ ܟܬܒ ܐܝܬ. ܐܘ ܠܐܚܘܗܝ
ܫܡܫܢ ܡܢ ܠܡܫܡܫܘܬܟ ܘܟܬܒܢ ܦܪܝܫ ܐܝܬ.
ܫܠܡܘ ܡܫܡܫܢܐ ܟܫܠܡܐ ܗܘ ܢܦܫܐ ܐܚܝ: ܘܫܠܡܐ ܕܐܝܬ ܟܝ ܠܟܬܒܢܘܬܐ
ܘܟܠܗ.

ܐܚܘܟ

ܕܪܫܐ ܡܙ

ܡܨܪܝܢ

ܟܢܫܐ . ܦܘܡ̈ܝ . ܚܙܝܬܐ . ܚܠܡܐ . ܡܣܟܢܐ .

ܡܨܪܝܢ. ܒܡܥܪܒܗ ܗܝ ܕܐܣܝܐ ܒܝܢ ܒܝܬ ܥܪ̈ܒܝܐ ܘܠܘܒܝܐ: ܘܬܚܘܡܐ
ܓܒܗ ܐܬ ܡܥܪ̈ܒܝܐ ܠܝܡܐ. ܡܨܪܐ ܒܝܢ ܒܢܗܪ̈ܝܢ ܘܢܝܠ ܘܚܠܦ ܒܡܢܝܢ.
ܘܐܬܝܗܘܢ ܢܗܪܐ ܕܐܬܩܪܝܘ ܒܪܐ ܡܠܟܘܬܐ ܐܘܚܕ ܒܗ ܘܟܠܗܘܢ ܢܗܪ̈ܘܬܐ
ܕܡܨܪܝܢ. ܘܡܬܩܪܝܢ ܒܫܡܗ̈ܐ ܕܐܘܪ.
ܒܗܘܢ ܟܢܘܫܝܐ: ܒܡܕ̈ܢܐ ܡܕܝܢ ܘܡܕܝܢܝܢ ܐܝܟ ܡܨܪܐ. ܘܕܥܬܐ
ܐܡܘܢܐ ܐܘܡ̈ܝ. ܘܒܪܬܐ ܕܢܗܝܪ ܘܦܪܚܬܐ ܦܘܡ̈ܝ ܘܡܛܪܐ ܢܚܬܐ
ܢܚܬܐ. ܘܐܝܟ ܐܝܟܢܐ ܘܐܦ ܡܛܪ ܡܛܪܐ: ܐܝܟܢܐ ܢܝܠܐ ܘܡܝ̈ܐ
ܘܐܦܐ ܘܡܕ̈ܢܚܐ ܠܡܥܪ̈ܒܐ ܪܘܝܢ. ܘܡܛܪܐ ܘܪܘܚܐ ܢܫ̈ܒܐ ܡܢܝܢ.
ܒܗܘܢ ܒܡܕܝܢܬܐ. ܒܟܠܗ ܐܪܥܐ ܕܡܨܪܝܢ ܘܒܥܠܡܐ ܘܚܙܝܢ ܠܗܘܢ ܗܢܘܢ
ܚܙܝܢܝܢ ܚܠܡܗ: ܘܗܘܝܐ ܡܕܝܢܝܢ ܒܗܘ ܕܒܝܪܐ. ܡܠܟܐ ܘܦܘܪܫܢܐ ܟܠܗ
ܒܝܬ ܢܗܪܐ ܘܡܕܝܢܬܐ. ܘܐܝܠܝܢ ܐܡܘܢܐ ܕܡܨܪܝܢ ܒܢܗܪܐ ܕܢܝܠܐ ܡܛܪܐ ܟ.
ܡܨܪܝܐ ܡܠܟܝܢ ܡܢ ܐܘܪ ܟܠܗܝܢ. ܟܠܗ ܒܝܬ ܡܨܪܝܐ ܐܝܟܢܐ ܐܘܪܚܐ ܡܕܝܢܬܐ
ܐܝܟܢܐ ܐܝܟܢܐ ܘܡܨܪܝܐ ܡܕܝܢܬܐ ܘܡܨܪܝܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܐܘܪܚܐ ܐܝܟܢܐ ܒܡܨܪܝܢ.
ܐܝܟܢܐ ܡܨܪܝܐ ܒܝܬ ܦܪܘܫܝܢ ܕܡܕܝܢܬܐ ܘܐܝܟܢܐ: ܢܦܩܝܢ ܡܢ ܟܠܗ ܘܡܨܪܝܢ
ܒܡܨܪܝܘܬܗ: ܒܝܬ ܠܐ ܡܨܪ ܡܬܩܪܝܢ ܒܡܨܪܝܐ.

ܗܘܦܐ ܡܚ

ܛܘܥܝܐ ܛܠܝܬܐ

ܐܡܪܐ. ܥܒܕܗ. ܛܠܝܬܐ. ܬܫܡܫܬܐ. ܕܡܪܗ. ܐܬܠܝܐ.

ܐܡܪܐ ܐܝܬ ܗܘܐ ܠܪܥܝܐ: ܫܦܝܪ ܗܘܐ ܛܒ ܒܪܘܚܗ ܘܐܙܠܐ ܘܦܘܫܚܐ ܕܒܝܬܐ. ܥܒܕܗ ܕܒܝܬ ܡܘܬܐ ܒܪ ܬܠܬܐ ܗܘܐ ܒܒܝܬܐ ܠܦܠܚܘ ܫܢܬܐ.

ܥܕܡܐ ܕܡܢ ܫܢܝܢ: ܒܪ ܡܬܩܪܝܐ ܕܥܡܢ ܛܠܝܬܐ. ܗܕܐ ܗܘܐ ܥܠܘܗ ܒܝܬܐ ܘܥܒܕܗ ܘܛܠܝܬܗ ܒܫܦܝܪܐ ܒܝܬ ܡܪܝ ܥܒܝ.

ܘܟܕ ܗܘܦܟ ܐܡܪܐ ܠܘܬ ܢܦܫܐ: ܥܒܕܘ ܗܕܐ ܠܘܬܗ ܐܝܟܐ ܕܦܘܡܗ: ܐܢܫܐ ܕܢܦܩ ܛܠܝܬܗ. ܘܟܕ ܡܢܐ ܕܥܒܕܐ ܐܬܐ ܗܘܐ. ܦܬܐ ܛܠܝ ܘܐܡܪ ܠܗ ܐܒܘܬܗ: ܐܡܪ ܐܡܪܝܢ ܐܢ ܒܝܬܐ ܛܠܝܬܐ ܒܫܢܝܢ ܕܝܬܐ ܒܘܢ ܐܡܝܢ ܛܠܝܬܐ.

ܦܠܓ ܥܒܕܐ ܡܢ ܬܘܬܗ: ܥܒܪܐ ܗܘܐ ܡܫܠܛ ܦܘܫܚ ܟܠܢ: ܐܡܪ ܐܡܪܐ: ܘܟܠܐ ܘܒܬܪܗ ܥܡ ܫܢܬܐ ܘܡܢ ܕܐܡܝܢ. ܒܫܡܐ ܥܒܕ ܠܘܬܗ ܠܐ ܐܢ ܢܒܘܬܐ: ܐܡܪ ܗܘܐ ܘܕܡܪܗ ܕܡܠܟܐ ܘܐܡܬܗ.

ܘܥܒܪ ܥܠܡܐ ܢܘܩܫܐ: ܢܦܫ ܠܘܬ ܗܘ ܐܡܪܐ ܐܡܪ ܥܒܕܗ ܠܛܠܝܬܐ. ܘܠܘܬ ܢܦܠ ܘܥܒܪ ܥܒܕܐ ܘܒܬܪ ܐܝܬ ܢܦܩܘܗܝ. ܡܢ ܠܟܠܡܫܡܫܬܗ ܫܡܫܐ ܘܥܡ ܗܘ ܥܒܕܐ ܡܫܡܫܢܐ. ܠܐ ܗܕܐ ܐܝܬ. ܘܗܘܕܝܐ ܡܥܒܕ ܢܒܘܬܐ ܒܝܬܐ.

ܩܦܐ ܡܛ

ܡܕܘܪܬܐ

ܒܩܝܢܬܐ . ܟܠܐ . ܢܦܫ . ܡܚܒ . ܚܝܠܗ . ܪܘܚܐ . ܐܬܠܐ . ܐܡܪܐ .

ܡܕܘܪܬܐ ܕܟܒ ܐܬ ܠܚܡܐ : ܗܘܦܘ ܟܢܗ ܐܒܩܡܐ ܘܟܠܐ
ܟܡܐ ܐܝ ܠܫܡܗ ܡܕܡܪܐ : ܡܢ ܪܘܚܐ ܦܥܒ ܢܒܚܐ

ܡܕܘܪܬܐ ܐܘܦ ܡܘܐܘܠܗ : ܘܗܘܒ ܘܐܘܚܒ ܚܘܘܘܠܗ
ܡܢ ܚܝܢ ܗܦܘܠܐ ܠܗܘܡܪܐ : ܡܢܗܘܟܐ ܐܦ ܘܦܐ ܡܢܟܠܐ

ܟܠܦܐ ܡܢܗܘܟܐ ܒܩܡܒܘܬܐ : ܘܟܠܐ ܡܒܩܡܒܘܬܐ
ܘܟܠܐ ܐܟܠܗ ܠܗܘܟܐ ܗܘܡܪܐ : ܘܟܢܠܐ ܐܘܡܢܗ ܡܟܡܐ ܡܢܟܐ

ܐܢܐ ܘܫܪܐ ܒܚܟܘܬܗ : ܐܘ ܘܫܡܠܐܘܬܐ ܘܡܫܝܢܗ
ܚܝܒܐ ܗܘ ܡܢ ܟܠܐ ܒܚܟܡܪܐ : ܘܐܝ ܢܗܘܐ ܚܝܒ ܡܟܐܢܐ ܟܠܗ

ܘܐܢܐ ܘܢܦܫ ܠܡܫܒܩܐ : ܘܡܠܟܢ ܐܟܠܗ ܡܢ ܡܫܬܡܐ
ܘܐܝ ܢܗܘܐ ܚܝܠܗ ܐܚܒܪܐ : ܟܗܐ ܡܚܒ ܚܝܠܗ ܪܘܚܐ

ܡܫܢܗ ܡܩܒܠܐ ܡܚܢܐ : ܘܡܫܡܫܢܗ ܡܢ ܐܡܐ ܘܡܚܕܪܐ
ܘܐܬܠܐ ܚܘܒܫܐ ܟܠܗ ܐܡܪܐ : ܘܬܘܒܐ ܘܦܐ ܟܢܗ ܐܚܠܐ

ܗܦܟܐ ܢ

ܡܠܟܐ ܘܪܥܝܐ

ܡܫܝܢܐܝܬ. ܐܟܣܢܝܐ. ܐܚܝܕܘܬܐ. ܐܘܪܚܬܐ. ܡܬܦܠܓ ܚܘܒܐ. ܡܬܚܫܒ.

ܡܠܟܐ ܐܝܬ: ܟܕ ܥܒܪ ܡܬܦܢܐ ܗܘܐ ܠܒܝܬܗ. ܚܙܐ ܠܪܥܝܐ ܚܕ ܕܐܚܕ ܗܘܐ ܥܢ̈ܗ ܒܐܬܪܐ ܘܡܫܝܢܐܝܬ ܒܫܝܢܐ. ܘܗܘ ܪܥܝܐ: ܢܦܩ ܠܐܘܪܥܗ ܡܠܟܐ ܘܐܚܝܕ ܒܐܝܕܘܗܝ ܐܟܣܢܝܐ ܘܡܫܐܠ ܠܗ ܦܘܫܩܐ.
ܘܟܕ ܡܠܟܐ ܕܠܐ ܢܝܬ ܦܘܫܩܗ ܘܗܘܐ ܪܥܝܐ: ܘܩܪܒ ܠܘܬܗ ܘܐܡܪ ܠܗ: ܐܡܪ ܠܝ ܗܘܐ ܦܘܫܩ ܐܝܟ ܟܕ ܡܫܬܥܝܢ ܡܬܚܫܒܝܢ ܘܡܬܐܪܚܝܢ ܡܬܚܫܒ.
ܘܐܚܝܕܘܬܗ ܪܥܝܐ ܕܡܠܟܐ ܗܘܐ: ܐܡܪ. ܕܡܬܚܫܒ ܐܢܐ ܟܕ ܚܙܐ ܡܠܟܐ: ܫܠܡܐ ܘܐܘܪܚܬܐ ܕܡܠܟ ܚܝܐ ܗܘܐ، ܕܠܐ ܕܡܬܚܙܝܐ ܐܢܐ ܐܬܚܫܒܬ ܕܡܠܟ ܐܝܟ ܕܥܠܝܐ. ܟܕ ܟܠܗ ܕܝܘܡܐ ܡܬܩ ܐܢܐ ܠܟܢܫ ܠܥܢܐ ܘܡܠܟ ܠܟܢܫܐ ܦܪܝܫܐ ܘܫܝܢܐ ܠܥܢܐ.
ܘܡܬܐܪܚ ܕܝܢ ܗܘܐ ܠܡܬܐܪܚܝܢ: ܫܠܡܐ ܘܦܘܩܕܢܝ ܗܘܐ ܠܟܠ ܡܬܚܫܒ. ܐܝܟ ܗܢ ܪܥܝܐ ܐܝܟ ܠܥܠܡܐ. ܘܐܢܐ ܪܥܝܐ ܐܢܐ ܠܥܢܐ. ܘܟܠ ܡܢ ܕܡܢ ܐܡܪ: ܕܒܫܦܝܪܐ ܡܬܦܠܓ، ܘܠܐ ܐܬܐ ܚܘܒܐ ܡܬܚܫܒ.
ܘܐܡܪ ܡܠܟܐ ܡܢ ܦܘܡܗ ܕܪܥܝܐ: ܘܐܡܪ: ܕܒܫܪܪܐ ܕܡܠܟܐ ܪܥܝܐ ܗܘ ܐܢܬ ܠܥܢܐ ܕܝܠܟ.

ܦܣܩܐ ܢܐ

ܐܣܝܐ ܛܒܐ

ܡܗܘܕܪ. ܙܘܥܬܐ. ܡܥܘܕܟܝܢ. ܒܪܙܟܐ. ܟܘܢܫܐ. ܡܚܝܕܦ. ܐܫܬܡܝܕ. ܬܐܡܝܐ.

ܐܣܝܐ ܐܢܫ ܛܒܐ: ܟܕ ܚܢܢ ܪ̈ܘܙܐ ܡܚܝܡ ܗܘܐ ܒܒܝܬܗ ܒܡܗܘܕܪ ܡܥܩܬܢܝܐ. ܐܝܢܫ ܐܘܪܚܐ: ܘܟܕ ܦܬܚܗ: ܚܙܐ ܐܢܬܬܐ ܚܕܐ ܕܡܬܟܝܠܐ ܘܡܝܬܝܬܗ ܘܒܥܘܬ̈ܗ ܠܘ ܙܘܥܬܐ ܕܕܡܝܐ ܡܥܘܕܟܝܢ. ܘܫܐܠܗ ܡܢܝܢ ܦ̈ܠܚܐ ܕܐܣܝܐ ܘܐܡܪ ܠܗ: ܡܪܢ: ܒܪܙܟܐ ܘܡܣܝܢ. ܗܘܐ ܕܝܢ ܡܕܡܢܐ ܒܟܘܪܗܢܐ ܟܘܢܫܐ ܙܡܝܐ ܘܡܥܡܟܝܢܐ ܡܚܝܕܦ ܡܚܝܕܦ. ܘܒܒܝܬܗ ܘܐܢܬܬܗ ܘܐܫܬܡܝܕ ܘܐܦ ܛܠܝܐ ܐܝܬܝܗܘܢ ܐܬܥܕܗܘܢ ܘܥܡܐ ܕܬܐܡܝܐ ܥܠ ܕܝܢ ܡܢܗܘܢ.
ܘܐܬܐ ܒܥܕܢܗ ܐܣܝܐ. ܘܟܕ ܚܙܐ ܠܟܠܗ ܟܘܪܗܢܐ ܕܒܥܬܐ ܐܚܝܕܗ ܕܡܚܝܡ ܒܟܘܪܗܢܐ: ܒܝܬ ܡܚܝܠܐ ܗܘܐ ܚܫܘܟܐ ܘܥܩܬܐ. ܘܒܥܐ ܕܢ ܡܢ ܒܪܝܬܐ ܕܡܝܬܝܬܗ ܕܡܣܝܢ ܗܘܐ ܒܗ ܟܠܗ ܒܝܬܐ. ܘܫܐܠܗ ܒܗ ܐܢܬܬܐ ܘܥܡ ܡܬܬܩܢܐ ܘܐܚܝܐ ܡܬܬܚܝܢ: ܠܐ ܫܒܘ ܐܝܟܢܐ ܡܢܗ ܙܘܐ.
ܘܟܕ ܫܡܥܗ ܐܣܝܐ ܗܠܝܢ: ܝܗܒ ܠܗ ܛܒ. ܘܐܡܪ ܠܗ ܠܐܢܬܬܐ: ܡܒܝܬܐ ܒܟܘܪܗܢܐ ܘܒܪ ܙܘܥܬܐ ܕܡܟܝܢ: ܘܟܠ ܡܝܬܝܬܘܢ ܒܡܫܠܡܘ ܕܟܠܗ. ܐܦ ܒܥܕܢ ܘܐܬܐ ܠܚܝܝ ܡܫܚܐ.
ܘܐܡܪ ܒܥܠܗ: ܐܝܟ ܡܗܘ ܠܗ ܒܡܠܬܐ ܘܐܡܪ: ܗܐ ܡܫܚܐ: ܒܟܡ ܐܬܝܗܒ ܒܗ ܡܬܬܚܝܢܘܗܝ. ܘܟܕ ܐܬܐ ܠܒܝܬܐ: ܘܫܡܥ ܠܗ ܠܡܠܬܐ ܗܕܝܢ ܒܪ ܙܘܥܬܗ ܐܚܝܠܗ ܘܒܝܬܐ ܕܡܫܟܢܐ. ܘܡܚܝܐ ܡܢ ܒܪܢܫܐ ܫܡܥܢܐ ܘܒܚܝܠܐ ܘܒܝܬܗ ܘܡܢܬܐ ܠܗܢ: ܡܢܘ ܐܝܬ ܚܕ ܟܠܗܘܢ: ܕܐܚܝܕ ܕܝܫܘܥ ܒܟܠܗܘܢ ܘܐܣܝܐ ܕܢܦܫܬܐ ܘܒܟܠܗ ܒܫܪܝܐ ܕܚܝܐ ܡܢ ܡܪܥܐ ܘܒܫܠܡܐ.

───○○○───

ܩܦܐ ܒ

ܐܡܝܪܬܐ ܕܒܝܬ ܢܗܪܝܢ

ܐܠܝܨܬܐ. ܚܕܝܢ. ܬܒܥܢ. ܐܪܥܐ. ܠܒܝܫ. ܡܘܬܒܐ. ܐܒܪܝܢ.

ܒܝܬ ܢܗܪܝܢ ܐܝܟܝ ܐܡܝܪܬܐ ܡܠܟܬܐ

ܠܐ ܢܗܘܐ ܕܝܠܟܝ ܚܕܐ ܠܟܘܬܐ

ܘܕܝܠܟܝ ܫܘܡܗܐ ܕܡܘܡܬܐ

ܘܕܝܠܟܝ ܐܠܝܨܬܐ ܐܘܡܬܐ܀

ܐܝܟ ܗܘܐ ܡܕܝܢܬܐ ܐܚܪܬܐ

ܘܡܠܟܝ ܥܡܐ ܕܝܠܟܝ

ܒܝܬ ܢܗܪܝܢ ܐܝܟܝ ܐܡܝܪܬܐ ܕܟܪܝ

ܘܐܝܟ ܗܘܐ ܐܡܝܪܬܐ ܠܘܬܟ ܘܪܘܡܐ

ܕܝܠܟܝ ܚܕܝܢ ܒܟ ܫܦܝܪܬܐ ܘܫܦܝܪܐ

ܘܕܝܠܟܝ ܐܪܥܐ ܗܘܐ ܠܟ ܚܕܘܬܐ܀

ܒܝܬ ܢܗܪܝܢ ܐܝܟܝ ܐܡܝܪܬܐ ܥܠܡܐ

ܘܗܘܝܐ ܕܠܐ ܐܦ ܐܪܥܐ

ܢܗܘܐ ܠܟܝ ܬܒܥܬܐ

ܡܠܟܐ ܠܐ ܢܗܘܐ ܐܚܪܬܐ܀

ܐܢܬܝ ܕܡܫܬܐ ܠܒܫܬܐ ܕܡܠܟܐ

ܐܘܦ ܠܒܝܫ ܠܟܘܬܐ

ܕܠܟܝ ܕܡܫܬܡܫ ܡܘܬܒܐ: ܘܢܗܘܐ ܡܘܫܚܬܐ ܕܐܚܪܬܐ܀

[illegible]

ܫܠܡ ܘܠܐܠܗܐ ܫܘܒܚܐ ܘܥܠܝܢ ܪ̈ܚܡܐ

[illegible] 1983 [illegible]

[illegible]

ܦܘܫܩܐ ܕܡ̈ܠܐ - شرح الكلمات

ܡܠܬܐ	شرح
ܐ	
ܚܝܽܘܛܳܐ	خياط
ܨܳܝܽܘܓܳܐ	صائغ
ܟܪ̈ܥܐ	قوائم
ܣܶܟ̈ܐ	مسامير
ܡܙܩܘ̈ܪܐ	منسوجات
ܣܐܡܐ	فضة
ܛܪ̈ܦܐ	ورق
ܒ	
ܡܣܰܝܒܪܳܢܽܘܬܳܐ	صبر
ܢܒܰܥ	ينبع
ܟܽܘ̈ܒܶܐ	شوك
ܕܶܡ̈ܥܶܐ	دموع
ܢܶܪܕܶܐ	يجري
ܚܶܟܡܬܳܐ	الحكمة
[illegible]	مدة يسيرة
ܓ	
ܩܘܪܝܝܐ	قروي

ܡܠܬܐ	شرح
ܡܪܘܡܡܬܐ	امي
ܫܪܥܬ	زلت
ܢܦܣܘܩ	يختصر
ܬܣܥܘܪ	تعمل
ܪܘܪܒܬܐ	عظيمة
ܕ	
ܥܽܘܙܳܐ	شدة
ܟܪ̈ܡܐ	كروم
ܬܘܪܣܝܐ	قوت
ܟܣܝܬܐ	علف
ܣܪܝܩܳܐܝܬ	باطلاً
ܐܘܡܢ̈ܘܬܐ	صناعات
ܗܳܟܺܝܠ	اذاً
ܗ	
ܚܛܝܦ	منقوش
ܪܽܘ̈ܫܡܶܐ	علامات
ܢܓܫܘܢ	يجسونه
ܐܪܙܐ	سر

ܡܠܬܐ	شرح
ܩܛܘܠܝܗ	اقتلها
ܐܠܦܐ	الف
ܐܬܢܟܦ	تصوّف
ܟܝܠܝܐ	بخيل
ܘ	
ܙܟܘܬܐ	غلبة
ܡܕܠܩܐ	تشعل
ܐܙܕܗܪ	احذر
ܦܛܝܪܐ	فطر
ܚܦܝܛܐܝܬ	باجهد
ܐܘܚܡܘ	الطفوا
ܦܪܩܘܗ	فلصوها
ܠܚܡ	تعار
ܙ	
ܥܺܝܪܽܘܬܳܐ	يقظة
ܚܶܕܘܳܐ	فرح
ܟܪܘܒܐ	كروب يلم ملائكة
ܢܙܝܥ	يزعج

ܢܒܥ ينبع

ܐܒܥ يجد - يرفع

ܣ

ܒܛܐ بطة

ܟܐܦܐ سلحفاة

ܒܨܪ قل - نقص

ܬܕܡܘܪܬܐ اعجوبة

ܢܦܩܥ يفقأ

ܡܫܘܓܪܐ موله

ܥ

ܫܒܪܘܬܐ حداثة

ܛܠܝܘܬܐ طفولة

ܥܠܝܡܘܬܐ شباب

ܣܝܒܘܬܐ شيخوخة

ܢܪܦܐ يرتخي

ܐܣܝܒܘܬܐ هرم

ܡܦܣܕ يخسر

ܦ

ܐܦܣ تسمح

ܢܬܦܪܓ يتنزه

ܢܨܒܬܐ غرسة

ܦܠܦܠܐ فلفل

ܡܪܡܩܘܬܐ حريف

ܐܩܨܬܐ زحمتا

ܡܩܨܨܢܘܬܐ قصاص

ܨ

ܐܟܪܐ فلاح

ܦܕܢܐ فدان

ܒܠܘܛܐ بلوط

ܩܪܐܐ قرع

ܬܡܝܗ عجيب

ܩܨܒܐ جزار

ܢܩܘܫ يعترض

ܩ

ܩܡܨܐ جراد

ܐܬܪܘܬܐ بلدد

ܩܪܘܐ يجرد

ܚܘܒܠܐ مصيبة

ܓܘܡܨܐ حفرة

ܢܐܘܩܕ يحرق

ܡܫܬܢܐ ينتقل

ܦܘܬܩܐ فنادق

―

ܪ

ܛܪܘܦܐ ضاري - مفترس

ܢܓܫ يلمس

ܡܡܪܚ يجسر

ܢܟܘܢ يوبخ

ܡܪܕܝܬܗ مسيره

ܥܘܫܢܬܐ عضلات

ܫ

ܥܝܪܗ نبه

ܙܘܥܐ حركة

ܫܠܡ ينتهي

ܡܚܝܒ ملزوم

ܪ̈ܚܡܐ الرحمة

ܒܪ̈ܝܬܐ مخلوقات

ܬ

ܟܘܣܪܘ كسرى - يلسم ملك

ܘܙܝܪܐ وزير

ܐܟܣܢܝܐ ضيف

ܣܡ̈ܡܢܐ ادوية

ܐܟܘܠܐ اكال - نهم

ܪܘܚܬܐ فرح

ܡܠܒ يؤثر

ܣܘܪܝܝܐ	عربي
ܦܪ̈ܙܠܐ	حديد
ܢܬܬܪܘܡ	يرتفع
ܥܛܦܐ	يلبس
ܐܨܛܒܬ	أمتلك
ܐܦܣ	اصرف
ܢܦܪܐ	يخص
ܦܣܐ	حدّ . نهاية
ܦܣܝܠܐ	سير
ܨܒܬܐ	جديدة
ܨܒܥܐ	مغرمة
ܐܨܒܐ	بهي
ܐܣܛܟܐ	زي . شكل
ܨܒܬܐ	زينة
ܘܨܒܘܬܗ	داعيها
ܐܓܘܣܛܝܢܘܣ	اوغسطينوس
ܢܨܒܐ	يجرب
ܨܕܦܬܐ	صدفة
ܬܡܨܐ	تقدر
ܛܡܝܪܬܐ	خفايا
ܩܠܝܠܐ	بقيتم
ܩܠܝܘܬܐ	تدرك
ܩܘܠܣܐ	الى الابد
ܐܡܣܝܡ	تمشي
ܐܘܡܢ	اعمل
ܡܩܘܡܢܐ	مؤخر
ܩܘܡܝܠܘܬܐ	اهمال
ܠܩܘܪ	يوقر
ܩܕܡ	غداً
ܩܒܘܕܐ	عقرب
ܩܒܠܐ	مضر
ܩܛܪܐ	عقد
ܘܩܪ	نقص
ܢܩܡܣܡܣܡ	يداوي
ܩܕܫܝܫ	يشرحونه
ܩܢܐ	انثى
ܩܒܠ	افتر
ܩܛܪ	يصدق
ܩܒܘܗ	نفس
ܐܩܠܐ	السلاح
ܩܛܘܠܐ	مال
ܩܛܠܐ	جاهل
ܩܪܒܢܬܐ	ثمينة
ܐܣܛܠܐ	اودي
ܐܩܒܐ	تطلب
ܩܢܘܬܐ	عدالة
ܩܘܦܐ	طرف
ܩܒܦܐ	
ܩܘܦܠܬܐ	سقوط
ܩܘܠܐ	
ܩܘܒܩܘܬܐ	همة
ܢܝܚܐ	راحة
ܐܩܘܢܦܘܗ	اواخر
ܩܒܦܐ	غيوم
ܩܠܩܠܐ	لاوسيا
ܩܛܠܩܠܘܬܐ	تدفئة
ܦܘܪܐ	فصد الدم
ܐܣܝܐ	طبيب

ܓܠܦܐ	ريشة
ܒܩܢܘܡܗ	بذاته
ܠܐ ܒܝܕܥܬܐ	بدون معرفة
ܒܫܪܪ	صدقا. حق
ܦܓܥ	يلاقي. يصادف

ܝܗ

ܝܪܘܬܐ	وارثا
ܫܠܡ	توفي
ܕܝܢܐ	حاكم
ܥܘܒܗ	صدرها
ܢܨܪܗ	الصقر
ܡܢܝܚܐ	المرحوم
ܡܛܐ	اصاب
ܒܝܬ ܕܝܢܐ	المحكمة

ܝܘ

ܦܘܫܝܐ	دقيقة
ܛܝܡܐ	ثمنه
ܟܝܣܐ	جيب
ܡܘܟܠܐ	معصم
ܡܫܬܡܗ	تسمى
ܡܢܪ̈ܬܐ	منائر
ܒܒܠܝ̈ܐ	البابليون

ܝܙ

ܐܚܕ	مسك
ܕܐܦ ܡܝܩܪܐ	مجد كريم
ܐܬܕܡܪ	اندهش
ܢܚܐ	ليعيش
ܪ̈ܓܫܐ	عواطف

ܝܚ

ܐܬܐ	اقبل. جاء
ܕܠܝܬܐ	دالية. شجرة العنب
ܢܦܨܘܗ	نخصًا
ܙܡܝܪ̈ܬܐ	اغاني
ܕܡܟ	انفام
ܡܣܝܟܐ	محدود
ܕܡܝܗ̇	ثمنه
ܪܒܘ	ربوة. عشرة الاف

ܝܛ

ܥܐܠ	يخلد. يدخل
ܨ̈ܕܩܐ	شقوق
ܙܚܦ	يزحف
ܢܝ̈ܒܐ	انياب
ܡܚܠܚܠܐ	مجوفة

ܡܚܘܬܐ	جرح
ܡܫܠܚܬܐ	سلخ
ܡܢܦܨܢ	تنفض
ܨܦܪ̈ܐ	عصفور بيدي
ܐܘܚܣܪ	ازعل
ܐܬܬܘܝ	تندم
ܡܫܩܠܗ	وزنه
ܬܘܗ	اندهش
ܠܐ ܡܨܝ	مستحيل
ܫܘܝܐ	تساويا

ܟ

ܡܣܓܕܐ	المسجد
ܛܝ̈ܝܐ	الاسلام
ܢܐܣܪܘܢܗ	يؤسرونه
ܓܠܕܐ	الجلد
ܡܫܬܕܠ	مرتمٍ
ܐܬܟܪܝ ܠܗ	اغتم
ܡܦܪܢܣܢܐ	معيل
ܝܗܒܘܬ ܢܦܫܐ	تضحية

ܟܐ

ܓܢܝܙܐ	مخزنه

ܟܡܬܐ	غم
ܦܘܪܫܢܐ	فطنة
ܦܩܫܬܐ ܘ	بالنسبة
ܦܪܘܩܢ	فادينا
ܡܬܟܫܦ ܐܢܐ	اتوسل
ܠܒܘܬܟܘܢ	قلوبكم
ܐܛܫ	ستر
ܐܘܡܬ	ازابت
ܐܪܚ	شم
ܢܚܪܬ	نخرت
ܐܠܨ	اسم
ܡܪܡܝܢܘܬܐ	الرماء
ܥܠܬܐ	سبب
ܐܠܝܨܐܝܬ	بعنف
ܢܘܟܪܝܐ	غريب
ܐܕܩ	تابع . واصل
ܡܟܝܟܐܝܬ	بتواضع
ܨܒܥ	اصبغ
ܨܠܐ	مال . حاد
ܡܥܩܕܬܐ	معقد

ܕܟܘܪ	اذكر
ܐܦ	ترافق
ܐܣܟܠ	اذنب
ܫܘܠܡܐ	الاجل
ܡܣܡܣ	يذبل
ܠܟܠܡܕܡ	لا شيء
ܘܠܐ ܐܠܗ	وثني
ܬܫܥܝܬܐ	قصص
ܣܪܝܩܬܐ	فارغة
ܡܘܕܝܢܘܬܐ	الشاكر
ܫܡܪܝܐ	سامري
ܐܪܝܚܐ	اريحا
ܬܐܓܘܪܬܐ	تجارة
ܡܥܠܒܢܘܬܐ	جور
ܡܚܝܠܐ	ضعيف
ܘܨܒܬܐ	وزينة
ܕܘܝܐ	بؤساء
ܐܬܒܨܪ	تقصر
ܚܫܘܟܐ	الظلم
ܡܬܦܠܓܝܢ	يترددون

ܡܝܬܪܘܬܐ	الفضيلة
ܐܩܝܡ	عزم . دعا
ܩܪܝܐ	المدعوون
ܐܬܕܟܪܬ	تذكرت
ܡܫܬܢܩ	يتعذب
ܡܬܗܦܟܝܢ	تصرف
ܐܠܝܨܬܐ	ضرورية
ܒܦܫܝܛܘܬ	بسخاء
ܡܫܪܪܐ	موثق
ܡܚܒܠܐ	جرحى
ܪܚܝܡܐ	فائد
ܚܓܝܪܐ	اعرج
ܡܚܝܒ	يلزم
ܐܬܚܕ	أخذ
ܦܠܚܘܬܐ	الجندية
ܙܟܘܬܐ	ظفر . غلبة
ܚܘܣܪܢܐ	خسارة
ܒܗܬ	يخجل . يخزى
ܐܟܦܪ	انكار . ذل

ܡܬܕܟܐ يتبرأ. يزكي
ܡܒܘܕܪܐ مفرق
ܡܬܓܠܓܠ يدحرج
ܦܪܘܫܐ العاقل
ܬܢܢܐ دخان
ܡܬܒܩܪ ينتقد

ܦܐ

ܡܬܐܓܪ يستأجر
ܝܕܘܥܬܢܐ العارف
ܐܘܪܟܬܐ بالتطويل
ܛܦܫܗ اغلقه
ܡܫܘܚܬܐ مسحة
ܕܚܩ زاحم
ܐܬܒܛܠ اعتني
ܣܗܕܘܬܐ شهادة

ܦܒ

ܐܬܗܦܟ اعود
ܦܐܚ تفوح
ܫܦܥ تفيض
ܐܙܟܐ انال
ܚܘܒܐ امضان
ܦܫܝܠ ناضج

ܦܪܝܣ منشور
ܡܘܗܒܬܐ عطايا

ܦܓ

ܒܥܬܗ في طلب
ܦܪܫܐ فارس
ܢܫܠ سلخ
ܡܫܟܝܗܝܢ جلودها
ܢܗܡܬ زأرت
ܒܩܥܬ فبطت
ܥܘܠܝ اطلي
ܛܠܘܡܐ ظالم غشوم

ܦܕ

ܐܣܦܝܪܐ كروي
ܥܓܘܠܐ مدور
ܛܥܝܐ السيارة
ܓܪܒܝܐ الشمال
ܬܝܡܢܐ الجنوب
ܡܚܪܡ يحرم
ܡܬܦܓܥܢ تواجم

ܦܗ

ܦܣܩ يقطع
ܛܒܝܐ ظبي

ܐܬܝܬܪܬ فضلت
ܠܐܘܬܐ تعب. كد
ܡܬܬܙܝܢ يتغذى
ܐܓܚܟ ابتسم

ܦܘ

ܐܣܘܬܐ لائحة
ܡܣܦܪ يطسه
ܢܦܩܬܐ مصاريف
ܡܬܛܝܒܝܢ تستعدون
ܫܒܝܚܐ مجيد
ܡܣܝܒܪ يحتمل. يعاني

ܦܙ

ܒܪܩܐ بروق
ܦܩܥ تفقع
ܚܝܠܬܢܐ قوية
ܓܠܝܕܐ جليد
ܢܚܬܬܐ نزول

ܦܚ

ܐܡܝܪܐ امير
ܓܪܒܗ جذبه
ܟܘܟܒܬܐ نجمة
ܫܡܥܬ وسمعت

ܣܘܪܝܝܐ	عربي
ܬܘܥܢܗ	طعنه
ܠܡܕܪܐ	فنجر

ܦ

ܣܘܪܝܝܐ	عربي
ܚܫܚܘܬܐ	احتشام
ܟܚܕܐ	بال
ܢܩܦ	يرافق
ܦܠܓܗ	قِسمة
ܬܫܡܫܬܐ	وظيفة
ܐܨܝܐ	مائلة
ܐܨܛܠܐ	حلة
ܐܥܝܪܐ	منسوجة

ܥ

ܣܘܪܝܝܐ	عربي
ܡܨܒܥ	مخضب
ܐܒܘܒܐ	مزمار
ܐܦܬܘܪܘܗ	عرفه
ܐܘܪܚܬܐ	نتية
ܦܢܩ ܦܢܩ	يتنعم
ܓܘܡܐ	جزم
ܡܬܦܢܩ	يتعذب

ܩ

ܣܘܪܝܝܐ	عربي
ܡܘܙܓ	المزج
ܣܘܢܩܢܐ	احتياج

ܣܘܪܝܝܐ	عربي
ܡܦܪܩܐ	تقرف
ܙܘܓܐ	الزوج
ܥܛܠܐ	عطال
ܡܫܬܢܩ	يتعذب
ܐܬܟܫܦ	اتوسل اليك
ܫܦܪܐ	يشفى. يبرأ

ܪ

ܣܘܪܝܝܐ	عربي
ܐܠܝܨܬܐ	تقوت
ܚܒܫ	نبت
ܡܦܪܩܢ	لفننا
ܐܨܒܬܢ	زيننا
ܠܒܫܢ	نوقد
ܚܒܫܢ	جروحنا
ܐܩܪܒܢ	تقربنا

٢٧٢ كلمة

ܦܘܗܪܣܐ ܕܟܬܒܐ

SYRIAC

NEW METHOD READERS

Book V

By

Mar Athanasius Yeshue Samuel
Archbishop of U.S.A. and Canada

Published By
St. Ephrem the Syrian Monastery

HOLLAND 1984